

**ЖЕКЕ ИШКЕРЛЕР ҮЧҮН БАНК ЭСЕБИНИН  
БАШКЫ КЕЛИШИМИ**

\_\_\_\_\_ шаары \_\_\_\_\_-жылдын «\_\_» \_\_\_\_\_

«Демир Кыргыз Эл Аралык Банк» жабык акционердик коомунун (мындан ары «Банк» деп аталуу менен) атынан ушул келишимдин реквизиттеринде көрсөтүлгөн ыйгарым укуктуу жактар аркылуу бир тараптан жана Ушул Келишимдин реквизиттеринде Кардар катары көрсөтүлгөн жак (мындан ары - Кардар), экинчи тараптан, мындан ары бирге эске алынганда “Тараптар” деп аталуучулар төмөндөгүлөр жөнүндө ушул Келишимди түзүштү.

**1. Келишимдин предмети**

1.1 Банк Кардардын арызында көрсөтүлгөн валютада Кардарга банк эсебин ачат жана аларга Кыргыз Республикасынын валютасындагы жана Кардардын пайдасына түшкөн чет өлкөлүк валютадагы акча каражатын эсебине кошууга, жарандык мыйзамдарга, колдонуудагы банк эрежелерине жана ушул Келишимге ылайык акча каражатын которуу жана берүү жөнүндө Кардардын буйруктарын аткарууга милдеттенет.

1.2 Банк тарабынан эсептер боюнча операциялар ушул Келишимдин 4-бөлүгүнө ылайык сыйаке (комиссия) менен жасалат.

1.3 Ушул Келишимдин күчү Кардардын \_\_\_\_\_ бирдиктүү кардардык номер алдында ачылган эсептешүү (банктык) эсеби боюнча (мындан ары “эсептешүү эсеби”) сом жана чет өлкөлүк валюта менен жүргүзүлө турган операцияларга таркатылат, ал Кардардын идентификациясы үчүн кызмат кылат. Мөөнөттүү депозиттер, депо жана башка эсептер, ошондой эле Кардар тарабынан кредиттерди алуу боюнча операциялар (овердрафттан башка) ушул келишим менен жөнгө салынбайт.

1.4 Бул жерде жана мындан ары Кардарга өзүнчө ачылган эсептешүү эсебинин ар бири, ошондой эле бардык эсептешүү эсептери бирге “эсептешүү эсеби” менен билдирилет.

**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДОГОВОР БАНКОВСКОГО СЧЕТА  
ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ**

г. \_\_\_\_\_ «\_\_» \_\_\_\_\_

Закрытое акционерное общество “Демир Кыргыз Интернэшнл Банк” (в дальнейшем именуемый **Банк**), в лице уполномоченных лиц, указанных в реквизитах настоящего договора, с одной стороны, и

**Лицо**, указанное в реквизитах настоящего Договора как Клиент (в дальнейшем именуемое **Клиент**), с другой стороны, далее при упоминании вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем.

**1. Предмет Договора**

1.1 Банк открывает Клиенту банковские счета в валютах, указанных в заявлении Клиента, и обязуется зачислять на них денежные средства в валюте Кыргызской Республики и иностранных валютах, поступившие в пользу Клиента, выполнять распоряжения Клиента о перечислении или выдаче денежных средств со счета в соответствии с гражданским законодательством, действующими банковскими правилами и настоящим Договором.

1.2 Операции по счетам совершаются Банком за вознаграждение (комиссии) в соответствии с разделом 4 настоящего Договора.

1.3 Действие настоящего Договора распространяется на операции, совершаемые по расчетным (банковским) счетам (далее «расчетные счета») Клиента в сомах и иностранных валютах, открытым под единым клиентским номером \_\_\_\_\_, который служит для идентификации Клиента. Совершение операций по срочным депозитам, депо и иным счетам, а также операции по получению Клиентом кредитов (за исключением овердрафта), настоящим договором не регулируется.

1.4 Здесь и далее под «расчетным счетом» подразумевается как каждый отдельно расчетный счет, открытый Клиенту, так и все расчетные счета вместе.

## **2. Эсептешүү эсептерин ачуу**

2.1 Банк, Кардар эсептешүү эсебин ачуу үчүн зарыл болгон бардык документтерди берген учурда, Кардардын арызында көрсөтүлгөн валютада Кардардын эсептешүү эсебин (эсептешүү эсептерин) ачууга милдеттенет. Кардар тарабынан эсептешүү эсебин ачуу үчүн зарыл документтер берилбеген учурда, Банк ушул Келишимди бузуу же Кардардын эсептешүү эсеби боюнча бардык операцияларды токтотуу, же эсептешүү эсебин ачуудан баш тартуу укугун өзүндө калтырат.

2.2 Кардарга анын өтүнүчү боюнча ушул Келишимдин колдонуу мөөнөтү ичинде жаңы эсептешүү эсеби ачылган учурда, анын жоболору жаңы ачылган эсептешүү эсептерине ачылган учурдан тартып колдонула баштайт.

2.3. Банк Кардарга эсептешүү эсебин анын арызында көрсөтүлгөн валютада ачат.

2.4 Эсептешүү эсебинин номери аны ачуу учурунда Кардарга жазуу жүзүндө билдирилет. Кардардын эсептешүү эсебине берилген номерди зарыл болгон учурда өзгөртүүгө Банк укуктуу. Өзгөртүүнүн болжолдонгон датасына чейин 30 күн мурда Банк Кардарды ал жөнүндө алдын-ала кабарлоого милдеттүү болот.

## **3. Эсептешүү эсеби боюнча операциялар**

3.1. Банк эсептешүү эсеби боюнча Кыргыз Республикасынын мыйзамдарында, эл аралык бантык практикада колдонулуучу банк эрежелеринде жана ишкер жүгүртүү салтында каралган операцияларды жүргүзөт.

3.2. Банк кардардын эсептешүү эсеби боюнча операцияларды жүргүзүү үчүн өзүнүн тандоосу боюнча башка банктарды жана/же финансылык-кредиттик уюмдарды ишке тартуу укугуна ээ.

3.3. Кардардын пайдасына түшкөн чет өлкөлүк валютадагы каражаттарды эсепке киргизүү тийиштүү банк-корреспондентте Банктын эсептешүү эсеби боюнча көчүрмө алган күндөн кийин бир бантык күндөн кечиктирбестен Банк тарабынан жүргүзүлөт.

3.4. Кардардын эсептешүү эсебине акча каражатын кошуп эсептөө үчүн негиз болуп кызмат кылган документтер толук эмес, бурмаланган, так эмес жана карама-каршы

## **2. Открытие расчетных счетов**

2.1 Банк, при условии предоставления Клиентом всех необходимых для открытия расчетного счета документов, обязуется открыть Клиенту расчетный счет (расчетные счета) в валютах, указанных в заявлении Клиента. При непредставлении Клиентом документов, необходимых для открытия расчетного счета, Банк оставляет за собой право расторгнуть настоящий Договор или приостановить все операции по расчетному счету Клиента либо отказать в открытии расчетного счета (счетов).

2.2 В случае открытия Клиенту по его просьбе новых расчетных счетов в течение срока действия настоящего Договора, его положения будут распространяться и на вновь открываемые расчетные счета с момента их открытия.

2.3 Банк открывает Клиенту расчетные счета в тех валютах, которые указаны в его заявлении.

2.4 Номер расчетного счета при его открытии сообщается Клиенту в письменной форме. Банк имеет право при необходимости изменить присвоенный расчетному счету Клиента номер. Об этом Банк обязан предварительно уведомить Клиента за 30 дней до предполагаемой даты изменения.

## **3. Операции по расчетному счету**

3.1 Банк производит по расчетному счету операции, предусмотренные законодательством Кыргызской Республики, банковскими правилами и обычаями делового оборота, применяемыми в международной банковской практике.

3.2 Для проведения операций по расчетному счету Клиента Банк имеет право по своему выбору привлекать другие банки и/или финансово-кредитные организации.

3.3 Зачисление средств в иностранной валюте, поступивших в пользу Клиента, производится Банком не позднее банковского дня, следующего за днем получения выписки по расчетному счету Банка в соответствующем банке-корреспонденте.

3.4 В тех случаях, когда документы, служащие основанием для зачисления денежных средств на расчетный счет Клиента, содержат неполную, искаженную, неточную или противоречивую

маалыматтардан турган учурда же зарыл документтер жок болгон учурда, Банк зарыл болгон маалыматтардан турган документтерди алганга чейин Кардардын эсебине түшкөн каражатты эсепке киргизүүнү токтото туруу укугуна ээ. Мындай учурларда Банк тарабынан иликтөө жүргүзүү иштери Банк белгилеген эрежелер тарабынан аныкталат. Ошондой эле документте Кардардын толук идентификациясы үчүн зарыл маалыматтар жок болгон, же туура эмес маалыматтар болгон учурда ал сумманы жөнөтүүчүгө кайта кайтарууга Банктын укугу бар.

3.5. Кардардын эсептешүү эсеби боюнча жасала турган операцияларга байланыштуу документтерди Банк Кардардан кошумча сурап алууга укуктуу (анын ичинде келишимдер, контракттар, счет-фактуралар ж.б.) Ошондой эле эгер Кардар же анын уюмдаштыруучусу(чулары) АКШ салык төлөөчүлөрү болсо, АКШнын Салык кызматынын отчеттук формалары жана башка документтери Эгер Кардар Банкка суралган документтерди берүүдөн баш тартса, Банк операцияларды жүргүзүүдөн баш тартууга, ушул келишимди бир тараптуу бузууга жана Кардардын эсептешүү эсебин жабууга укуктуу.

3.6. Документтациялык операцияларды же баалуу кагаздар, ж.б. менен операцияларды жүргүзүүдөн Кардардын пайдасына түшкөн каражатты эсепке киргизүү Кыргыз Республикасынын мыйзамдарында жана башка укуктук актыларда, ишкер жүгүртүү салтында жана тараптардын ушундай операцияларды жүргүзүү боюнча келишимдеринде каралган документтердин негизинде ишке ашырылат.

3.7. Кардардын эсептешүү эсебиндеги акча каражаты менен операциялар анын жазуу жүзүндөгү буйругунун негизинде ишке ашырылат. Кардардын буйругу жок эсептешүү эсебинен каражатты эсептен чыгаруу ушул Келишим тарабынан каралган учурда, ошондой эле андай эсептен чыгаруу Кыргыз Республикасынын мыйзамдары тарабынан каралган учурларда ишке ашырылат.

3.8. Кардардын эсептешүү эсебинен каражатты эсептен чыгаруу жөнүндө буйругу төлөмдүк тапшырма, каражатты которууга карата белгиленген формадагы арыз, конвертацияга арыз жана башкаларды Банкка тапшыруу жолу

информацию или такие документы отсутствуют, Банк имеет право задержать зачисление поступившей суммы на расчетный счет Клиента до получения документа, содержащего необходимую информацию. Порядок проведения Банком расследования в подобных случаях определяется правилами, установленными Банком. Банк также вправе вернуть сумму отправителю в случае отсутствия в документе информации, необходимой для полной идентификации Клиента, либо при наличии неправильной информации.

3.5 Банк вправе дополнительно запросить у Клиента документы, связанные с операцией, совершаемой по расчетному счету Клиента (в том числе договоры, контракты, счета-фактуры и т.п.), а также в случае, если Клиент или его учредитель(ли) является(ются) налогоплательщиком(ками) США, формы отчетности Налоговой службы США и иные документы. В случае если Клиент отказывается предоставлять Банку запрашиваемые документы, Банк вправе отказать в проведении операции, в одностороннем порядке расторгнуть настоящий договор и закрыть Клиенту расчетный счет.

3.6 Зачисление средств, поступивших в пользу Клиента в результате проведения документарных операций либо операций с ценными бумагами и др., осуществляется на основании документов, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики и иными правовыми актами, обычаями делового оборота и договорами сторон на проведение таких операций.

3.7 Операции с денежными средствами на расчетных счетах Клиента осуществляются на основании его письменного распоряжения. Списание средств с расчетных счетов без распоряжения Клиента осуществляется в случаях, предусмотренных настоящим Договором, а также в случаях, когда такое списание предусмотрено законодательством Кыргызской Республики.

3.8 Распоряжение Клиента о списании средств с расчетных счетов может быть дано путем предоставления в Банк платежного поручения, заявления на перевод, заявления на конвертацию и т.п., установленной формы.

менен берилет. Кардардын буйругу Банкка “Интернет-Банкинг” системасын пайдалануу менен электрондук байланыш жолу менен же башка каражаттар аркылуу ушул Келишим жана тийиштүү келишимдер тарабынан каралган шарттарда жана тартипте берилет.

3.9. Банк бир, же бир нече реквизиттер жок болгон же даана жазылбаган, же туура эмес реквизит көрсөтүлгөн учурда, тапшырмага кол коюлбаган же эсептешүү эсебин тескөөгө укугу жок жак тарабынан кол коюлган, Кардардын ыйгарым укуктуу жагынын колтамгасы же мөөрдүн тамгасы Кардар тарабынан Банкка берилген кол тамга жана мөөр тамгасынын үлгү карточкасында көрсөтүлгөн үлгүлөргө туура келбеген учурда, же Кардардын ыйгарым укуктуу жактарында Банкка берилген документтерге ылайык ушундай операцияларды жасоого карата ыйгарым укуктары жок болгон учурда, же Кардардын ыйгарым укуктуу жактарынын ыйгарым укуктарынын мөөнөтү өтүп кеткенде, же ал эсептешүү эсебиндеги калдыктан ашык болгон суммага жазылган учурда жана Кардардын эсептешүү эсеби боюнча овердрафт белгиленбеген учурда, эсептешүү эсебинде банктык кызмат көрсөтүүлөргө карата Кардардын тапшырмасын аткаруу учуруна чейин төлөөгө тийиш болгон банктын комиссиясын төлөө үчүн каражат жетишсиз болгондо, ошондой эле эсептешүү эсебине ыйгарым укуктуу мамлекеттик органдар тарабынан арест салынган учурда Банк Кардардын тапшырмасын аткаруудан баш тартууга укуктуу. Төлөмдүк документ аткарууга кабыл алынса жана аны аткаруу процессинде аны аткаруудан баш тартууга негиз болгон жогоруда көрсөтүлгөн факты/фактылар белгиленсе, бул документти алган датадан кийинки банктык күндөн кечиктирбестен, кайтаруунун себебин билдирүү менен Кардарга бул төлөмдүк документ кайта кайтарылат.

3.10. Акча каражатын эсептен чыгаруу операциялары эсептешүү эсебиндеги каражат калдыгынын чегинде жүргүзүлөт. Банк тарабынан эсептешүү эсеби боюнча овердрафт белгиленсе, Банк эсептешүү эсебинде каражат жетишсиз же жок болгон учурда да Кардардын төлөмдүк документтерин аткарат, бирок Банк

Распоряжение Клиента Банку может передаваться посредством электронной связи с использованием системы «Интернет-Банкинг» или иных средств на условиях и в порядке, предусмотренных настоящим Договором или в соответствующих Договорах.

3.9 Банк имеет право отказать в исполнении поручения Клиента, если в нем отсутствует или неразборчиво написан один или несколько реквизитов либо указан неправильный реквизит, поручение не подписано или подписано лицом, не имеющим права распоряжения расчетным счетом, подпись уполномоченного лица Клиента или оттиск печати не соответствует образцам, указанным в представленных Клиентом в Банк карточкам образцов подписей и оттиска печати, или у уполномоченных лиц Клиента в соответствии с представленными в Банк документами, отсутствуют полномочия по проведению такой операции, или срок полномочий уполномоченных лиц Клиента истек, или оно выписано на сумму, превышающую остаток по расчетному счету и по расчетному счету Клиента не установлен овердрафт (кредитование счета), в случае, если на расчетном счете недостаточно средств для оплаты комиссии банка за оказание банковских услуг, подлежащих оплате до момента исполнения поручения Клиента, а также в случаях, когда на расчетный счет наложен арест уполномоченными государственными органами. В случае если платежный документ был принят к исполнению и в процессе его исполнения были установлены факт/факты, указанные выше и являющиеся основанием для отказа в его исполнении, платежный документ возвращается Клиенту с пометками о причине возврата не позднее банковского дня, следующего за датой принятия этого документа.

3.10 Операции по списанию денежных средств осуществляются в пределах остатка средств на расчетном счете. Если Банком установлен овердрафт по расчетному счету, Банк будет исполнять платежные документы Клиента при недостаточности или отсутствии средств на расчетном счете, но в пределах лимита, установленного Банком.

тарабынан белгиленген лимиттин чегинде жүргүзөт.

3.11. Төлөмдөр боюнча Кардардын тапшырмаларын Банк Кыргыз Республикасынын валютасында жана чет өлкөлүк валютада Банк тарабынан белгиленген операциялык саатта кабыл алат. Кардардын эсептешүү эсебинен чет өлкөлүк валютада каражатты эсептен чыгаруу Кардардын каражатты которуу жөнүндө арызын алган күнү жүргүзүлөт. Каражатты чет өлкөлүк валютада которуу, эгер Кардар тарабынан бул төлөмдү которууга карата арыз берген күнү аткаруу жөнүндө арыз берилбеген учурда, Банк Кардардын арызы түшкөн күндөн кийинки банк күнү жүргүзөт.

Алуучунун банкына каражат которуу үчүн бардык зарыл жана мүмкүн болгон аракеттерди жасаган учурда, Банк каражат которуу милдетин аткарган болуп саналат.

3.12. Банк тарабынан төлөмдүк документти кабыл алган учурдан тартып акча каражатын которгонго чейин ушул Келишимдин 3.9-пунктунда каралган төлөмдүк документти кабыл алуудан баш тартуу үчүн негиздердин бири белгиленген учурда Банк эсептен чыгарылган акча каражатын Кардардын эсептешүү эсебине киргизет жана кайтаруунун себептерин көрсөтүү менен Кардарга төлөмдүк документти кайта кайтарат.

3.13. Алуучунун реквизиттерин (анын ичинде алуучунун банкынын реквизиттерин) туура эмес көрсөтүүнүн натыйжасында акча каражатынын кармалышына же жоголушуна байланыштуу болгон кармалуу, жоготуу же башка кесепеттер үчүн Банк жоопкерчилик албайт.

3.14. Кардардын эсептешүү эсебинде бардык эсептешүү документтерин төлөө үчүн Кыргыз Республикасынын валютасындагы каражат жетишсиз болгон учурда Банк төлөмдөрдү Кыргыз Республикасынын мыйзамдары тарабынан белгиленген кезекте жүргүзөт.

3.15. Банк тарабынан белгиленген лимиттен ашкан суммадагы акча каражатын, же анын башка валютадагы эквивалентин берүүнү Банк Банктын Тарифтери тарабынан белгиленген мөөнөттө жүргүзөт.

3.16. Кыргыз Республикасынын мыйзамдары тарабынан укук берилген ыйгарым укуктуу мамлекеттик органдардын жана башка

3.11 Банк принимает поручения Клиента по платежам в валюте Кыргызской Республики и иностранной валюте в операционные часы, установленные Банком. Списание средств в иностранной валюте с расчетного счета Клиента производится в день получения заявления Клиента по переводу средств. Перечисление средств в иностранной валюте производится Банком в банковский день, следующий за днем поступления заявления Клиента в Банк, если Клиентом не подано заявление об исполнении этого платежа в день подачи заявления на перечисление.

Банк считается исполнившим обязательство перечислить средства, если он совершил все необходимые и возможные действия для перечисления средств в банк получателя.

3.12 Если с момента принятия платежного документа Банком до перечисления денежных средств будет обнаружено одно из оснований для отказа в принятии платежного документа, предусмотренных в п. 3.9. настоящего Договора, Банк зачисляет списанные денежные средства на расчетный счет Клиента и возвращает Клиенту платежный документ с указанием причин возврата.

3.13 Банк не несет ответственности за возможные задержки, потери или иные последствия, связанные с задержкой или утратой денежных средств, если они имели место в связи с неправильным указанием реквизитов получателя (в том числе реквизитов банка получателя).

3.14 В случае недостаточности средств в валюте Кыргызской Республики на расчетном счете Клиента для оплаты всех расчетных документов, Банк производит платежи в очередности, установленной законодательством Кыргызской Республики.

3.15 Выдача денежных средств в сумме, превышающей установленный Банком лимит, или его эквивалент в других валютах, производится Банком в сроки, установленные Тарифами Банка.

3.16 Без распоряжения и согласия Клиента с его расчетного счета списываются денежные суммы на основании исполнительных документов, по

жактардын талабы боюнча аткаруу документтеринин негизиндеги акча каражаты, ошондой эле Кардардын эсептешүү эсебине жаңылыштык менен которулган сумма, банктык кызмат көрсөтүүлөр үчүн Банктын Тарифтерине ылайык банктык комиссиялар, эсептешүү эсеби боюнча берилген кредитти/овердрафты тындыруу суммасы жана белгиленген пайыздар, ошондой эле Кардардын Банк алдындагы милдеттемелери боюнча, анын ичинде банктык тейлөөгө байланышпаган, бирок Банк менен Кардардын башка укуктук мамилеринен келип чыккан акча каражаттар суммасы Кардардын буйругу жана макулдугу жок анын эсептешүү эсебинен чыгарылат.

3.17. Банк Кардарга анын эсептешүү эсеби боюнча банктык сырды сактоого кепилдик берет. Кардардын операциялары жана эсептешүү эсеби боюнча маалыматтарды үчүнчү жактарга берүү, ошондой эле эсептешүү эсеби боюнча операцияларды токтотуу (ушул Келишимде каралган учурларды кошпогондо) Кыргыз Республикасынын мыйзамдары тарабынан каралган учурларда жана тартипте гана жүргүзүлөт. Банк Кардар жөнүндө жана анын операциялары жөнүндө маалыматты Кардардын операцияларын жүргүзүүгө катышкан Банк-корреспонденттердин суроосу боюнча берүүгө укуктуу.

3.18. Банктык жабдууларды (терминалдарды, банкоматтарды ж.б.) пайдаланып, ушундай жабдууларды пайдалануу менен ошол же башка операциялар/бүтүмдөр боюнча Банктын шарттарына Кардардын макулдугун ырастап, Банк менен банктык операцияларды жана/же бүтүмдөрдү жасоо, бул операциялар/бүтүмдөр жана шарттардын системасында көрсөтүлгөн бардык акцепттер боюнча Кардар Банк менен келишимдик мамилеге (тийиштүү келишимди түзүү менен) кирди деп эсептелет.

3.19. Кардар ушул Келишим менен Банкка кардаранын операциялары боюнча маалыматтарды жана отчетторду АКШнын Салык кызматына берип туруу, ошондой эле Америка Кошмо Штатынын 2010-жылдын 18-мартындагы "Чет өлкө эсептерине салык салуу жөнүндө" Мыйзам талаптарын аткаруу ыйгарым укугун чегерет.

требованию уполномоченных государственных органов и иных лиц, которым такое право предоставлено законодательством Кыргызской Республики, а также суммы, ошибочно зачисленные на расчетные счета Клиента, комиссии банка за оказанные банковские услуги согласно Тарифам Банка, суммы в погашение предоставленного кредита/овердрафта по расчетному счету и установленных процентов, а также иные суммы денежных средств по обязательствам Клиента перед Банком, в том числе и не связанным с банковским обслуживанием, но вытекающим из иных правоотношений между Банком и Клиентом.

3.17 Банк гарантирует Клиенту банковскую тайну по его расчетным счетам. Предоставление информации по операциям и расчетным счетам Клиента третьим лицам, а также приостановление операций по расчетному счету (за исключением случаев, предусмотренных настоящим Договором) осуществляется исключительно в случаях и порядке, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики. Банк вправе предоставлять информацию о Клиенте и его операциях по запросам Банков-корреспондентов, которые участвовали в проведении операций Клиента.

3.18 Совершение банковских операций и/или сделок с Банком с использованием банковского оборудования (терминалов, банкоматов и т.п.) с подтверждением Клиентом согласия с условиями Банка по той или иной операции/сделке с использованием такого оборудования, считается вступлением Клиента с Банком в договорные отношения (заключением соответствующего договора) по такой операции/сделке и акцептом всех указанных в системе условий.

3.19 Клиент настоящим уполномочивает Банк предоставлять сведения и отчетность в Налоговую службу США по клиенту, его операциям, а также исполнять другие требования законодательства Соединённых Штатов Америки о налогообложении иностранных счетов.

#### **4. Эсептешүү эсеби боюнча операцияларды жүргүзүү үчүн комиссиялар.**

4.1. Ар бир операция үчүн Банктын комиссияларынын өлчөмү Банктын Башкармалыгы тарабынан бекитилген Банктын Тарифтерине ылайык белгиленет.

4.2. Операциялар Кардардан төлөм (комиссия) иш жүзүндө качан өндүрүлө тургандыгына карабастан, операция жүргүзгөн датада колдонулган тарифтер боюнча төлөнөт.

4.3. Кардар кызмат көрсөтүүлөр үчүн акы төлөмүнүн эсебине өзүнүн эсептешүү эсебинен комиссиялардын суммасын биринчи кезекте акцептисиз тартипте эсептен чыгарууну Банкка тапшырат.

Кардардын операцияларын жүргүзүүгө карата акы төлөө үчүн Кардардын кандай болбосун эсептешүү эсептеринин биринен акча каражатын конвертациялоо менен пайдаланууга Банктын укугу бар, конвертациялоо Банк тарабынан конвертация учурунда белгиленген курс боюнча тийиштүү валютаны сатып алуу менен жүргүзүлөт. Айрым операцияларды жүргүзүүдө Тараптар акы төлөөнүн башка жолун сүйлөшө алышат.

4.4. Банк кандай гана болбосун бардык банктык операцияларга жана бүтүмдөргө карата Банктын Тарифин, лимитин жана/же шарттарын бир тараптуу өзгөртүүгө укуктуу, мында Банктын Операциялык залында жана/же Банктын веб-сайтына Кыргыз Республикасынын мыйзамдарында каралган тартипте жайгаштыруу жолу менен Кардарды милдеттүү түрдө кабарлайт.

4.5. Тараптар ортосунда өзүнчө макулдашуу менен башкача белгиленбеген учурда Банк Кардардын эсептешүү эсебинде турган акча каражатына жылдык 0 (ноль) % өлчөмүндөгү пайыз кошуп эсептейт.

4.6. Кардар өзүнүн эсептешүү эсеби үчүн Банктын комиссияларынан тышкары кошумча бардык салыктарды жана банктык кызмат көрсөтүүлөргө байланышкан башка милдеттүү төлөмдөрдү, ошондой эле Банктын агенттеринин, банк-корреспонденттердин, субагенттердин жана Кардардын операцияларын жүргүзүүгө тартылган башка жактардын Кардардын операцияларын жасоого байланышкан чыгымдарын жана комиссияларын төлөйт, аларга акы төлөө

#### **4. Комиссии за проведение операций по расчетному счету**

4.1 Размер комиссий Банка за каждую операцию устанавливается в соответствии с Тарифами Банка, утвержденными Правлением Банка.

4.2 Операции оплачиваются по тарифам, действующим на дату проведения операции, независимо от того, когда плата (комиссия) фактически взимается с Клиента.

4.3 Клиент поручает Банку списывать в первоочередном безакцептном порядке со своего расчетного счета суммы комиссий в счет платы за оказанные услуги.

Банк имеет право для оплаты за проведение операций Клиента использовать денежные средства на любом из расчетных счетов Клиента с конвертацией их по курсу покупки соответствующей валюты, установленному Банком на момент такой конвертации. При проведении отдельных операций стороны могут оговорить иной способ внесения платы.

4.4 Банк имеет право в одностороннем порядке изменить Тарифы Банка, лимиты и/или условия на любые банковские операции и сделки с обязательным уведомлением Клиента путем их размещения в Операционном зале Банка и/или на официальном веб-сайте Банка в порядке, предусмотренном законодательством Кыргызской Республики.

4.5 На денежные средства Клиента, находящиеся на его расчетных счетах, Банк начисляет проценты в размере 0 (ноль) % годовых, если отдельным соглашением между сторонами не установлено иное.

4.6 Клиент также за свой расчетный счет дополнительно, кроме комиссий Банка, оплачивает все налоги и иные обязательные платежи, связанные с предоставлением банковских услуг, а также комиссии и расходы банков-корреспондентов, субагентов, агентов Банка, иных лиц, вовлеченных в осуществление операций Клиента, связанные с осуществлением операций Клиентов, оплата которых осуществляется в том же порядке,

Банктын комиссияларын төлөгөндөй ушул Келишимде каралган тартипте жүргүзүлөт.

## 5. Билдирүү жана кат алышуу

5.1. Банк тарабынан жөнөтүлгөн каалагандай билдирүү, эгер ал төмөндө көрсөтүлгөн ыкмалардын аз дегенде бирөөнү колдонуу менен Кардарга жөнөтүлгөн болсо, расмий жөнөтүлгөн жана Кардар тарабынан алынган болуп эсептелет:

- Кардар тарабынан Банкка тапшырылган каалаган документте көрсөтүлгөн дарек боюнча Банк тарабынан кат аркылуу жөнөтүлсө;
- Банкка тапшырылган документтерде көрсөтүлгөн Кардардын электрондук дарегине Банк тарабынан электрондук почта аркылуу жөнөтүлсө;
- Банкка тапшырылган документтерде көрсөтүлгөн Кардардын уюлдук телефонунун номуруна Банк тарабынан уюлдук байланыш аркылуу жөнөтүлсө;
- Банк тарабынан push-билдирүүлөрдү таркатуу аркылуу жана/же Банкка тапшырылган документтерде көрсөтүлгөн жана Кардар тарабынан колдонулган башка байланыш каналдары аркылуу башка ыкмалар менен жөнөтүлсө.

5.2. Кардардын билдирүүнү кабыл алган күнү болуп, Кардар бул билдирүүнү алган же албаганына карабастан, билдирүү Банк тарабынан тиешелүү ыкма менен жөнөтүлгөн күн эсептелет. Ошол эле учурда эгер Кардар операцияларды же байланышты ишке ашыруу үчүн колдонгон жабдуу Кардар тарабынан өзгөртүлсө/жоголсо жана/же Кардар Банктын билдирүүлөрүн алуу үчүн колдонуп жүргөн уюлдук телефондун номуру өзгөртүлсө/жоголсо жана Кардар бул жөнүндө Банкка талаптагыдай билдирген эмес болсо, анда Банк Кардардын билдирүүлөрдү албаганы үчүн же билдирүүлөрдү үчүнчү жактардын алганы үчүн жоопкерчилик алып жүрбөйт. Кардар өзүнүн Арызында же Жекече маалыматтарды алмаштыруу жөнүндө арызында же ушул Келишимдин реквизиттеринде көрсөтүлгөн маалыматтардын, анын ичинде уюлдук телефондун номурунун жана электрондук почтанын дарегинин өзгөргөнү жөнүндө мындай өзгөрүүлөр болгон күндөн баштап 5

предусмотренном настоящим Договором, что и оплата комиссий Банка.

## 5. Уведомление и переписка

5.1. Любые уведомления, направленные Банком, считаются официально направленными и полученными Клиентом, если они направлены Клиенту как минимум одним из нижеуказанных способов:

- направлены Банком письмом по адресу, указанному Клиентом в любом из документов, переданных Банку;
- направлены Банком по электронной почте на электронный адрес Клиента, указанный в документах, переданных Банку;
- направлены Банком посредством мобильной связи на номер мобильного телефона Клиента, указанный в документах, переданных Банку;
- направлены Банком посредством рассылки push-уведомлений и/или другими способами по каналам связи, используемым Клиентом и указанным в документах, переданных Банку.

5.2. Датой получения Клиентом уведомления считается дата направления уведомления Банком соответствующим способом, вне зависимости от того, получил ли Клиент данное уведомление или нет. При этом в случае если Клиентом изменено/утрачено оборудование, используемое Клиентом для осуществления операций или связи, и/или изменен/ утрачен номер мобильного телефона, посредством которого Клиент получал направленные Банком уведомления, и Банк не был уведомлен Клиентом об этом надлежащим образом, Банк не несёт ответственности за неполучение уведомлений Клиентом или их получение третьими лицами. Клиент обязуется письменно уведомить Банк об изменении данных, указанных Клиентом в Заявлении или в Заявлении на замену персональных данных или в реквизитах настоящего Договора, в том числе номера мобильного телефона и адреса электронной почты, в течение 5 (пяти) банковских дней со дня таких изменений.



(беш) банктык күн ичинде Банкка жазуу түрүндө билдирүүгө милдеттенет.

5.3. Эгер Кардар башка нерсени кабарлабаса, Банкка тапшырылган документтерде, анын ичинде, бирок муну менен чектелбестен, Арыздарда же ушул Келишимде көрсөтүлгөн маалыматтар, анын ичинде уюлдук телефондун номуру жана электрондук почтанын дареги жарамдуу деп эсептелет жана Банкка белгилүү болгон акыркы даректер боюнча Кардарга жөнөтүлгөн бардык маалыматтар Кардар тарабынан алынды деп саналат.

5.4. Кардар тезинен, бирок Көчүрмөнү алган мезгилден баштап 5 (беш) банктык күндөн кечиктирбей, насыя боюнча да, эсептин дебити боюнча да жаңылыш операциялар жөнүндө кабарлоого милдеттүү, мындай эмес болгон учурда ал негизсиз алынган каражаттарды колдонуу үчүн жазапул төлөө менен, каражаттарды жүгүртүүдөн алып коюу ж.б. менен байланышкан жагымсыз кесепеттердин жаралуу тобокелдигин алып жүрөт. Көрсөтүлгөн мөөнөт ичинде Кардар тарабынан Көчүрмө боюнча доомат билдирилбеши Көчүрмөдө көрсөтүлгөн маалыматтардын тууралыгын тастыктоону билдирет. Кардардын Көчүрмөнү алган күнү болуп Банктын Көчүрмөнү камтыган электрондук кабарлоону жөнөткөн күнү эсептелет.

5.5. Коопсуздук максатында, ошондой эле маркетингдик жана башка максаттарда Банк Кардарга ал жүргүзгөн операциялар жана башка маалыматтар жөнүндө Кардар көрсөткөн электрондук дарекке (e-mail-билдирүүлөрдү жөнөтүү аркылуу) же уюлдук телефондун номуруна (санариптик билдирүүлөрдү жөнөтүү аркылуу) билдирүүгө жана/же Кардарга байланыштын башка каражаттары (push-билдирүүлөрдү жөнөтүү жана башка ыкмалар) аркылуу билдирүүгө укуктуу, бул үчүн Банк үчүнчү жактардын кызматтарын колдонууга укуктуу. Жогоруда аталган билдирүүлөр Банк тарабынан билдирүүлөрдүн ар кыл тизмеги/типтери боюнча таркатмалар пакеттерине бириктирилиши мүмкүн, бул учурда Банк жогоруда аталган ыкмалардан тышкары, Кардарга билдирүүнүн кошумча ыкмаларын/типтерин аныктоого, ошондой эле мындай түрдөгү билдирүүлөр үчүн тарифтерди аныктоого укуктуу.

5.3. Если Клиент не сообщил иное, данные, указанные в документах, переданных Банку, в том числе, но не ограничиваясь в Заявлениях или в настоящем Договоре, в том числе номер мобильного телефона и адрес электронной почты будут считаться действующими и вся информация, направленная Клиенту по последним известным Банку данным, считается полученной Клиентом.

5.4. Клиент обязан немедленно, но не позднее 5 (пяти) банковских дней с момента получения Выписки, заявить обо всех ошибочных операциях, как по кредиту, так и по дебету счета, в противном случае он несет риск возникновения неблагоприятных последствий, связанных с уплатой штрафов за пользование неосновательно полученными средствами, изъятия средств из оборота и т.д. Непредъявление Клиентом претензии по Выписке в течение указанного срока означает подтверждение правильности указанной в ней информации. Получение Выписки Клиентом по электронной почте будет считаться с даты отправления электронного сообщения с Выпиской Банка.

5.5. Банк в целях безопасности, а также маркетинговых и иных целях имеет право уведомлять Клиента об операциях, совершенных им, и другой информации на электронный адрес (посредством направления e-mail-уведомлений) или на номер мобильного телефона (посредством направления цифровых уведомлений), указанные Клиентом и/или уведомлять Клиента иными средствами связи (посредством направления push-уведомлений и другими способами), для чего Банк вправе использовать услуги третьих лиц. Указанные выше уведомления могут быть объединены Банком в пакеты рассылок с различным перечнем/типами уведомлений, при этом Банк имеет право устанавливать дополнительные способы/типы уведомления Клиента, помимо указанных выше способов, а также устанавливать тарифы за такого рода уведомления.

5.6. Кардар эсептешүү эсебин ачуу үчүн Банкка өткөрүп берилген документтердеги бардык өзгөртүүлөр жөнүндө анын ичинде кардардын жана/же бенефициардык ээсинин анкеталарында көрсөтүлгөн маалыматтар жаңыртылганда Банкты кабарлоого жана мындай өзгөртүүлөрдүн киргизилгендиги жөнүндө тийиштүү талаптагыдай күбөлөндүрүлгөн көчүрмөлөрдү берүүгө, ошондой эле тараптардын келишим боюнча өз милдеттерин аткаруу үчүн маанилүү болгон башка жагдайлар жөнүндө Банкты кабарлоого милдеттүү.

### **6. Талаш-тартыштарды чечүү тартиби**

6.1. Ушул Келишимдин шарттарын аткарууда келип чыккан талаш-тартыштарды тараптар сүйлөшүү жолу менен чечүүгө умтулушат.

6.2. Өз ара алгылыктуу чечимге жетише албаган учурда Тараптар талаш маселени чечүү үчүн Кыргыз Республикасынын процессуалдык мыйзамдарында белгиленген талаш маселелерине өзгөчө сот чараларын колдонулган учурларды эске албаганда, Кыргыз Республикасынын мыйзамдары тарабынан каралган тартипте Банктын Башкы офиси жайгашкан жери боюнча сотко өткөрүп бере алышат.

### **7. Тараптардын жоопкерчиликтери**

7.1. Ушул келишим боюнча милдеттердин аткарылбагандыгы же талаптагыдай аткарылбагандыгы үчүн Тараптар ушул келишим тарабынан каралган тартипте, ал эми келишим тарабынан каралбаган учурда Кыргыз Республикасынын мыйзамдары тарабынан каралган тартипте жоопкерчилик тартышат.

7.2. Келишим боюнча милдеттердин экинчи тараптын аткарбагандыгынын же талаптагыдай аткарбагандыгынын натыйжасында мүлктүк кызыкчылыгы, же ишкер репутациясы бузулган Тарап ага келтирилген зыяндардын, өзүнүн укуктарын жана кызыкчылыктарын (иш жүзүндөгү зыянды) калыбына келтирүү үчүн жүргүзгөн чыгашаларын толук ордун толтурууну экинчи тараптан талап кылууга укуктуу.

7.3. Кардар Банктын кызмат көрсөтүүлөрүн төлөөнү мөөнөтүнөн кечиктирген учурда, анын ичинде эгер Кардардын эсептешүү эсебинде

5.6. Клиент обязан незамедлительно уведомлять Банк обо всех изменениях в документах, переданных в Банк для открытия расчетных счетов, в том числе в случае обновления сведений, указанных в анкетах клиента и (или) бенефициарного владельца, и представлять должным образом заверенные копии документов о внесении таких изменений, а также уведомлять об иных обстоятельствах, имеющих значение для исполнения сторонами своих обязательств по договору

### **6. Порядок разрешения споров**

6.1. Споры, которые могут возникнуть при исполнении условий настоящего Договора, стороны будут стремиться разрешать путем переговоров.

6.2. При недостижении взаимоприемлемого решения стороны могут передать спорный вопрос на разрешение в суд в порядке, предусмотренном законодательством Кыргызской Республики по месту нахождения Головного офиса Банка, за исключением случаев применения к спорам исключительной подсудности, установленной процессуальным законодательством Кыргызской Республики.

### **7. Ответственность сторон**

7.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору стороны несут ответственность в порядке, предусмотренном настоящим договором, а в случаях, не предусмотренных договором – в порядке, предусмотренном законодательством Кыргызской Республики.

7.2. Сторона Договора, имущественные интересы или деловая репутация которой нарушены в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств по Договору другой стороной, вправе требовать полного возмещения причиненных ей этой стороной убытков, под которыми понимаются расходы, которые сторона, чье право нарушено, произвела для восстановления своих прав и интересов (реальный ущерб).

7.3. Клиент уплачивает Банку пеню в размере 0,1% в день от просроченной суммы в случае просрочки оплаты услуг Банка, в том числе, если

каражаттын жоктугу же жетишсиздиги үчүн төлөмдү өндүрүү мүмкүн болбогон учурда күнүнө мөөнөтүнөн кечиктирген сумманын 0,1% өлчөмүндө Банкка туум төлөйт.

7.4. Банк корреспонденттердин, субагенттердин жана башка агенттердин кандайдыр бир жаңылыштыктары, туура эмес аракеттери, каталыктары үчүн, анын ичинде корреспонденттер тарабынан төлөмдөрдүн аткарылбагандыгы үчүн жоопкерчилик албайт. Кардар ошондой эле, Банк жана анын банк корреспонденттери жана/же субагенттери ортосундагы келишимдерге, корреспонденттик эсептерди жүргүзүү тартиби жана аларды тейлөө тарифтери боюнча келишимдерге тийиштүү маселелер боюнча Банкка эч кандай доомат койбой тургандыгына макулдугун берет.

7.5. Тараптар өрт, жер титирөө сыяктуу жеңилгис күч жагдайларынын кесепетине, электр энергиясын берүү үзгүлтүккө учурагандыгына, байланыш каналдарындагы олуттуу бузулууларга жана Тараптардын контролунан тышкары турган жагдайларга байланыштуу милдеттердин жарым-жартылай же толук аткарылбагандыгы үчүн жоопкерчиликтен бошотулат. Ушуну менен бирге эле, Тараптар ушул Келишимдин шарттарына ылайык кошуп эсептелүүгө тийиш болгон пайыздарды эске алуу менен бардык карызды тындыруу боюнча бири-биринин алдындагы милдеттерден бошотулбайт.

## **8. Тараптардын кызыкчылыктарын коргоо**

8.1. Ушул Келишимдин шарттарында өз чечимин таба албаган, бирок түз же кыйыр түрдө ал боюнча тараптардын мамилелеринен келип чыккан, Келишимдин тараптарынын мүлктүк кызыкчылыктарына жана ишкер репутациясына тийиштүү болгон бардык маселелер боюнча Кыргыз Республикасынын мыйзамдарынын ченемдери жана жоболору жетекчиликке алынат.

8.2. Эгер, кандайдыр бир себептер менен ушул Келишим толук бойдон же жарым-жартылай өз күчүн жоготкон же тийиштүү шарттар ушул Келишимде каралбаган учурда, Банктын ички эрежелеринин ал белгиленген операцияга тийиштүү жоболору (учурда болгон жана келечекте кабыл алынуучу) колдонулат. Тийиштүү жоболор, ички эрежелер жок болгон

взимание платы будет невозможно из-за отсутствия или недостаточности средств на расчетном счете Клиента.

7.4. Банк не несет ответственности за какие-либо ошибки или неправильные действия, упущения корреспондентов, субагентов и прочих агентов, в том числе за неисполнение корреспондентами платежей. Клиент также согласен не предъявлять никаких претензий Банку по вопросам, касающимся договоренностей между Банком и его банками корреспондентами и/или субагентами, включая договоренности по порядку ведения корреспондентских счетов и по тарифам на их обслуживание.

7.5. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы: пожара, землетрясения, сбоя подачи электроэнергии, серьезных повреждений в каналах связи и других обстоятельств, находящихся вне контроля Сторон. При этом Стороны не освобождаются от обязанности погасить все задолженности друг перед другом с учетом начисленных процентов, если таковые подлежат начислению в соответствии с условиями настоящего Договора.

## **8. Защита интересов сторон**

8.1. По всем вопросам, не нашедшим своего решения в условиях настоящего Договора, но прямо или косвенно вытекающим из отношений сторон по нему, затрагивающих имущественные интересы и деловую репутацию сторон Договора, последние будут руководствоваться нормами и положениями законодательства Кыргызской Республики.

8.2. Если по каким-либо причинам настоящий Договор полностью или частично утратит свою силу или в случае отсутствия соответствующих условий в настоящем Договоре, применяться будут положения внутренних правил Банка (как существующих, так и принимаемых в будущем), касающиеся соответствующих операций. При отсутствии соответствующих положений,

учурда Кыргыз Республикасынын банктык операцияларды жөнгө салуучу мыйзам жоболору, ошондой эле эл аралык коомчулук тарабынан кабыл алынган банктык практика жана ишкер жүгүртүү салты колдонулат.

### **9. Келишимди колдонуу мөөнөтү жана бузуу тартиби**

9.1. Ушул Келишим кол коюлган учурдан тартып күчүнө кирет жана аны бузган, эсептешүү эсебин жапкан учурга чейин колдонулат.

9.2. Ушул Келишим Тараптардын макулдугу боюнча бузулушу мүмкүн.

9.3. Кардар кандай гана болбосун бардык мезгилде Келишимди бузууга жана бир же бир нече эсептешүү эсебин жабууга укуктуу. Кардар тарабынан бир же бир нече эсептешүү эсеби жабылган учурда, бир гана эсептешүү эсеби ачык калтырылган болсо ушул Келишимди токтотууга алып келбейт.

9.4. Банк эсептешүү эсебин (терин) жапкан учурга чейин бир айдан аз эмес убакыт мурда Кардарды жазуу жүзүндө кабарлоо менен Кардардын эсептешүү эсебин бир тараптуу тартипте жабууга төмөнкү учурларда укуктуу:

- Кардарды идентификациялоо боюнча же эсептешүү эсеби боюнча операция жүргүзүү боюнча талаптарды аткаруу үчүн зарыл болгон тийиштүү документтер Кардар тарабынан берилбеген учурда;
- Кардар тарабынан анык эмес (жалган, жасалма ж.б.у.с. документтер) же жараксыз документтер берилген учурда;
- Кардарга карата кылмыштуулук менен алган кирешени мыйзамдаштырууга (изин жашырууга), же террористтик иш-аракеттерге катышкандыгы жөнүндө Кыргыз Республикасынын мыйзамдарынын ченемдерине ылайык алынган маалыматтар болгон учурда;
- Кардардын эсептешүү эсеби боюнча бир жыл аралыгында операциялар жүргүзүлбөгөн учурда.

9.5. Келишим, Кыргыз Республикасынын мыйзамдары же ушул Келишим тарабынан каралган башка учурларда дагы Банк тарабынан бир тараптуу тартипте бузулушу мүмкүн.

внутренних правил применяться будут положения законодательства Кыргызской Республики, регулирующие банковские операции, а также принятая международным сообществом банковская практика и обычаи делового оборота.

### **9. Срок действия и порядок расторжение Договора**

9.1 Настоящий договор вступает в силу с момента подписания и действует до момента его расторжения и закрытия расчетного счета.

9.2 Настоящий Договор может быть расторгнут по соглашению сторон.

9.3 Клиент имеет право в любое время расторгнуть Договор либо закрыть один или несколько расчетных счетов. Закрытие Клиентом одного или нескольких расчетных счетов, если при этом остался открытым хотя бы один расчетный счет, не влечет за собой прекращение настоящего Договора.

9.4 Банк вправе в одностороннем порядке закрывать расчетный счет Клиента, письменно известив об этом Клиента не менее чем за один месяц до момента закрытия расчетного счета(ов) в следующих случаях:

- Клиентом не представлены соответствующие документы, необходимые для выполнения требований по идентификации Клиента либо по проведению операций по расчетному счету;
- Клиентом представлены недостоверные (подложные, фальсифицированные и т.п. документы) или недействительные документы;
- В отношении Клиента имеются сведения об участии в легализации (отмывании) доходов, полученных преступным путем, и/или в террористической деятельности, полученные в соответствии с нормами законодательства Кыргызской Республики;
- В случае отсутствия операций по расчетным счетам Клиента в течение одного года.

9.5 Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке Банком также в других случаях, предусмотренных настоящим Договором или законодательством Кыргызской Республики.

9.6. Келишимди бузуу Келишим боюнча аткарылбаган милдеттерден баш тартууга негиз болуп саналбайт. Тараптар ортосундагы бардык өз ара эсептешүүлөр аяктагандан кийин Келишим бузулду деп эсептелет.

## 10. Өзгөчө шарттар

### ***А) байланыш каражаттарын пайдалануу менен төлөмдүк документтерди өткөрүп берүү***

А.10.1 Банк Кардардын операцияларын Банк тарабынан жактырылган арыздын негизинде аткарат, аларды аткарууга карата нускамалар факс боюнча же электрондук почта боюнча сканирленген түрдө жөнөтүлөт.

А.10.2 Кардар анын эсептешүү эсеби боюнча операцияларга тийиштүү ар кандай нускамаларды факсималдуу байланыш же электрондук почта аркылуу Банкка берүүдө пайда болуучу бардык кесепеттерге макулдугун берет жана алар үчүн жоопкерчиликти өзүнө алат.

А.10.3 Банк түшкөн төлөмдүк документтердин жана/же Кардардын колтамгасынын аныктыгына Банктын шектенүүсү болгон учурда жана/же өзүнүн кароосу боюнча башка себептер болгон учурда Банк факсималдуу байланыш же электрондук почта аркылуу Банкка келип түшкөн кандай болбосун буйрууларды аткаруудан баш тартуу укугун өзүндө калтырат. Банк бул учурда Кардардын документинин көчүрмөсүн алган датадан 3 (үч) банктык күндүн ичинде буйрукту аткарбай тургандыгы жөнүндө өзүнө ыңгайлуу болгон формада Кардарга кабарлайт. Банк ошондой эле Кардардын ушундай буйрууларын аткарбагандыгы үчүн жоопкерчиликте болбойт.

А.10.4 Кардар төмөндөгүлөр үчүн Банк жоопкерчиликте болбой тургандыгына макулдугун билдирет:

- Документтердин жалгандыгынан жана жасалма болгондугунан келип чыккан кесепет үчүн;
- Банк өз операцияларын жасоодо зарыл болгон жалпы же жеке кошулган байланыш каражаттардын бузулгандыгы же иштебей калгандыгы үчүн;
- Факстык байланыш же электрондук почта аркылуу алган туура эмес же жетишсиз

9.6 Расторжение Договора не является основанием для отказа от неисполненных по Договору обязательств. Договор будет считаться расторгнутым после завершения всех взаиморасчетов между Сторонами.

## 10. Особые условия

### ***А. передача платежных документов с использованием средств связи***

А.10.1 На основании заявления Клиента, одобренного Банком, Банк будет совершать операции Клиента, инструкции на совершение которых были отправлены по факсу или в отсканированном виде по электронной почте.

А.10.2 Клиент согласен и принимает на себя ответственность за все последствия, которые могут возникнуть по передаче Банку любых инструкций, касающихся операций по его расчетному счету, посредством факсимильной связи или электронной почты.

А.10.3 Банк оставляет за собой право отказать в исполнении любого из распоряжений, поступивших в Банк посредством факсимильной связи или по электронной почте, если у Банка возникнут сомнения в достоверности поступивших платежных документов и/или подписей Клиента и/или по любой другой причине, по своему усмотрению. В этом случае Банк извещает Клиента в любой удобной для него форме о неисполнении распоряжений Клиента в течение 3 (трех) банковских дней с даты получения копии документа Клиента. Банк также не несет ответственности за неисполнение таких распоряжений Клиента.

А.10.4 Клиент согласен, что Банк не несет ответственности:

- за последствия, возникшие в результате подделки и фальсификации документов;
- за поломку или неисправность подключенных общих или частных средств связи, от которых зависит Банк при проведении своих операций;
- за любую неправильную или недостаточную информацию или ошибочные и неполные

<p>маалыматтар үчүн, же ката жана толук эмес буйруктар үчүн;</p> <p>– Кардардан анын нускамасынын түпнускасы алынбаганы үчүн.</p> <p>А.10.5 Кардардын буйруктарын ушул Келишимдин А.10.3. жана А.10.4. пункттарында көрсөтүлгөн себептерге байланыштуу Банк аткарбагандыгынан же аткаргандыгынан болгон кесепеттер үчүн Кардар Банкка эч кандай талап же доо койбоого макул.</p> <p>А.10.6 Кардардын арызында нускамалар ар кандай факс аркылуу жөнөтүлөт деп белгиленбеген учурда анын эсептешүү эсебин/терин тескөөгө тийиштүү факстык же электрондук нускамаларды Кардардын арызында номери көрсөтүлгөн факсималдуу аппарат аркылуу гана, же Кардардын арызында көрсөтүлгөн электрондук дарек аркылуу гана бере тургандыгын декларациялайт.</p> <p>А.10.7 Факстын же электрондук почтанын так номери арызда көрсөтүлгөн учурда, Кардардын факсималдык аппаратынын же электрондук почтанын номерин өзгөртүү Банкты факсималдык аппараттын жаңы номери же электрондук почтанын жаңы дареги жөнүндө жазуу жүзүндө кабарлоо жолу менен жүргүзүлөт.</p> <p>А.10.8 Банк өзүнүн факстарынын номерлеринин бардык өзгөртүүлөрү жөнүндө Банктын веб-сайтында ал маалыматты жайгаштыруу менен Кардарды кабарлайт. Банк Кардардын ушул Келишимдин А.10.6. пунктунда көрсөтүлгөн номерге же А.10.7. пунктуна ылайык Банк тарабынан ал жөнүндө кабар алынган номерге туура келбеген же андан айырмаланган номердеги факсималдык аппараттан, же ушул Келишимдин А.10.6. жана А.10.7. пункттарынын шарттарына туура келбеген электрондук даректен жөнөтүлгөн кандай болбосун бардык документин аткаруусуз калтырууга укугу бар.</p> <p>А.10.9 Факс же электрондук почта аркылуу берилген документтердин ар бир барагына Кардар колтамга коюуга тийиш. Банк Кардардын ыйгарым укуктуу жактары тарабынан колтамга коюлган, Кардардын Банкка берген колтамгаларынын жана мөөр тамгасынын үлгү карточкаларында турган Кардардын мөөрүнүн тамгасы бар, ошондой эле эгер Кардар шифр колдонуу кызматына кол</p>	<p>распоряжения, полученные им посредством факсовой связи или по электронной почте;</p> <p>- за неполучение Банком от Клиента оригинала инструкции Клиента.</p> <p>А.10.5 Клиент согласен не предъявлять никаких претензий или исков к Банку за любые последствия по исполнению или неисполнению Банком распоряжений Клиента по причинам, указанным в пунктах А.10.3. и А.10.4. настоящего Договора</p> <p>А.10.6 Клиент декларирует, что свои факсовые или электронные инструкции, касающиеся распоряжения его расчетным счетами, он будет передавать только с факсимильного аппарата, номер которого указан в заявлении Клиента, или с электронного адреса, указанного в заявлении Клиента, если только в заявлении Клиента не указано, что инструкции будут отправляться с любого факса.</p> <p>А.10.7 В случае указания в заявлении конкретного номера факса или электронной почты, изменение номера факсимильного аппарата или электронной почты Клиента производится путем письменного извещения Банка о новом номере факсимильного аппарата или адресе электронной почты.</p> <p>А.10.8 Банк будет извещать Клиента о любых изменениях номеров своих факсов, разместив эту информацию на веб-сайте Банка. Банк вправе оставить без исполнения любой документ Клиента, поступивший по факсу, в случае, если он отправлен Клиентом с факсимильного аппарата, номер которого не соответствует и отличается от номера, указанного в пункте А.10.6. настоящего Договора или номера, уведомление о котором было получено Банком в соответствии с п.А.10.7 настоящего Договора или с иного электронного адреса, не соответствующего условиям пунктов А.10.6 и А.10.7 настоящего Договора.</p> <p>А.10.9 Все страницы переданных факсом или по электронной почте документов должны быть подписаны Клиентом. Банк будет исполнять только те факсовые или электронные документы, которые подписаны уполномоченными лицами Клиента с наличием оттиска печати Клиента, содержащимися в карточках образцов подписей и оттиска печати, представленных Клиентом в Банк, а также на</p>
--	--

койгон учурда Банк жана Кардар тарабынан белгиленген шифрлөө системасына туура келген шифры бар факстык же электрондук документтерди гана аткарат. Кардардын төлөмдүк документиндеги кол тамга же мөөр тамгасы Кардардын Банкка берген колтамгаларынын жана мөөр тамгасынын үлгү карточкаларында турган Кардардын ыйгарым укуктуу жагынын колтамгасынын жана мөөр тамгасынын үлгүсүнө туура келбеген учурда Кардардын буйруктарын, ошондой эле шифры жок түшкөн төлөмдүк тапшырмаларын (Кардардын арызына ылайык шифр милдеттүү болуп саналган учурда) аткарбагандыгы үчүн Банк жоопкерчиликте болбойт.

А.10.10 Факс же электрондук почта аркылуу берилген Кардардын документин алган учурда, Банк аны Кардардын кошумча ырастамасын күтүүсүз аткарууга алат. Банк факстык же электрондук документтеги колтамганы салыштырууда зарыл деңгээлде кылдат көңүл бурат.

А.10.11. Кардар факстык же электрондук документке тастыктама катары факс же электрондук почта аркылуу берилген документтин түп нускасын кечиктирбестен Банкка почта же башка байланыш каражаттары аркылуу жөнөтүүгө милдеттенет. Факсималдуу же электрондук документти жөнөткөн күндөн тартып бир календардык айдан кечиктирилбеген мөөнөт Кардардын мындай документтеринин түп нускасын алуунун акыркы мөөнөтү болуп саналат.

А.10.12. Кардардын Банкка жөнөткөн факстык же электрондук документи ачык жана Банк аларды аткарууда эч кандай шектенүүсү пайда болбогондой түрдө жол-жоболоштурулууга тийиш. Түп нуска менен факстык жана/же электрондук буйруктун ортосунда туура келбестиктер болгон учурда Банк факстык жана/же электрондук көчүрмөлөрдү анык жана туура аткарылган деп эсептейт, ал эми түп нускасын факстык жана/же электрондук көчүрмөгө туура келбейт жана Банк тарабынан алынган жок деп эсептелинет. Бул учурда Кардар 10 күндүн ичинде Банкка түп нусканы мурда жөнөткөн факстык жана/же электрондук документке мазмуну боюнча туура келген документке алмаштырууга милдеттенет.

котором присутствует шифр, который соответствует системе шифрования, установленной Банком и Клиентом, если Клиент подписался на данную услугу с применением шифра. Банк не несет ответственности за неисполнение распоряжений Клиента в случае несоответствия подписи или оттиска печати на платежном документе Клиента образцу подписи уполномоченных лиц Клиента или оттиску печати, содержащимся в карточках образцов подписей и оттиска печати, представленных Клиентом в Банк, а также платежных поручений, поступивших без шифра (если шифр является обязательным в соответствии с заявлением Клиента).

А.10.10 При получении переданного факсом или по электронной почте документа Клиента, Банк исполняет его, не дожидаясь дополнительных подтверждений от Клиента. Банк проявляет необходимую внимательность при сличении подписи в факсовом или электронном документе.

А.10.11 Клиент обязуется немедленно отправить в Банк по почте или другими средствами связи оригинал документа, переданного факсом или по электронной почте, как подтверждение к факсовому или электронному документу. Крайним сроком получения Банком оригиналов таких документов Клиента будет считаться срок не позднее одного календарного месяца со дня отправки факсимильного или электронного документа.

А.10.12 Факсовые или электронные документы Клиента, отправленные в Банк, должны быть ясными и оформлены таким образом, чтобы у Банка не возникло никаких сомнений при их исполнении. При наличии несоответствия между оригиналом и факсовым и/или электронным распоряжением Банк считает факсовые и/или электронные распоряжения как достоверные и правильно исполненные им, а оригинал, не соответствующий факсовой и/или электронной копии, считается не полученным Банком. В этом случае Клиент обязуется в течение 10 дней произвести замену оригинала на документ, соответствующий по содержанию факсовому и/или электронному документу, высланному ранее в Банк.

А.10.13.Банк Кардардан документтин түп нускасын ушул Келишимдин А.10.11 пунктунда көрсөтүлгөн мөөнөттө албаган учурда, Банк Кардардын эсептешүү эсеби/эсептери боюнча бардык дебеттик операцияларды токтотууга укуктуу. Ошондой эле, Банкка мурда жөнөтүлгөн факстык жана/же электрондук документтин мазмунуна туура келген документтин түп нускасын Банкка ушул Келишимдин А.10.11. жана А.10.12.пунктарында каралган мөөнөттө бербеген учурда Банк Кардардын эсептешүү эсеби/эсептери боюнча бардык дебеттик операцияларды токтотууга укуктуу.

**В) Эсептешүү эсебин кредиттөө (овердрафт)**

В.10.1 Ушул Келишимге карата Кошумча Макулдашуунун негизинде Кардарга эсеп валютасында лимит жана овердрафт белгиленет.

В.10.2 Овердрафттын колдонуу мөөнөтү, анын өлчөмү жана Жылдык пайыздык чени, сунушталган камсыздоо (күрөө, кепилдик) ушул Келишимге карата кошумча Макулдашууда каралат, мында овердрафты пайдалануу эрежеси ушул Келишим менен белгиленет.

Тараптар овердрафттын пайдаланылбаган бөлүгүнө (лимитине) карата колдонулуучу мөөнөттөрдү жана шарттарды, анын ичинде, бирок алар менен чектелбестен, жылдык пайыздык чендин өлчөмүн, овердрафттын же аны пайдалануу мөөнөтүн өзгөртүү, Кардардын укуктарын бузуучу жана/же милдеттенмелерин көбөйтүүчү болуп саналбайт экендигин ырасташат. Мындай шарттарды өзгөртүүлөр Банк тарабынан бир тараптуу тартипте мындай өзгөртүүлөр жөнүндө Кардарга жазуу жүзүндөгү билдирүү менен киргизилиши мүмкүн, жана эгерде алынган билдирүүдө башка мөөнөт көрсөтүлбөсө, Кардар ушул Келишимдин ажырагыс бөлүгү болуп саналган жогоруда көрсөтүлгөн билдирүүнү алган учурдан тарта күчүнө кирет. Эгерде Кардар Банктын билдирүүсүндө көрсөтүлгөн өзгөртүүлөр менен макул болбосо, Банк Кардардын жазуу жүзүндөгү каршылыгын алган учурдан тартып, каалаган убакта Кредиттик линиянын пайдаланылбаган бөлүгүн жокко чыгарууга укуктуу. Кийинчерээк Кардарга Банк тарабынан

А.10.13 В случае неполучения Банком от Клиента оригинала документа в срок, указанный в п.А.10.11. настоящего Договора, Банк вправе приостановить все дебетовые операции по расчетному счету/счетам Клиента. Банк также вправе приостановить все дебетовые операции по расчетному счету/счетам Клиента в случае непредставления в Банк оригинала документа, соответствующего по содержанию факсовому и/или электронному документу, высланному ранее в Банк, в срок, предусмотренный п.А.10.11 и п.А.10.12. настоящего Договора.

**В. Кредитование расчетного счета (овердрафт)**

В.10.1 На основании Дополнительного соглашения к настоящему Договору Клиенту устанавливается лимит на овердрафт в валюте счета.

В.10.2 Срок действия овердрафта, его размер и Годовая процентная ставка, предоставляемое обеспечение (залог, поручительство) предусматриваются Дополнительным соглашением к настоящему Договору, при этом правила пользования овердрафтом устанавливаются настоящим Договором.

Стороны подтверждают, что изменение сроков и условий, применяемых к неиспользованной части (лимита) овердрафта, в том числе, но не ограничиваясь, размера годовой процентной ставки, срока овердрафта или пользования им, не являются ухудшающими права и/или увеличивающими обязанности Клиента. Изменение таких условий может быть произведено Банком в одностороннем порядке с письменным уведомлением Клиента о таких изменениях, которые вступают в силу с момента получения Клиентом вышеуказанного уведомления, являющегося неотъемлемой частью настоящего Договора, если иной срок не указан в самом уведомлении. В случае если Клиент не согласен с изменениями, указанными в уведомлении Банка, Банк имеет право, в любое время с момента получения письменного возражения Клиента, аннулировать неиспользованную часть лимита по овердрафту. В последующем овердрафт может быть предоставлен Клиенту на новых условиях,



сунушталган жана билдирүүдө көрсөтүлгөн жаңы шарттарда, овердрафт берилиши мүмкүн. Овердрафттын колдонулган бөлүгүнө карата колдонулуучу мөөнөттөрдү жана шарттарды өзгөртүү, эгерде бул Кардардын укуктарын бузса жана/же милдеттенмелерин көбөйтсө, тараптардын макулдашуусу боюнча жүргүзүлөт. В.10.3 Овердрафт Келишимдин ажырагыс бөлүгү болуп саналган Кошумча макулдашуунун №1 Тиркемесинде (мындан ары №1 Тиркеме) каралган мөөнөткө жана шарттарда берилет.

В.10.4 Кардар тарабынан банктык операциялар жасалганда Кардардын эсептешүү эсебинде акча каражаты жетишсиз болгон учурда Банк белгиленген сумманын жана мөөнөттүн чегинде Кардарга овердрафт берет. Овердрафттын негизги суммасы боюнча карыз Кардардын эсептешүү эсебине акча каражаты түшкөн, бирок үч айда бир жолудан сейрек эмес - эсептешүү айынын акыркы жумушчу күнүндө тындырылууга тийиш.

В.10.5 Овердрафтты пайдалангандык үчүн пайыз Банк тарабынан ай сайынкы негизде, эсептешүү айынын аягында өндүрүлөт жана овердрафтты накта пайдаланган күнгө негизденет.

В.10.6 Календардык айдын аягында Кардардын овердрафты болгон учурда, анда:

В.10.6.1 Кошуп эсептелген пайыздар учурдагы календарлык айдын акыркы күнүнө чейин жарым-жартылай алынып турат, бул учурда овердрафтты пайдалануу үчүн пайыздарды төлөө овердрафт берилген күнү жүргүзүлбөйт. Кардардын овердрафтты кийинки календарлык ай ичинде пайдаланган күндөрү үчүн төлөнүүгө тийиш болгон пайыздардын калган бөлүгүн Банк кийинки календарлык айдын аягында тиешелүү эсептешүү айында овердрафттын иш жүзүндө пайдаланылган күндөрү үчүн алат.

В.10.6.2 Ушул келишимдин бардык шарттарын, анын ичинде овердрафт пайдалангандык үчүн кошуп эсептелген пайыздарды колдонуу менен Банк тарабынан өндүрүлгөн кошумча пайыздар овердрафт деп эсептелет.

В.10.7 Пайыздар боюнча эсептешүүдө Банк жана Кардар 365 күнгө тең узактыктагы жылга жана

предложенных Банком и указанным в уведомлении.

Изменение сроков и условий, применяемых к использованной части (лимита) овердрафта, если это ухудшает права и/или увеличивает обязанности Клиента, производится по соглашению сторон.

В.10.3 Овердрафт предоставляется на срок и на условиях, предусмотренных Приложением №1 к Дополнительному соглашению, являющемуся неотъемлемой частью настоящего Договора (далее по тексту – Приложение №1).

В.10.4 При совершении Клиентом банковских операций, в случае недостаточности денежных средств на расчетном счете Клиента, Банк в пределах установленной суммы и сроков предоставляет Клиенту овердрафт. Задолженность по основной сумме овердрафта должна погашаться в момент поступления денежных средств на расчетный счет Клиента, но не реже чем один раз в три месяца – в последний рабочий день расчетного месяца.

В.10.5 Проценты за пользование овердрафтом взимаются Банком на ежемесячной основе в конце расчетного месяца и рассчитываются исходя из фактических дней пользования овердрафтом.

В.10.6 В случае если в конце календарного месяца Клиент имеет овердрафт по счету, то:

В.10.6.1 начисленные проценты будут взиматься частично до даты последнего дня текущего календарного месяца, при этом уплата процентов за пользование овердрафтом в день предоставления овердрафта не производится. Остальную же часть процентов, подлежащих уплате за использованные Клиентом дни овердрафта в течение следующего календарного месяца, Банк взимает в конце следующего календарного месяца за фактически использованные дни овердрафта в соответствующем расчетном месяце.

В.10.6.2 взимаемые Банком начисленные проценты будут считаться овердрафтом с применением к нему всех условий настоящего договора, в том числе начисление процентов за использование овердрафта.

В.10.7 При расчете процентов Банк и Клиент исходят из продолжительности года равной 365

овердрафтты накта пайдаланган күнгө негизденишет.

В.10.8 Овердрафт Кардардын эсептешүү эсебине акча каражаттарынын түшүүсүнүн эсебинен жоюлат. Овердрафт Кардар тарабынан нак түрдө да, нак эмес түрдө да жоюлушу мүмкүн.

Кардар анын кошумча макулдугусуз (акцептсиз тартипте) Кардардын Банктагы эсептешүү эсебинен овердрафт боюнча карыздын суммасын эсептен чыгарууга Банкка укук берет. Кардардын овердрафт орнотулган эсебине акча каражаттарынын бардык түшүүлөрү, эгер бул сумма аталган эсепте эң аз дегенде кийинки жумуш күнүнө чейин турган учурда гана карызды жабуунун эсебине жумшалат. Башкача айтканда, овердрафтты бардык жаңы депонирленген акча каражаттары кийинки иш күнүнө чейин турган учурда жоюуга болот, ошол эле учурда берилген күндөн баштап 90 күнгө чейин пайдаланууга (нак акчага айлантууга) тыюу салынбайт.

В.10.9 Овердрафт боюнча карызды тындыруу Кардар тарабынан Банктын жумуш күндөрү овердрафттын валютасында жүргүзүлөт. Банк эгер Кардар өз милдеттерин аткаруу үчүн акча төлөгөн учурда, же Банк анын овердрафтын валютасынан айырмаланган валютадагы карызын Кардардын эсептешүү эсебинен тындыруу жүргүзгөн учурда Банк акча каражатын конвертация жүргүзүүгө укуктуу. Кардар ушуну менен конвертация учурунда Банк тарабынан белгиленген коммерциялык курс боюнча валюта сатып алуу менен андай сумманы конвертациялоого макулдугун берет.

В.10.10 Кардардын Банктагы эсептешүү эсеби боюнча көчүрмө овердрафт боюнча карыздын бар экендигин тастыктаган документ болуп саналат.

В.10.11 Банк кандай болбосун бардык негиздемелер боюнча, анын ичинде (бирок аны менен гана чектелбестен) Кардардын финансылык абалынын өзгөргөн, Кардардын эсептешүү эсеби боюнча кредиттик жүгүртүү өлчөмүнүн азайган, камсыздоо абалына карата (эгер ал ушул Келишимге карата кошумча макулдашууда каралган болсо), кредиттик ресурстарды берүүдө рыноктук шарттардын өзгөрүшү, Банктын бош кредиттик

дням и фактически использованных дней овердрафта.

В.10.8 Овердрафт будет погашен за счет поступлений денежных средств на расчетный счет Клиента. Овердрафт будет погашаться Клиентом как в наличной, так и в безналичной формах. Клиент предоставляет Банку право без его дополнительного согласия (в безакцептном порядке) списывать с расчетного счета Клиента в Банке сумму задолженности по овердрафту. Все поступления денежных средств на счет Клиента, к которому установлен овердрафт, идут в счет закрытия долга, только если эта сумма будет находиться на данном счете как минимум до следующего рабочего дня. То есть, погашение овердрафта возможно при условии нахождения всех вновь депонированных денежных средств до следующего рабочего дня, при том, что использование (обналичивание) не запрещается до 90го дня со дня выдачи.

В.10.9 Погашение задолженности по овердрафту должно производиться Клиентом в валюте овердрафта в рабочие дни Банка. Банк имеет право произвести конвертацию денежных средств в случае, если Клиент выплачивает деньги во исполнение собственных обязательств либо Банк производит списание денег с расчетных счетов Клиента в погашение его задолженности в валюте, отличной от валюты овердрафта. Клиент настоящим дает согласие на конвертацию таких сумм по коммерческому курсу покупки валюты, установленному Банком на момент конвертации.

В.10.10 Документом, подтверждающим наличие задолженности по овердрафту, является выписка по расчетному счету Клиента в Банке.

В.10.11 Банк вправе отказать в предоставлении овердрафта и/или аннулировать установленный лимит на овердрафт по любым основаниям, в том числе (но не ограничиваясь) по причинам изменения финансового положения Клиента, уменьшения размера кредитового оборота по расчетному счету Клиента, состояния обеспечения (если оно было предусмотрено Дополнительным соглашением к настоящему Договору), изменения рыночных условий

ресурстарынын жоктугу себептеринен жана Банктын кароосу боюнча башка себептерден улам овердрафт берүүдөн баш тартууга жана/же овердрафтка белгиленген лимитти жокко чыгарууга Банктын укугу бар.

V.10.12 Банк алдындагы Кардардын кредиттик карызы кошуп эсептелген пайыздары, комиссиялык сыйақы жана ушул Келишимди жана ага кошумча макулдашууларды колдонуу мөөнөтү ичинде пайда болуучу башка ар кандай төлөмдөр Кардар тарабынан толук көлөмдө тындырылууга тийиш. Кардардын эсебинде белгиленген мөөнөттө пайыздарды алуу үчүн зарыл суммадагы акча каражаты болбогон учурда, Банк тарабынан эсептелген пайыздар овердрафт үчүн, анын ичинде овердрафты пайдалангандыгы үчүн пайыздарды эсептөөгө белгиленген бардык шарттарды колдонуу менен овердрафт боюнча лимиттин эсебинен алынат, ал эми белгиленген пайыздарды алуу үчүн лимиттин жетишсиздиги шартында, мындай пайыздар Кардардын мөөнөтүндө төлөнбөгөн карызы катары эсептелет.

V.10.13 Овердрафтты жана/же Банктын пайыздарын, жана/же комиссияларды жана/же ушул Кошумча макулдашууда, №1 Тиркемеде жана Банктын учурдагы Тарифтеринде каралган башка төлөмдөрдү жоюу кечиктирилген жана/же жоюунун шарттары бузулган учурда Кардар ар бир кечиктирген күн үчүн №1 Тиркемеде көрсөтүлгөн овердрафт боюнча карыздын суммасынан жогорулатылган пайызды жана ар бир кечиктирилген күн үчүн өз учурунда төлөнбөгөн пайыздардын суммасынан №1 Тиркемеде аныкталган өлчөмдөгү туумду Банкка төлөп берет. Ошол эле учурда негизги сумманы жана кошуп эсептелген пайыздарды кечиктирүү үчүн кошуп эсептелген жогорулатылган пайыздардын жана туумдардын максималдуу суммасы овердрафттын суммасынын 20%ынан (жыйырма пайызынан) ашпоого тийиш. Бышмана (туум) кошуп эсептөө Банк Кардарга карызды күрөөнүн предметинен өндүрүү процедурасынын башталганы жөнүндө Кабарды жөнөткөн учурдан 15 (он беш) күндөн кийин токтотулат.

Эгер Кардар жүргүзгөн төлөмдүн суммасы овердрафт боюнча карызды толук жоюу үчүн

предоставления кредитных ресурсов, отсутствия свободных кредитных ресурсов у Банка и иным причинам на усмотрение Банка.

V.10.12 Кредитная задолженность Клиента перед Банком, начисленные проценты, комиссионное вознаграждение и любые другие платежи, которые могут возникнуть в течение срока действия настоящего Договора и дополнительных соглашений к нему, должны погашаться Клиентом в полном объеме. При отсутствии необходимой суммы денежных средств на счете Клиента для взимания процентов в установленные сроки, начисленные Банком проценты будут взиматься за счет лимита по овердрафту с применением к нему всех условий, установленных для овердрафта, в том числе начисление процентов за использование овердрафта, а в случае недостаточности лимита для взимания начисленных процентов, такие проценты будут считаться просроченной задолженностью Клиента.

V.10.13 В случае задержки и/или нарушения условий погашения овердрафта и/или процентов Банку, и/или комиссий и/или иных платежей, предусмотренных настоящим Дополнительным соглашением, Приложением №1 и действующими тарифами Банка, Клиент выплачивает Банку повышенный процент, указанный в Приложении №1 от суммы задолженности по овердрафту за каждый день просрочки и пеню в размере, установленном Приложением №1 от суммы невыплаченных своевременно процентов за каждый день просрочки. При этом максимальная сумма начисленных повышенных процентов и пени за просрочку выплаты основной суммы и начисленных процентов не должна превышать 20% (двадцать процентов) от суммы овердрафта. Неустойка (пеня) прекращает начисляться через 15 (пятнадцать) дней с момента направления Банком Клиенту Извещения о начале процедуры обращения взыскания на предмет залога.

В случае если сумма произведенного Клиентом платежа недостаточна для погашения

жетишсиз болсо, анда биринчи кезекте овердрафт боюнча негизги карыздын суммасы жоюлат, андан кийин Банктын Кошумча келишим боюнча аткарууну алуу үчүн чыгашалары, андан кийин кошуп эсептелген пайыздардын, комиссиялардын жана башка төлөмдөрдүн, кошуп эсептелген жогорулатылган пайыздардын жана туумдардын суммасы, эгерде башкача тартип мыйзамдар тарабынан аныкталбаса, жоюлат. Карызды жоюунун бул тартиби Кардардын арызы боюнча Банк тарабынан өзгөртүлүшү мүмкүн.

Банк Кардардын кошумча макулдугусуз (акцептсиз тартипте) анын Банктагы эсебинен (эсептеринен) кошуп эсептелген туумдун жана жогорулатылган пайыздардын, комиссиялардын жана башка төлөмдөрдүн, анын ичинде Банктын ушул Келишимди аткарууга байланышкан чыгымдарын эсептен чыгарууга укуктуу.

В.10.14 Кардар тарабынан карызды тындыруу боюнча милдеттер аткарылбаган учурда Банк Кардардын күрөө мүлкүнө жана/же башка кандай болбосун бардык активине жаза колдонууга, анын ичинде жана аны менен гана чектелбестен, Кардардын банкта ачылган бардык эсептешүү эсебинен акча каражатын Кардардын кошумча макулдугун албастан (акцептсиз тартипте) эсептен чыгарууга укуктуу.

В.10.15 Кардар финансылык баластарды жана финнсы- чарба иштери тууралуу отчетторду чейрек сайын Банкка берип турат.

**С) «Интернет-Банкинг» системасын пайдалануу менен операцияларды ишке ашыруу**

С.10.1. Кардар тарабынан тийиштүү арыз берилген учурда, Банк Кардарга төмөндөгү кызматтарды көрсөтөт:

а) «Интернет-Банкинг» системасында (толук жетүү режиминде) тейлөө боюнча (Банк тарабынан белгиленген операцияларды жасоону кошкондо);

б) «Интернет-Банкинг» системасы (кароо режими) аркылуу Кардардын эсеби(тери) боюнча маалыматтарга Кардардын кызматкеринин(леринин) жетүүсү.

задолженности по овердрафту полностью, в первую очередь погашается сумма основной задолженности по овердрафту, затем издержки Банка по получению исполнения по Дополнительному соглашению, а затем сумма начисленных процентов, комиссионных и иных платежей, начисленных повышенных процентов и пени, если иной порядок не будет установлен законодательством. Данный порядок погашения задолженности может быть изменен Банком по заявлению Клиента.

Банк вправе без дополнительного согласия Клиента (в безакцептном порядке) списать с его счета(ов) в Банке суммы начисленных пени и повышенных процентов, комиссионных и иных платежей, в том числе расходы Банка, связанные с исполнением настоящего Договора.

В.10.14 В случае невыполнения Клиентом обязательств по погашению задолженности, Банк вправе обратиться взыскание на залоговое имущество и/или любые иные активы Клиента, включая, но не ограничиваясь, правом на списание без дополнительного согласия Клиента (в безакцептном порядке) денежных средств с любых его расчетных счетов, открытых в Банке.

В.10.15 Клиент предоставляет Банку ежеквартально финансовые балансы и отчеты о финансово-хозяйственной деятельности.

**С. Осуществление операций с использованием системы «Интернет-Банкинг»**

С.10.1 В случае подачи Клиентом соответствующего заявления, Банком по выбору Клиента предоставляется услуга:

а) по обслуживанию (включая совершение операций, перечень которых установлен Банком) в системе «Интернет-Банкинг» (режим полного доступа);

б) по доступу сотрудника (ков) Клиента к информации по счету(ам) Клиента через систему «Интернет-Банкинг» (режим просмотра).

Предоставление услуг, указанных в п.С.10.1, осуществляется на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

<p>C.10.1-пунктунда белгиленген кызматтарды көрсөтүү ушул Келишимде каралган шарттарда ишке ашырылат.</p> <p>C.10.2. Банк Кардарга Индивидуалдуу интернет номерин (мындан ары - ИИН) ыйгарат.</p> <p>C.10.3. Банктык тейлөө алкагында (Банк тарабынан белгиленген операцияларды жасоо мүмкүнчүлүгүн кошо алганда) «Интернет-Банкинг» системасында Банк Кардарга төмөндөгү мүмкүнчүлүктөрдү берет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Жумасына 7 күн, суткасына 24 саат «Интернет-Банкинг» системасына жете алат;</li> <li>- өзүнүн (дөрүнүн) эсептешүү эсебиндеги (териндеги) маалыматтарды жана калдыктарды иликтей алат, ошондой эле акча кражатынын жүгүртүлүшү жана жүргүзүлгөн банктык операциялар жөнүндө маалыматтарды карай алат жана кагазга басып чыгара алат;</li> <li>- «Интернет-Банкинг» системасында негиздеме маалыматтарды алат;</li> <li>- Кардардын толтурулган арызынын негизинде эсептешүү эсеби (эсептери) боюнча көчүрмөлөрдү, ошондой эле КРУБдун эсептик курсун алып турууга.</li> </ul> <p><u>Эгер Кардарга C.10.1 пунктунун А) кичи пунктунда каралган эсептешүү эсеби(тери) боюнча операцияларды жасоо мүмкүнчүлүгү менен «Интернет-Банкинг» системасы толук жетүү режиминде жеткиликтүү болсо:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Банктын Тарифтеринде көрсөтүлгөн, Банк тарабынан орнотулган стандарттык лимиттердин чегинде алмаштыруу операцияларын (чет өлкөлүк валютаны сатып алуу-сатууну) Банктын верификациясын сурабастан жүргүзүүгө.</li> <li>- эгер суммалар Банк тарабынан орнотулган стандарттык лимиттерден ашык болсо, анда алмаштыруу операцияларын (чет өлкөлүк валютаны сатып алуу-сатууну) Банк тарабынан тиешелүү иштелме ишке киргизилгенден кийин Кардар колдоно ала турган Банктын верификациясынан кийин келишимдик курс боюнча жүргүзүүгө.</li> <li>- ушул Келишимге ылайык, же Банк тарабынан белгиленген, Кардардын өзү тарабынан каралган лимиттин чегинде өзүнүн эсептешүү эсебинен Банкта ачылган үчүнчү жактын эсебине акча каражатын которууну ишке ашырат. Мында, Кардардын өзүнүн эсептешүү</li> </ul>	<p>C.10.2 Банк присваивает Клиенту Индивидуальный интернет-номер (далее - ИИН).</p> <p>C.10.3 В рамках банковского обслуживания (включая возможность совершения перечня операций, установленных Банком) в системе «Интернет-Банкинг» Банк предоставляет Клиенту возможность:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 24 часа в сутки 7 дней в неделю иметь доступ к системе «Интернет-Банкинг»;</li> <li>- отслеживать информацию и остатки на своем(их) расчетном(ых) счете(ах), а также просматривать и распечатывать информацию о движении денежных средств и о проведенных банковских операциях;</li> <li>- получать справочную информацию в системе «Интернет-Банкинг»;</li> <li>- получать выписки по расчетному(ым) счету(ам), а также учетный курс НБКР на основании заполненного заявления Клиента.</li> </ul> <p><u>В случае, если система «Интернет-Банкинг» доступна Клиенту в режиме полного доступа с возможностью совершения операций по расчетному(ым) счету(ам), предусмотренного подпунктом А) пункта C.10.1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- осуществлять обменные операции (куплю-продажу иностранной валюты) в пределах стандартных лимитов, установленных Банком, указанных в Тарифах Банка без верификации Банка;</li> <li>- в случае если суммы, превышают стандартные лимиты, установленные Банком, осуществлять обменные операции (куплю-продажу иностранной валюты) по договорному курсу с верификацией Банка, которая будет доступна Клиенту после внедрения Банком соответствующей разработки;</li> <li>- осуществлять переводы денежных средств со своего расчетного счета на счета третьих лиц, открытые в Банке, в пределах лимитов, предусмотренных самим Клиентом согласно настоящему Договору, или установленных Банком. При этом инструкция Клиента о</li> </ul>
---	--

эсебинен Банкта ачылган үчүнчү жактын эсебине акча каражатын которуу жөнүндө инструкциясы жумасына 7 күн, суткасына 24 саат ичинде Банкка жөнөтүлүшү мүмкүн. Мында, Кардардын эсептешүү эсеби боюнча операция Банк тарабынан реалдуу мезгил режиминде жүргүзүлөт. Эгер, Банктын макулдугу боюнча Кардардын эсеп режиминде башка учурлар каралбаган болсо, Кардар Банктын башка кардарларына төлөмдөрдү чет өлкөлүк валютада жүргүзбөгөнгө милдеттенет.

- Банкта ачылган өзүнүн эсептешүү эсеби боюнча ушул Келишимге ылайык, же Банк тарабынан белгиленген, Кардардын өзү тарабынан каралган лимиттин чегинде акча каражатын которот. Мында, Кардардын Банкта ачылган өзүнүн эсептешүү эсеби боюнча акча каражатын которуу жөнүндө инструкциясы жумасына 7 күн, суткасына 24 саат ичинде Банкка жөнөтүлүшү мүмкүн жана Банк тарабынан реалдуу мезгил режиминде аткарылат.

- Кыргызстандын башка коммерциялык банктарында ачылган үчүнчү жактардын эсебине акча каражатын которуу клирингдик/гроссовдук/ Кыргыз Республикасынын Улуттук Банкынын (мындан ары – КРУБ) башка эсептешүү системасы боюнча аткарылат. Мында, Кыргызстандын башка коммерциялык банктарында ачылган үчүнчү жактардын эсебине кыргыз сому менен акча каражатын которуу жөнүндө Кардардын инструкциясы жумасына 7 күн, суткасына 24 саат ичинде Банкка жөнөтүлүшү мүмкүн. Кардардын ушундай инструкциясы эсептешүү системасынын ар бир сааты үчүн белгиленген банктык күндүн ичинде Банк тарабынан аткарылат. Көрсөтүлгөн убакыттан кийин Банк тарабынан алынган инструкцияны Банк кийинки банктык күнү аткарат. Кардар тарабынан жумуш эмес күндөрү жөнөтүлгөн инструкцияны Банк жумуш эмес күндөн кийинки биринчи банктык күнү аткарат.

- Банк «Интернет-Банкинг» тутумунан толук пайдалануу режиминин тиешелүү функциясын ишке киргизгенден кийин, «Интернет-банкинг» тутумунда колдонууга мүмкүн болгон акча каражаттарын башка банктарда ачылган үчүнчү жактардын эсептерине чет өлкөлүк валютада которуу жөнүндө Банкка көрсөтмө берүүгө.

переводе денежных средств со своего расчетного счета на счета третьих лиц, открытые в Банке, может быть направлена в Банк в течение 24 часов в сутки 7 дней в неделю. При этом операции по расчетному счету Клиента проводятся Банком в режиме реального времени. Клиент обязуется не производить платежи в иностранной валюте другим клиентам Банка, если только иное не предусмотрено режимом счета Клиента, по согласованию с Банком;

- осуществлять переводы денежных средств по своим расчетным счетам, открытым в Банке, в пределах лимитов, предусмотренных самим Клиентом, согласно настоящему Договору, или установленном Банком. При этом инструкция Клиента о переводе денежных средств по своим расчетным счетам, открытым в Банке, может быть направлена в Банк в течение 24 часов в сутки 7 дней в неделю и будет исполнена Банком в режиме реального времени;

- осуществлять переводы денежных средств в кыргызских сомах на счета третьих лиц, открытых в других коммерческих банках Кыргызстана, по клиринговой/гроссовой/иным системам расчетов Национального Банка Кыргызской Республики (далее – НБКР). При этом инструкция Клиента о совершении безналичного перевода денежных средств в кыргызских сомах на счета третьих лиц, открытых в других коммерческих банках Кыргызстана, может быть направлена в Банк в течение 24 часов в сутки 7 дней в неделю. Исполнение такой инструкции Клиента осуществляется Банком в течение банковского дня в установленные для каждой системы расчетов часы. Инструкции, полученные Банком после указанного времени, исполняются Банком на следующий банковский день. Инструкции, отправленные Клиентом в нерабочие дни, исполняются Банком в первый банковский день, следующий за нерабочим днем;

- после внедрения банком соответствующей функции в системе «Интернет-Банкинг» режима полного доступа давать Банку указания о переводе денежных средств в доступной в системе «Интернет-банкинг» иностранной валюте на счета третьих лиц, открытые в других банках. Инструкции Клиента о совершении

Мындай чет өлкөлүк валютада акча каражаттарын нак эмес которууну аткаруу жөнүндө Кардардын нускамасы Банк тарабынан эл аралык СВИФТ тутуму боюнча банктын өз ыктыяры боюнча каалаган корреспонденттик эсеби аркылуу аткарылат. Акча каражаттарын мындай чет өлкөлүк валютада нак эмес которууну аткаруу жөнүндө Кардардын нускамасы жумада 7 күн 24 сааттык режимде жөнөтүлүшү мүмкүн. Банк тарабынан Банктык күн ичинде, Банк аныктаган, Банктын расмий сайтында жайгаштырылган операциялык сааттарда алынган Кардардын нускамаларын Банк ошол эле Банктык күндө «күн ичинде» (“same value date”) валютирлөө датасы менен аткарат. Банк тарабынан аныкталган сааттардан кийин алынган нускамалар кийинки Банктык күндө «кийинки күндө» (“next value date”) валютирлөө датасы менен аткарылат. Жумуш эмес күндөрү жөнөтүлгөн Кардардын нускамалары жумуш эмес күндөн кийинки биринчи Банктык күндө «күн ичинде» (“same value date”) валютирлөө датасы менен аткарылат.

- «Интернет-Банкинг» системасы аркылуу Кардарга жеткиликтүү болгон башка операцияларды аткарат.

С.10.4. «Интернет-Банкинг» тутумундагы банктык тейлөө интернеттен колдонууга мүмкүнчүлүгү бар жана тиешелүү зарыл техникалык жабдуусу бар Кардарга сунушталат. Бардык банктык операциялар Кардардын («Интернет-Банкинг» тутуму аркылуу жүргүзүлгөн) тапшырмалары боюнча аткарылат, Кардар «Интернет-Банкинг» тутуму аркылуу өзүнүн эсептешүү эсептеринен колдонуу үчүн өзүнүн колдонуучулук атын, паролун, ПИН-кодун жана Е-ТОКЕНди (Банктын Тарифтерине ылайык кошумча акы төлөө менен «Интернет-Банкинг» тутумунан толук пайдалануу режиминде кошулган учурда «Интернет-Банкинг» тутумуна ар бир жолу кирген сайын тутумга кирүүнүн паролун генерациялап, Кардарга жөнөтүп туруучу атайын түзүлүш) жана башка кирүү коддорун (мындан ары «Интернет-Банкинг» тутумуна кирүүнүн Коддору деп аталат) киргизет.

С.10.5. Тараптар «Интернет-Банкинг» тутумуна кирүүнүн Коддору Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык жөнгө салынуучу

безналичного перевода денежных средств в такой иностранной валюте исполняются Банком по международной системе СВИФТ через любой из корреспондентских счетов банка, на его усмотрение. Инструкция Клиента о совершении безналичного перевода денежных средств в такой иностранной валюте может быть направлена в Банк в течение 24 часов в сутки 7 дней в неделю. Инструкции Клиента, полученные Банком в течение банковского дня в установленные Банком операционные часы, размещенные на официальном сайте Банка, исполняются Банком в тот же банковский день с датой валютирования «день в день» (“same value date”). Инструкции, полученные Банком после установленных часов, исполняются Банком на следующий банковский день с датой валютирования «на следующий день» (“next value date”). Инструкции, отправленные Клиентом в нерабочие дни, исполняются Банком в первый банковский день, следующий за нерабочим, с датой валютирования «день в день» (“same value date”);

- осуществлять иные операции, проведение которых доступно Клиенту через систему «Интернет-Банкинг».

С.10.4 Банковское обслуживание в системе «Интернет-Банкинг» предоставляется Клиенту, имеющему доступ в интернет и соответствующее необходимое техническое оборудование. Все банковские операции исполняются Банком по поручениям Клиента (произведенным через систему «Интернет-Банкинг»), которому для доступа к его расчетным счетам через систему «Интернет-Банкинг» передаются имя пользователя, пароль, ПИН-код и Е-ТОКЕН (специальное устройство, генерирующее пароль доступа в систему «Интернет-Банкинг» при каждом входе в систему, передаваемое Клиенту, в случае подключения системы «Интернет-Банкинг» в режиме полного доступа за дополнительную плату согласно Тарифам Банка) и иные коды доступа (далее вместе именуемые Коды доступа к системе «Интернет-Банкинг»).

С.10.5 Стороны признают, что коды доступа к системе «Интернет-Банкинг» являются электронной подписью Клиента, которая

Кардардын электрондук колтамгасы болуп саналарын таанышат. Бул Келишимдин Тараптары «Интернет-Банкинг» тутумуна кирүү Коддору колтамганын үлгүлөрүнүн карточкасында көрсөтүлгөн ыйгарым укуктуу жактардын, же Кардар тарабынан берилген ишеним катта, же Банк тарабынан кабыл алына турган башка ыкма менен көрсөтүлгөн жактардын өз колу менен коюлган колтамгаларына жана Кардардын мөөрүнүн оттискине бирдей мааниде экенин таанышат.

**С.10.6.** Тараптар «Интернет-Банкинг» системасына жетүүнүн туура кодун пайдалануу менен Кардардын эсептешүү эсеби боюнча «Интернет-Банкинг» системасында толук жетүү режиминде банктык операцияларды жүргүзүү жөнүндө Кардардын буйруктары Кардардын өзүнөн чыккан, кол тамгасынын жана мөөр тамгасынын үлгүлөрүнүн карточкасында, же Банкка Кардар тарабынан берилген ишеним катта көрсөтүлгөн ыйгарым укуктуу жактар тарабынан түзүлгөн, бүтүн жана өзгөртүлгөн эмес деп эсептелет жана юридикалык жактан Кыргыз Республикасынын ченемдик укуктук актыларына ылайык жол-жоболоштурулган жана мөөр тамгасы тиркелген кагаз жүзүндө Банкка берилген Кардардын инструкциясына тең келет.

**С.10.7.** Тараптар, Кардардын арызына ылайык мезгилдик негизде, күн сайын, жума сайын жана ай сайын банк тарабынан берилүүчү эсеп боюнча көчүрмө, Кардардын өзүнүн эсептешүү эсеби боюнча, анын ичинде «Интернет-Банкинг» системасын толук жетүү режиминде пайдалануу менен банктык операцияларды ишке ашыргандыгын тастыктаган документ болуп саналат деп эсептешет.

**С.10.8. Банк төмөндөгүлөргө милдеттенет:**

- Банктын серверине авторизирленбеген жетүүнү жокко чыгаруу максатында, маалыматтык коопсуздукту камсыздоонун ички процедураларына жана Банкка белгилүү бардык мүмкүн болуучу ыкмаларга ылайык Кардардын маалыматтарынын конфиденциалдуулугун камсыздоого.

- Системанын нормалдуу иштешин камсыздоого, «Интернет-Банкинг» системасын пайдалануу процессинде техникалык проблемалар пайда болгон учурда, бардык күч

регламентируется в соответствии с законодательством Кыргызской Республики. Стороны настоящего договора также признают, что коды доступа к системе «Интернет-Банкинг» признаются равнозначными собственноручной подписи уполномоченных лиц, указанных в карточке образцов подписей и оттиска печати Клиента, либо лиц, указанных в доверенности, выданной Клиентом, или другим способом, приемлемым для Банка.

**С.10.6** Стороны признают, что распоряжения Клиента о проведении банковских операций в системе «Интернет-Банкинг» в режиме полного доступа, сделанные по расчетному счету Клиента с использованием правильных кодов доступа к системе «Интернет-Банкинг», считаются исходящими от Клиента, составленными уполномоченными лицами, указанными в карточке с образцами подписей и оттиском печати, и/или доверенности, переданных Клиентом в Банк, целостными и неизменными, и юридически приравниваются к инструкциям Клиента, полученным Банком от него на бумажном носителе с приложением оттиска печати и оформленным в соответствии с нормативными правовыми актами Кыргызской Республики.

**С.10.7** Стороны признают, что выписка по счету, предоставляемая Банком на периодической основе, ежедневной, еженедельной или ежемесячной согласно заявлению Клиента, является документом, подтверждающим осуществление самим Клиентом банковских операций по своему расчетному счету, в том числе с использованием системы «Интернет-Банкинг» режима полного доступа.

**С.10.8 Банк обязуется:**

- обеспечить конфиденциальность информации Клиента, в соответствии с внутренними процедурами обеспечения информационной безопасности и всеми возможными способами, известными Банку, в целях исключения неавторизованного доступа к серверу Банка;

- Обеспечить нормальное функционирование системы, в случае возникновения технических проблем в процессе использования системы «Интернет-Банкинг», приложить необходимые



аракеттерди жумшоого жана алгылыктуу мөөнөттө аларды жоюу боюнча бардык мүмкүн болгон аракеттерди көрүүгө. Мында, Кардардын «Интернет-Банкинг» системасынын толук жетүү режиминде иштебегендиги жөнүндө Банкка доо коюуга укугу жок жана ал техникалык проблемаларды жоюу мезгилинде кагаз жүзүндө берилгендерди пайдалануу менен адаттагыдай ыкмалар, же башка жол менен банктык операцияларды жүргүзөт;

- Кардарга ИИН ыйгарууга жана Кардар арыз бергенден кийин жана «Интернет-Банкинг» системасына кошкондон кийин ага жетүү кодун берүүгө;

- Кардарды «Интернет-Банкинг» системасында жетүү режимине ылайык банктык тейлөөнү ишке ашыруу;

- Кардардын «Интернет-Банкинг» системасында жетүү режимине ылайык берилген тапшырмаларын ушул Келишимде каралган мөөнөттө аткарууга;

- Кардардын операциялар боюнча сырын сактоого жана Кыргыз Республикасынын мыйзамдары жана ушул Келишим тарабынан каралган учурларда гана үчүнчү жактарга маалымат берүүгө;

- Ушул Келишим тарабынан каралган тартипте Кардардын тийиштүү тапшырмасын алганда, же Кыргыз Республикасынын Мыйзамдарында каралган учурларда Кардардын эсептешүү эсебине жетүүнү токтоосуз жабууга;

- Кардардын арызы боюнча «Интернет-Банкинг» системасына кирүү үчүн Кардарга жаңы код берүүгө;

- Кардардын кызматкеринин «Интернет-Банкинг» системасына кирүү укугун тастыктаган документтерин текшерүү боюнча зарыл процедураны жүргүзүүгө жана андай укук болгон учурда аларга «Интернет-Банкинг» системасына жетүүгө уруксат берүүгө;

- «Интернет-Банкинг» системасында толук жетүү режиминде жүргүзүлгөн банктык операциялар боюнча кагаз жүзүндөгү төлөмдүк тапшырмалардын күбөлөндүрүлгөн көчүрмөсүн Кардарга берүүгө.

#### С.10.9. Банк төмөндөгүлөргө укуктуу:

- Банктын операциялык залында, же: **[www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg)** интернет сайтында маалымат жайгаштыруу менен «Интернет-

усилия и предпринять все возможные действия по их устранению в разумные сроки. При этом Клиент не вправе предъявлять претензий Банку о нефункционировании системы «Интернет-Банкинг» в режиме полного доступа, и в период устранения технических проблем должен осуществлять банковские операции обычным способом с использованием бумажных носителей или иными способами;

- присвоить Клиенту ИИН и выдать коды доступа после предоставления Клиентом заявления и подключения к системе «Интернет-Банкинг»;

- осуществлять банковское обслуживание Клиента в системе «Интернет-Банкинг» в соответствии с режимом доступа;

- выполнять поручения Клиента, переданные в системе «Интернет-Банкинг» в соответствии с режимом доступа, в сроки, предусмотренные настоящим Договором;

- хранить тайну по операциям Клиента и предоставлять сведения по ним третьим лицам только в случаях, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики и настоящим Договором;

- немедленно заблокировать доступ к расчетному счету Клиента при получении соответствующего требования от Клиента в порядке, предусмотренном настоящим Договором, либо в случаях, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики;

- предоставить Клиенту новые коды доступа в систему «Интернет-Банкинг» по заявлению Клиента;

- произвести необходимые процедуры по проверке документов, подтверждающих право доступа сотрудников Клиента к системе «Интернет-Банкинг», и, при наличии такого права, разрешить им доступ в систему «Интернет-Банкинг»;

- Выдавать Клиенту заверенную копию платежного поручения на бумажном носителе по банковским операциям, произведенным в системе «Интернет-Банкинг» режима полного доступа.

#### С.10.9 Банк имеет право:

- в одностороннем порядке изменять банковские Тарифы на обслуживание в системе «Интернет-Банкинг», разместив данную

<p>Банкинг» системасында тейлөөгө карата банктык Тарифти бир тараптуу өзгөртүүгө;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- «Интернет-Банкинг» системасында толук жетүү режиминде операция жасоо учурунда кызмат көрсөтүүлөр үчүн Банктын сыйакыларынын суммасын Кардардын Банкта ачылган каалаган эсебинен акцептисиз (Кардардын макулдугусуз) эсептен чыгаруу жүргүзүүгө, ошондой эле Кардардын эсебине акча каражатын жаңылыш эсепке киргизген фактысы белгиленген учурда, ошол жаңылыш эсепке киргизилген сумманы, Кардардын Банк алдындагы кандай гана болбосун бардык карыз суммасын, ошондой эле Кыргыз Республикасынын мыйзамдары тарабынан белгиленген башка учурларда тийиштүү сумманы эсептен чыгарууга укуктуу;</li> <li>- жасала турган операциялардын реквизиттери Кардар тарабынан толук эмес (анык эмес) көрсөтүлгөн, аны жасоо мөөнөтү бузулган, жасала турган операция Кыргыз Республикасынын колдонуудагы мыйзамдарына туура келбеген учурда, ошондой эле операцияны жасоо үчүн жана/же жасала турган операция үчүн Банктын сыйакысын төлөөгө карата Кардардын эсебинде акча каражаты жетишсиз болгон учурда «Интернет-Банкинг» системасында толук жетүү режиминде операция жасоодон баш тартууга;</li> <li>- Банктын пикири боюнча «Интернет-Банкинг» системасынын коопсуздук процедурасын бузуу же бузууга аракеттенүү болгон учурда Кардардын ИИН жаап коюуга;</li> <li>- «Интернет-Банкинг» системасында толук жетүү режиминде операция жасоого жана ага жетүүгө карата Кардардын кызматкерлеринин укугун ырастаган документтери жок болгон учурда Кардардын ал кызматкерлеринин системага киришине баш тартууга;</li> <li>- зарыл болгон учурда Кардардын «Интернет-Банкинг» системасы, толук жетүү режимин аркылуу жүргүзүлгөн банктык операцияларына суткалык лимитти, ошондой эле операцияларга карата бир жолку лимитти Кардарды алдын ала эскертүүсүз кыскартууга.</li> <li>- пайдалануучунун атын жана/же паролду жана/же ПИН-кодду туура эмес киргизген 4 (төрт) жолку аракетин коопсуздук системасын бузуу деп кароого, анын натыйжасында Кардардын ИИН жаап коюуга;</li> </ul>	<p>информацию в операционном зале Банка или на официальном веб-сайте: <a href="http://www.demirbank.kg">www.demirbank.kg</a>;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- производить безакцептное (без согласия Клиента) списание с любых, открытых в Банке, счетов Клиента сумм вознаграждения Банка за предоставленные услуги в момент совершения операции в системе «Интернет-Банкинг» режима полного доступа, а также списание ошибочно зачисленных сумм, в случаях установления факта ошибочного зачисления денежных средств на счета Клиента, сумм любой задолженности Клиента перед Банком, а также в других случаях, установленных законодательством Кыргызской Республики;</li> <li>- отказать Клиенту в совершении операции в системе «Интернет-Банкинг» режима полного доступа в случае неполного (неверного) указания Клиентом реквизитов совершаемой операции, нарушения сроков ее совершения, несоответствия совершаемой операции действующему законодательству Кыргызской Республики, а также в случаях недостаточности денежных средств на счете Клиента для совершения операции и/или для оплаты вознаграждения Банка за совершаемую операцию;</li> <li>- заблокировать ИИН Клиента в случаях, если, по мнению Банка, происходит нарушение или попытки нарушения процедуры безопасности системы «Интернет-Банкинг»;</li> <li>- в случае отсутствия документов, подтверждающих право сотрудников Клиента на доступ и совершение операций в системе «Интернет-Банкинг» режима полного доступа, отказать в доступе в систему этим сотрудникам Клиента;</li> <li>- в случае необходимости, уменьшить суточный лимит на банковские операции, производимые Клиентом через систему «Интернет-Банкинг» режима полного доступа, а также разовый лимит на операцию без предварительного уведомления Клиента;</li> <li>- рассматривать 4 (четыре) попытки ввода неправильного имени пользователя и/или пароля и/или ПИН-кода как нарушение системы безопасности, вследствие чего заблокировать ИИН Клиента;</li> </ul>
--	--

<p>- “Операциялык күндүн аягы” процедурасын жүргүзүү, программалык камсыздоону алмаштыруу жана профилактикалык иштерди жүргүзүү үчүн «Интернет-Банкинг» системасынын ишин убактылуу токтотууга;</p> <p>- төмөндөгү учурларда Кардардын жетүүсүн токтоосуз жокко чыгарууга жана «Интернет-Банкинг» системасына жетүүсүнө тыюу салууга:</p> <p>а) ушул Келишимде каралган учурларда Кардардын оозеки жана жазуу жүзүндөгү суроосунун негизинде;</p> <p>б) Кардардын эсептешүү эсептери жабылган учурда;</p> <p>с) Кыргыз Республикасынын колдонуудагы мыйзамдарына ылайык Кардардын эсептешүү эсебине арест/тосмолоо салынган учурда;</p> <p>д) Кардардын эсептешүү эсеби боюнча иш-аракеттерине чектөөлөр белгиленген учурда;</p> <p>е) Кыргыз Республикасынын колдонуудагы мыйзамдары тарабынан каралган башка учурларда.</p> <p><u>С.10.10. Кардар төмөндөгүлөргө милдеттуу:</u></p> <p>- «Интернет-Банкинг» системасында тейлөөгө байланыштуу Банк койгон талаптарды аткарууга;</p> <p>- Банктын Тарифтерине ылайык «Интернет-Банкинг» системасында тейлөө боюнча Банктын кызмат көрсөтүүлөрүнө акы төлөөгө;</p> <p>- «Интернет-Банкинг» тутуму аркылуу эсептен колдонууга мүмкүндүк берүүчү колдонуучунун атын, паролду жана ПИН-кодду үчүнчү жактардан жашыруун сактоого, Е-ТОКЕНдин сакталышын камсыз кылууга;</p> <p>- мезгили менен (үч айда 1 жолудан сейрек эмес) «Интернет-Банкинг» системасына жетүү паролун алмаштыруу жүргүзүүгө;</p> <p>- «Интернет-Банкинг» системасын санкцияланбай пайдалануу менен Кардардын эсеби боюнча операцияларды жүргүзгөн учурда пайдалануучунун атын жана/же паролду жана/же ПИН-кодду жана/же Е-ТОКЕНди жоготуу/урдоо байкалган учурда ИИНди жабуу жөнүндө оозеки талабы менен же Кардардын өздүгүн ырастаган маалыматты билдирүү менен жеке өзү Банкка токтоосуз кайрылууга, оозеки талапты билдиргенден кийин календардык 10 күндөн кечикпеген аралыкта ал талапты жазуу жүзүндө тастыктоого;</p>	<p>- проводить временную остановку работы системы «Интернет-Банкинг» для проведения процедуры «Конец операционного дня», смены программного обеспечения и проведения профилактических работ;</p> <p>- немедленно аннулировать доступ Клиента и запретить доступ в систему «Интернет-Банкинг» в следующих случаях:</p> <p>а) на основании устного и письменного запроса Клиента в случаях, предусмотренных настоящим Договором;</p> <p>б) при закрытии расчетных счетов Клиента;</p> <p>с) при наложении ареста/блокировки на расчетный счет Клиента в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики;</p> <p>д) при установлении ограничений на деятельность по расчетному счету Клиента;</p> <p>е) в других случаях, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики.</p> <p><u>С.10.10 Клиент обязан:</u></p> <p>- выполнять требования Банка, предъявляемые в связи с обслуживанием в системе «Интернет-Банкинг»;</p> <p>- оплачивать услуги Банка по обслуживанию в системе «Интернет-Банкинг» в соответствии с Тарифами Банка;</p> <p>- сохранять в секрете от третьих лиц имя пользователя, пароль и ПИН-код, для доступа к счету через систему «Интернет-Банкинг», обеспечить сохранность Е-ТОКЕН;</p> <p>- периодически (не реже 1 раза в три месяца) проводить замену пароля доступа к системе «Интернет-Банкинг»;</p> <p>- в случае утери/кражи имени пользователя и/или пароля и/или ПИН-кода и/или Е-ТОКЕНа или при обнаружении случаев проведения операций по счету Клиента с использованием системы «Интернет-Банкинг», несанкционированных последним, незамедлительно обратиться в Банк по телефону с устным требованием блокирования ИИН или лично с сообщением удостоверяющих личность Клиента данных, с письменным подтверждением данного требования не позднее, чем в течение 10 календарных дней после заявления устного требования;</p>
---	--

- мезгили менен төлөмдөрдү алуучулардын тизмегинде банктык реквизиттердин тууралыгын текшерүүгө, ал реквизиттердин которулган төлөмдөрдү алуучулардын банктык реквизиттерине туура келгендигин текшерүүгө;
- «Интернет-Банкинг» системасында толук жетүү режиминде эсептешүү эсеби боюнча операцияларды Кыргыз Республикасынын колдонуудагы мыйзамдарына жана банк эсебинин Башкы келишими жана ушул Келишим тарабынан каралган шарттарга ылайык жүргүзүүгө;
- «Интернет-Банкинг» тутумун толук пайдалануу режиминде колдонуу менен операцияларды жүргүзүү учурунда Банктын минимум 1 (бир) каалаган деңгээлдеги E-ТОКЕНди сатып алууга. Деңгээлдердин биринде бирден ашык колдонуучу болгон учурда ар бир колдонуучу үчүн E-ТОКЕН сатып алуу зарыл.

**C.10.11. Кардар төмөндөгүлөргө укуктуу:**

- Ушул Келишим тарабынан каралган шарттарда системага жетүү режимине ылайык «Интернет-Банкинг» системасынын кызматтарынын комплексин пайдаланууга;
- жетүү режимине ылайык «Интернет-Банкинг» системасына жетүүгө жана операцияларды жасоого ыйгарым укуктуу жактар катары өзүнүн кызматкерлерин дайындоого жана дайындаган фактысын тастыктаган документтерди берүүгө;
- ыйгарым укуктуу кызматкерлери үчүн суткалык лимиттерди жана бир операцияга лимитти белгилөөгө, кызматкерлер «Интернет-Банкинг» системасында толук жетүү режиминде анын чегинде операция жасоого укуктуу болот. Мында, Кардар тарабынан белгиленген лимит, Банк тарабынан белгиленген лимиттен ашпоого тийиш.
- Ушул Келишимде каралган тартипте ИИНди жабуу жөнүндө Банкка буйрук берүүгө;
- өзүнүн кароосу боюнча, бирок үч айда 1(бир) жолудан сейрек эмес «Интернет-Банкинг» системасына жетүү кодун алмаштырууга; ;
- ушул Келишимде каралгандай ИИН жабылган учурда «Интернет-Банкинг» системасына жетүүнүн жаңы коддорун алуу үчүн Банкка арыз менен кайрылууга;

- периодически проверять соответствие банковских реквизитов в Перечне получателей платежей, проверять соответствие данных реквизитов с банковскими реквизитами получателей переводов;
- производить операции по расчетному счету в системе «Интернет-Банкинг» в режиме полного доступа, в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики и условиями, предусмотренными Генеральным договором банковского счета и настоящим договором;
- приобрести у Банка минимум 1 (один) E-ТОКЕН на любой уровень при проведении операций с использованием системы «Интернет-Банкинг» в режиме полного доступа. В случае наличия более одного из пользователей на одном из уровней, приобретение E-ТОКЕНа необходимо для каждого из пользователей.

**C.10.11 Клиент имеет право:**

- пользоваться комплексом услуг системы «Интернет-Банкинг» в соответствии с режимом доступа к системе на условиях, предусмотренных настоящим Договором;
- назначить своих сотрудников в качестве лиц, уполномоченных иметь доступ и совершать операции в системе «Интернет-Банкинг» в соответствии с режимом доступа с предоставлением подтверждающих факт назначения документов;
- установить суточные лимиты и лимиты на одну операцию для уполномоченных сотрудников, в пределах которых они вправе совершать операции в системе «Интернет-Банкинг» в режиме полного доступа. При этом установленные Клиентом лимиты не должны превышать лимиты, установленные Банком;
- давать Банку распоряжение о блокировании ИИН, в порядке, предусмотренном настоящим Договором;
- менять коды доступа в систему «Интернет-Банкинг» по своему усмотрению, но не реже чем 1 (один) раз в три месяца;
- в случае блокирования ИИН, как предусмотрено в настоящем Договоре, обратиться в Банк с заявлением на получение новых кодов доступа в систему «Интернет-Банкинг»;

- арызда көрсөтүлгөн өзүнүн электрондук дарегине эсеби/тери боюнча көчүрмө, ошондой эле КРУБнын учеттук курсун алууга;

- «Интернет-Банкинг» системасы боюнча жүргүзүлгөн банктык операциялар боюнча төлөмдүк тапшырмалардын кагаз жүзүндөгү күбөлөндүрүлгөн көчүрмөсүн алууга.

**C.10.12. Банк төмөндөгүлөр боюнча жоопкерчиликте болбойт:**

- Кардардын жабдууларынын бузуктугуна жана/же байланыш каналындагы иштен чыгууларга байланыштуу каталар, кечигүүлөр үчүн же Кардардын «Интернет-Банкинг» системасына кире алууга жөндөмсүздүгү үчүн;

- Кардардын жабдууларынын же Кардардын жабдууларында турган маалыматтардын керектен чыгышы үчүн, ар кандай вирустардан жана башка бузулуулардан Кардардын программалык камсыздоосунун жана жеке компьютеринин коопсуздугу үчүн;

- ушул Келишим тарабынан каралган тартипте жана/же Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык Кардардын эсептешүү эсебине арест салынса же ал боюнча Кардар тарабынан операциялар токтотулган болсо «Интернет-Банкинг», системасын толук жетүү режиминде пайдаланууда Кардардын инструкцияларынын аткарылбагандыгы үчүн;

- үчүнчү тарап менен камсыздалган жана алардын жардамы менен «Интернет-Банкинг» системасында тейлөө жүргүзүлгөн каражаттар, продуктулар жана кызмат көрсөтүүлөр үчүн (Интернетке жетүүгө провайдер, уюлдук (радиотелефондук) байланыштын каналдары ж.б.);

- Банктын системага санкцияланбаган жетүү үчүн, эгер, мындай жетүү Банк тарабынан контролго алынбаган жана ага тийиштүү болбогон учурда үчүнчү жактар тарабынан жасалса;

- паролду жана/же пайдалануучунун атын жана/же ПИН-кодду жана/же Е-ТОКЕНди жана/же башка Кируу кодду жоготкондук / уурдаткандык / ыйгарым укуксуз жак тарабынан колдонгондук жөнүндө, туура эмес жасалган операциялар жөнүндө жана «Интернет-Банкинг» системасын пайдалануу менен Кардардын эсептешүү эсебине санкцияланбаган кирүү аракеттери жөнүндө (же мындай кирүү аракети жасалгандыгы) жөнүндө Кардар Банкты

- получать выписки по счету/ам, а также учетный курс НБКР на свой электронный адрес, указанный в заявлении;

- получить в Банке заверенную копию платежного поручения на бумажном носителе по банковским операциям, произведенным по системе «Интернет-Банкинг».

**C.10.12 Банк не несет ответственность:**

- за ошибки, задержки или неспособность Клиента получить доступ в систему «Интернет-Банкинг», связанные с неисправностью оборудования Клиента и/или сбоями коммуникации в каналах связи;

- за повреждение оборудования Клиента или информации, хранящейся в оборудовании Клиента, за безопасность программного обеспечения и персонального компьютера Клиента от различных вирусов и других повреждений;

- за невыполнение инструкций Клиента с использованием системы «Интернет-Банкинг» в режиме полного доступа, если на расчетный счет Клиента был наложен арест или операции по нему были приостановлены Клиентом в порядке, предусмотренном настоящим Договором и/или в соответствии с законодательством Кыргызской Республики;

- за средства, продукты и услуги, с помощью которых производится обслуживание в системе «Интернет-Банкинг», обеспечиваемые третьей стороной (провайдер доступа к Интернету, каналы сотовой (радиотелефонной) связи и пр.);

- за несанкционированный доступ в систему, произошедший со стороны третьих лиц, в случаях, когда такой доступ произошел в ситуации, не подлежащей или не подпадающей под контроль со стороны Банка;

- за последствия несвоевременного уведомления Клиентом Банка об утере / краже / использовании неуполномоченным лицом пароля и/или имени пользователя и/или ПИН-кода и/или Е-ТОКЕНа и/или иных кодов доступа, о неправильно произведенных операциях и о попытках несанкционированного доступа к расчетному счету Клиента с использованием системы «Интернет-Банкинг» (либо о совершении попытки такого доступа). Любые

<p>өз убагында кабарлабай койгондуктун кесепеттери үчүн. Ушундай же ушуга окшош аракеттердин кесепетинен тарткан бардык зыяндар же жоопкерчилик Кардардын эсебине кирет.</p> <p>- Кардар тарабынан системага кирүү Коддорун жоготкондук, уурдаткандык жөнүндө маалымат берилбеген учурда Кардардын буйруктарын аткаргандык үчүн;</p> <p>- арызда көрсөтүлгөн электрондук дарек боюнча багытталган маалыматты ыйгарым укук берилбеген жак алгандыгы үчүн.</p> <p>C.10.13. «Интернет-Банкинг» системасынын жардамы менен, ошол же башка операция/бүтүм боюнча Банктын шарттарына Кардардын макулдугу менен банктык операциялардын жана/же бүтүмдөрдүн Банк тарабынан жасалышы, ошол операция/бүтүм боюнча Кардар Банк менен келишимдик мамилеге кирди (тийиштүү келишим түзүлдү) жана бардык шарттардын системасында көрсөтүлгөн акцептиси деп эсептелет.</p> <p>C.10.14. Тараптар талаштарды соттордо чечүү үчүн «Интернет-Банкинг» системасын пайдалануу менен операциялар жөнүндө машиналык жана электрондук булактардагы маалыматтарды далил катары таанууга макулдугун билдирет.</p> <p>C.10.15 «Интернет-Банкинг» системасында жетимдүү болгон Банк тарабынан жаны кызматтар киргизилген учурда, Кардар «Интернет-Банкинг» ситесмасындагы тиешелүү бөлүктө көрсөтүлгөн шарттарды кабыл алуу менен ал кызматтар менен колдоно алат, бул жагдай Банк тарабынан орнотулган ар бир жаны кызматтын эрежелерине Кардардын макулдугу катары эсептелет.</p> <p><b>D) Эсептешүү эсебин түз дебеттештирүү боюнча шарттар</b></p> <p>D.10.1. Банк тарабынан белгиленген тартипте, коммуналдык жана башка кызматтар боюнча регулярдуу төлөмдөрдү төлөө үчүн Кардардын эсептешүү эсебинен түз дебеттештирүү боюнча кызмат көрсөтүүлөргө карата Кардар тарабынан тийиштүү арыз берилген учурда, Банк кызмат көрсөтүүлөрүнө түз дебеттештирүү жолу менен акы төлөнө турган компанияларга зарыл маалымат жөнөтөт.</p> <p>D.10.2. Кардар түз дебеттештирүү жолу менен төлөөнү каалаган бардык кызмат көрсөтүүлөргө</p>	<p>убытки или ответственность вследствие таких или подобных действий ложатся на счет Клиента;</p> <p>- за выполнение распоряжений Клиента, в случае непредставления Клиентом информации об утере, краже Кодов доступа к системе;</p> <p>- за получение неуполномоченным лицом информации, направленной на электронный адрес, указанный в заявлении.</p> <p>C.10.13 Совершение банковских операций и/или сделок с Банком посредством системы «Интернет-Банкинг» с подтверждением Клиентом согласия с условиями Банка по той или иной операции/сделке считается вступлением Клиента с Банком в договорные отношения (заключением соответствующего договора) по такой операции/сделке и акцептом всех указанных в системе условий.</p> <p>C.10.14 Стороны согласны признавать данные об операциях с использованием системы «Интернет-Банкинг» на машинных и электронных носителях в качестве доказательства для разрешения споров в судах.</p> <p>C.10.15 В случае внедрения Банком новых услуг, доступных в системе «Интернет-Банкинг», Клиент может воспользоваться ими путем принятия условий, описанных в соответствующей вкладке системы «Интернет-Банкинг», что будет считаться согласием Клиента с правилами, установленными Банком по каждой конкретной новой услуге.</p> <p><b>D. Условия по прямому дебетованию расчетного счета</b></p> <p>D.10.1 В случае подачи Клиентом соответствующего заявления на оказание услуги по прямому дебетованию расчетного счета Клиента для оплаты его регулярных платежей по коммунальным или иным услугам, в порядке, установленном Банком, Банк направляет необходимую информацию об этом в компанию, услуги которой будут оплачиваться посредством прямого дебетования.</p> <p>D.10.2 Клиент обязуется обеспечивать на своем расчетном счете в национальной валюте</p>
---	---

акы төлөө үчүн өзүнүн эсептешүү эсебинде жетиштүү суммадагы улуттук валютадагы сумманын болушун камсыздоого милдеттенет жана ал Банк бул кызмат көрсөтүүлөргө карата комиссияны Банктын Тарифтери тарабынан белгиленген өлчөмдө акцептисиз тартипте, Кардардын эсептешүү эсебинен комиссиянын суммасын эсептен чыгаруу жолу менен Банк өндүрүп ала тургандыгына макулдугун билдирет. Кардардын эсептешүү эсебинде улуттук валютада каражат жок болгон учурда Кардардын арызында көрсөтүлгөн ыраатта эсептешүү эсебинен түз дебеттештирүү системасы боюнча төлөмдүн тийиштүү суммасын башка валютада эсептен чыгаруу жөнүндө Кардар каалоосун билдирген шартта, конвертация учурунда Банк тарабынан белгиленген тийиштүү валютаны сатып алуу курсу боюнча зарыл сумманы сомго конвертациялоо менен Банк Кардардын тийиштүү эсептешүү эсебинен төлөмдү жана комиссияны өндүрүүнү чет өлкөлүк валютада ишке ашырат.

D.10.3. Эгер түз дебеттештирүү боюнча төлөм күнү Кардардын эсептешүү эсебинде акча каражаты жетишсиз болгон учурда, Банк түз дебеттештирүү системасы боюнча төлөө жүргүзүүдөн баш тартат жана мындай баш тарткандык үчүн Банк Тарифи тарабынан белгиленген өлчөмдө Кардардан комиссия өндүрөт.

D.10.4. Кардарга кызмат көрсөтүүчү компаниялар тарабынан кошуп эсептелген жана төлөм күнү Кардардын эсептешүү эсебинде зарыл суммадагы акча каражатынын жок болгондугуна байланыштуу түз дебеттештирүү системасы боюнча Банк тарабынан төлөнбөй калган кандай гана болбосун бардык айып санкциялар үчүн Банк жоопкерчилик албастыгын Кардар ушуну менен ырастайт.

D.10.5. Түз дебеттештирүү боюнча төлөмдөрдү төлөө үчүн Кардардын эсептешүү эсебинде/теринде үч жана андан көп жолу жетиштүү акча каражаты жок болгон учурда, Банк түз дебеттештирүү кызматынан Кардарды чыгарып коюуга жана Банкка төлөмдүк талаптарды жөнөтүүнү токтотуу үчүн акча каражатын алуучуларды ал жөнүндө кабарлоого укуктуу. Түз дебеттештирүү боюнча кызмат көрсөтүүлөрдү кайра жаңыртуу Кардардын

сумму, достаточную для оплаты всех услуг, которые он желает оплачивать посредством прямого дебетования, и согласен, что Банк будет взимать комиссию за эту услугу в размере, установленном Тарифами Банка, в безакцептном порядке путем списания суммы комиссии с расчетного счета Клиента. В случае отсутствия средств на расчетном счете Клиента в национальной валюте и при условии, что Клиент выразил желание о списании соответствующей суммы платежа по системе прямого дебетования с расчетных счетов в другой валюте в последовательности, указанной в Заявлении Клиента, Банк осуществляет платеж и взимание комиссии с соответствующего расчетного счета Клиента в иностранной валюте с конвертацией необходимой суммы в сомы по курсу покупки соответствующей валюты, установленному Банком на момент такой конвертации.

D.10.3 В случае если в день платежа по прямому дебетованию денежных средств на расчетном счете Клиента будет недостаточно, Банк откажет в проведении платежа по системе прямого дебетования и удержит с Клиента комиссию в размере, установленном Тарифами Банка, за такой отказ.

D.10.4 Клиент настоящим подтверждает, что Банк не несет ответственность за любые штрафные санкции, которые будут начислены Клиенту компанией, оказавшей услугу Клиенту, и которая не была оплачена Банком по системе прямого дебетования в связи с отсутствием на расчетном счете Клиента необходимой суммы денежных средств в день платежа.

D.10.5 В случае если на расчетном счете/ах Клиента будет недостаточно денежных средств для оплаты платежей по прямому дебетованию три раза и более, Банк вправе отключить Клиента от услуги прямого дебетования и известить об этом получателя денежных средств для прекращения направления платежных требований в Банк. Возобновление предоставления услуги по прямому дебетованию в этом случае возможно по

жазуу жүзүндөгү арызынын негизинде Банктын кароосу боюнча болушу мүмкүн.

D.10.6. Түз дебеттештирүү кызматынан баш тартууну каалагандык жөнүндө Кардар мындай кызмат көрсөтүүдөн баш тартуунун болжолдонгон датасына чейин 30 күндөн аз эмес убакыт эрте, жазуу формасында Банкты кабарлоого милдеттүү.

***Е) Эмгек акы долбоорун тейлөө жана дебеттик карталарды чыгаруу боюнча шарттар***

E.10.1. Кардар тарабынан тийиштүү арыз берилген учурда Банк эмгек акы долбоорун тейлөө жана дебеттик карталарды чыгаруу боюнча кызматтарды көрсөтөт.

E.10.2. Кардардын кызматкерлери тарабынан бардык документтер берилгенден, толтурулгандан жана кол коюлгандан кийин, Банктын ички документтери тарабынан белгиленген мөөнөттө Банк Кардардын кызматкерлерине персоналдык счетторду ачат жана кызматкерлерге дебеттик карталарды берет.

E.10.3. Банк Кардардын кызматкерлерине дебеттик карталарды жана банкоматтарды пайдалануу тартиби жөнүндө инструктаж өтүүгө милдеттенет.

E.10.4. Кардардын кызматкерлерин тейлөө жана дебеттик карталарды пайдалануу менен операцияларды ишке ашыруу тартиби Кардардын ар бир кызматкери менен өзүнчө кол коюлган, карта кармоочу менен түзүлгөн Банктык эсептин башкы келишими тарабынан аныкталат.

E.10.5. Банк Кардардын кызматкерлерине Банк тарабынан аныкталган өлчөмдө кредиттик лимитти белгилөө менен кредиттик карталарды чыгарууга укуктуу.

E.10.6. Кардардын ыйгарым укуктуу жактары тарабынан кол коюлган, эмгек акыны которгондук жөнүндө жазуу жүзүндөгү инструкцияны жана төлөмдүк ведомосту, ошондой эле жазуу жүзүндөгү вариантка бирдей окшоштуктагы электрондук алып жүрүүчүдөгү төлөмдүк ведомосту (Банк талап кылган форматтагы) Банкка берүүгө Кардар милдеттенет. Бул документтер Кардардын кызматкерлеринин эсебине эмгек акысын эсепке киргизген күнгө чейин 1(бир) жумуш күн эрте банктын операциялык саатынын ичинде

усмотрению Банка на основании письменного заявления Клиента.

D.10.6. О желании отказаться от услуги прямого дебетования Клиент обязан уведомить Банк в письменной форме не менее, чем за 30 дней до предполагаемой даты отказа от данной услуги.

***Е. Условия по обслуживанию зарплатного проекта и выпуск дебетных карт***

E.10.1. В случае подачи Клиентом соответствующего заявления, Банк предоставляет услугу по обслуживанию зарплатного проекта и выпуску дебетных карт.

E.10.2. После подачи, заполнения и подписания всех документов сотрудниками Клиента, Банк в сроки, установленные внутренними документами Банка, открывает персональные счета сотрудникам Клиента и предоставляет сотрудникам дебетные карты.

E.10.3. Банк обязуется провести инструктаж сотрудников Клиента о порядке пользования дебетной картой и банкоматом.

E.10.4. Порядок обслуживания сотрудников Клиента и осуществления операций с использованием дебетной карты определяется Генеральным договором банковского счета с держателем карты, подписанным отдельно с каждым сотрудником Клиента.

E.10.5. Банк вправе выпустить сотрудникам Клиента кредитные карты с установлением кредитного лимита в размере, определенном Банком.

E.10.6. Клиент обязуется представлять в Банк письменную инструкцию о перечислении заработной платы и платежную ведомость, подписанные уполномоченными лицами Клиента, а также платежную ведомость на электронном носителе (в формате, требуемом Банком), идентичную с письменным вариантом. Данные документы должны быть предоставлены в банк в течение операционных часов банка за 1 (один) рабочий день до дня зачисления заработной платы на счета сотрудников Клиента. Платежная ведомость



Банкка берилүүгө тийиш. Төлөмдүк ведомость Кардардын кызматкерлеринин аттарын (дебет карталарынын ээлеринин), алардын эсептеринин номерлерин жана төлөө үчүн суммаларын көрсөтүүгө тийиш. Эмгек акыны төлөө күнү эмгек акынын жалпы суммасы Кардардын эсептешүү эсебинен жана/же тийиштүү Арызда көрсөтүлгөн Кардардын башка эсебинен Кардардын кызматкерлеринин жеке эсептерине которулат. Банкта эсеп ачкан, бирок дебеттик картасы жок кызматкерлерге Банк эмгек акыларын эсепке киргизүүнү жүргүзбөйт.

Е.10.7. Төлөмдүк ведомостун электрондук алып жүрүүчүсү менен жазуу жүзүндөгү нускасынын ортосунда маалыматтарда айырмачылык болгон учурда төлөмдүк ведомостун кол коюлган нускасы гана Банк үчүн күчкө ээ болот. Ушуну менен бирге эле, жазуу жүзүндөгү нуска менен электрондук форматтагы маалыматтарда Банк үчүн анча маанилүү эсептелбеген айырмачылыктар болгон учурда контактык жакка телефон боюнча мындай айырмачылык бар экендиги жөнүндө билдирүү менен, электрондук алып жүрүүчүдөгү маалыматтарды түзөтүүгө, же Банк үчүн маанилүү болгон айырмачылык болгон учурда Кардардын кызматкерлерине эмгек акыларын эсепке киргизүүдөн баш тартууга Банктын укугу бар.

Е.10.8. Банк төлөмдүк ведомость менен электрондук алып жүрүүчүдөгү маалыматтарда айырмачылык болгон учурда эмгек акыларын төлөө кечиккендиги үчүн Кардардын кызматкерлеринин алдында, Кардардын өзүнүн алдында Банк жоопкерчиликте болбойт.

Е.10.9. Жеке эсептерди жана дебет карталарын тейлөөгө байланышкан бардык комиссиялар Кардардын тийиштүү кызматкери тарабынан өз алдынча төлөнөт.

Е.10.10. Кардар, Банктын банкоматтар тармагы аркылуу дебет карталарын колдонуу менен эмгек акыларын ала турган кызматкерлеринин тизмесин тийиштүү Арызы менен бирге Банкка берүүгө милдеттенет. Кийин Кардардын жаңы кызматкерлерин эмгек акы төлөө боюнча тизмеге киргизген учурда, Кардар бул жөнүндө Банкты Кардардын жаңы кызматкерлерине эмгек акыны эсепке киргизгенге чейин 3 (үч) банктык күн эрте жазуу жүзүндө кабарлоого

должна содержать имена сотрудников Клиента (владельцев дебетных карт), номера их счетов и суммы к выплате. В день выплаты заработной платы общая сумма заработной платы переводится с расчетного счета Клиента и/или иного счета Клиента, указанного в соответствующем Заявлении, на персональные счета сотрудников Клиента. Банк не производит зачисление заработной платы сотрудникам Клиента, открывшим счет в Банке, но не имеющим дебетную карту.

Е.10.7 В случае наличия расхождений данных между электронным носителем и письменным экземпляром платежной ведомости, только подписанный экземпляр платежной ведомости будет иметь силу для Банка. При этом в случае наличия незначительных для Банка расхождений данных в электронном формате с письменным экземпляром, Банк имеет право сделать исправления данных на электронном носителе, сообщив по телефону контактному лицу о наличии расхождений либо, в случае наличия значительных для Банка расхождений, отказать Клиенту в перечислении заработной платы сотрудникам Клиента.

Е.10.8 Банк не несет ответственности перед сотрудниками Клиента и перед самим Клиентом за задержку выплаты заработной платы в случае наличия расхождения данных в платежной ведомости с электронным носителем.

Е.10.9 Все комиссии, связанные с обслуживанием индивидуальных счетов и дебетных карт, будут оплачиваться самостоятельно соответствующим сотрудником Клиента.

Е.10.10 Вместе с соответствующим Заявлением Клиент обязуется предоставить Банку список сотрудников, получающих заработную плату посредством дебетных карт через сеть банкоматов Банка. В последующем в случае включения новых сотрудников Клиента в список по выплате заработной платы, Клиент обязуется письменно уведомить Банк об этом за 3(три) банковских дня до зачисления заработной платы новым сотрудникам Клиента. В случае

милдеттенет. Кардардын кызматкери - дебет картасын кармоочу иштен бошонгон учурда, ал кызматкердин иштен бошогон учурунан тартып 7(жети) банктык күн ичинде Банкты жазуу жүзүндө кабарлоого милдеттенет.

Е.10.11. Эсеп ачууга жана дебет картасын алууга карата арыз берүү жана келишимге кол коюу үчүн Кардардын кызматкерлеринин Банкка кайрылуусун камсыздоо жолу менен анын кызматкерлеринин эсептерин ачууда жана дебет карталарын чыгарууда Банкка колдоо көрсөтүү милдетин Кардар өзүнө алат.

Е.10.12. Эгер Кардар ар кандай себептер менен кызматкерлеринин баарына же алардын айрымдарына эмгек акыларын төлөбөй турган учурда (эмгек акы төлөнбөй турган кызматкерлердин санына карабастан) Кардар 3 жумуш күнүнөн аз эмес убакыт эрте Банкты ал жөнүндө маалымдоого милдеттүү.

Е.10.13. Эгер төлөө «Интернет-Банкинг» системасын колдонуу менен, ушул Келишимде каралган эрежелер боюнча жүргүзүлгөн учурда эмгек акыны төлөө Е.10.6-пунктта каралган документтерди берүүсүз жүргүзүлүшү мүмкүн. Ошол учурда, Кардарда толук жетүү режиминде Интернет-Банкинг кошулган болуш керек. ушул Келишимдин шарттарына ылайык Кардардын кызматкерлерине эмгек акысы бир нече ыкма менен которулушу мүмкүн, толук маалымат Кардарга Интернет-Банкингтин тиешелүү бөлүгүндө жеткиликтүү болот. Кардардын инструкциясы жумасына 7 күн, суткасына 24 саат ичинде Банкка жөнөтүлүшү мүмкүн жана Банк тарабынан реалдуу мезгил режиминде аткарылат. Мында кардар ыйгарым укуктуу адамдар тарабынан жетүү мүмкүнчүлүгү бардыгы үчүн, ошондой эле Кардардын кызматкерлеринин эмгек акысын которуу ведомосттун маалыматтары толук, туура толтурулгандыгы үчүн жоопкерчиликти өзүнө алат.

***Ү) Дебеттик картаны колдонуу менен операцияларды жүргүзүү***

**Ү.10.1 Бул Келишимде колдонулган терминдер:**

- Авторизация – Картаны колдонуу менен төлөм жүргүзүүгө Банктын уруксаты. Авторизация кол менен (телефондук

увольнения сотрудника Клиента-держателя дебетной карты Клиент обязуется письменно уведомить Банк об этом в течение 7 (семи) банковских дней с момента увольнения сотрудника.

Е.10.11 Клиент берет на себя обязательство оказать содействие Банку в открытии счетов и выпуске дебетных карт его сотрудникам путем обеспечения обращения сотрудников Клиента в Банк для подачи заявления и подписания договора на открытие счета и получение дебетной карты.

Е.10.12 В случае, если Клиент по любой причине не будет выплачивать заработную плату всем или некоторым из сотрудников (вне зависимости от количества сотрудников, которым не будет выплачиваться заработная плата), Клиент обязан письменно, не менее чем за 3 рабочих дня, проинформировать об этом Банк.

Е.10.13 Выплата заработной платы может производиться без предоставления документов, предусмотренных п.Е.10.6 настоящего Договора в случае, если выплата будет производиться с использованием системы «Интернет-Банкинг». При этом у Клиента должен быть подключен Интернет-Банкинг в режиме полного доступа. Перечисление заработной платы сотрудникам Клиента возможно в соответствии с условиями настоящего договора несколькими методами, подробное описание которых будет доступно Клиенту в Интернет-Банкинге в соответствующей вкладке. Инструкции Клиента могут быть направлены в течение 24 часов в сутки 7 дней в неделю и будут исполнены Банком в режиме реального времени. При этом Клиент берет на себя ответственность за наличие доступа уполномоченными лицами Клиента, а также за полноту, верность заполнения ими данных ведомости на перечисление заработной платы сотрудников Клиента.

***Ү) Осуществление операций с использованием Дебетной карты***

**Ү.10.1 Термины и определения:**

- Авторизация – разрешение Банка на осуществление платежа с использованием Карты. Авторизация подразделяется на ручную

байланышты колдонуу менен) авторизациялоо жана автоматташтырылган (электрондук жабдууларды колдонуу менен) авторизациялоо деп бөлүнөт.

- Картаны жокко чыгаруу – Картаны жараксыз деп табуу жана аны жүгүртүүдөн алып салуу.

- Банктык күн – Кыргыз Республикасынын банктары банктык операцияларды жүргүзүү үчүн ачык болгон күн (ишемби, жекшемби жана Кыргыз Республикасынын расмий майрамдык жумуш эмес күндөрүнөн тышкары).

- Банктык эсеп – акча каражаттарын сактоого жана эсептешүүлөрдү Картаны колдонуу менен жүргүзүүгө арналган эсеп.

- Банкомат – төлөм карталарынын ээлерине нак акча алууга жана картаны колдонуу менен Банктын башка кызматтарынан пайдаланууга мүмкүндүк берүүчү электрондук-механикалык жабдуу.

- Контактсыз Карта – контакттуу чип менен магниттик тилкеден тышкары PayWave (Visa карталар үчүн) же PayPass (MasterCard карталар үчүн) технологияларынын базасындагы Эл аралык төлөмдүк тутумдардын атайын технологияларынын негизинде антенналуу микросхема камтылган, ошондой эле Эл аралык төлөмдүк тутумдун контактсыз технологиясынын логотиптери жана символдору түшүрүлгөн контактсыз технологиялуу Карта. Контактсыз Карта кошумча түрдө соода-тейлөө ишканаларында товарлар/кызматтар үчүн Контактсыз төлөмдөрдү Картанын контакттуу чибин же магниттик тилкесин окутпастан, ал Контактсыз Картаны контактсыз технологияны колдонгон атайын электрондук түзүлүшкө/ПОС-терминалга тийгизүү аркылуу жүргүзүүгө мүмкүндүк берет. Кошумча түрдө Банк Контактсыз Картаны кеңсе жайларына жана коомдук жайларга өткөрмө карта катары колдонууга мүмкүндүк бериши, ошондой эле анын Кардар тарабынан колдонулушунун башка мүмкүндүктөрүн сунушташы мүмкүн.

- Картаны тосмолоо – Картаны колдонуу менен төлөмдөрдү жүргүзүүгө толук же убактылуу тыюу салуу.

- Көчүрмө – Кардардын Банктык эсеп боюнча Карталык операциялары көрсөтүлгөн, Банк тарабынан түзүлүүчү документ.

(с использованием телефонной связи) или автоматизированную (с использованием электронных устройств).

- Аннулирование Карты – признание Карты недействительной и изъятие ее из обращения.

- Банковский день – день, в который банки в Кыргызской Республике открыты для проведения банковских операций (кроме суббот, воскресений и официальных праздничных нерабочих дней Кыргызской Республики).

- Банковский счет – счет, предназначенный для хранения денежных средств и осуществления расчетов с использованием Карты.

- Банкомат – электронно-механическое устройство, позволяющее держателям платежных карт получать наличные деньги и пользоваться другими услугами Банка с использованием карт.

- Бесконтактная Карта – это Карта с бесконтактной технологией, имеющая, кроме контактных чипа и магнитной полосы, встроенную микросхему с антенной на базе специальных технологий Международных платежных систем на базе технологии PayWave (для карт Visa) или PayPass (для карт MasterCard), а также логотипы и символы бесконтактной технологии международной платежной системы. Бесконтактная Карта дополнительно предоставляет возможность оплачивать за товары/услуги в торгово-сервисных предприятиях без считывания контактного чипа или магнитной полосы Карты, путем приложения такой бесконтактной Карты к специальному электронному устройству/ПОС-терминалу, поддерживающему бесконтактную технологию. Дополнительно Банк может предоставлять возможность использования Бесконтактной Карты в качестве карты доступа в офисные помещения и публичные места, а также предоставить иные возможности ее использования Клиентом.

- Блокирование карты – полный или временный запрет на осуществление платежей с использованием карты.

- Выписка – формируемый Банком документ с указанием Карточных операций Клиента по Банковскому счету.

- Картанын Ээси (же Кардар) – Банк менен түзүлгөн Келишимдин шарттарына ылайык Картаны пайдалануу укугуна ээ болгон, ал жөнүндө идентификациялык маалымат Картанын алып жүрүүчүсүнө жазылган жана Картанын бетине түшүрүлгөн физикалык тарап.
- Кошумча Карта – Кардардын жазуу түрүндөгү арызы боюнча Банк тарабынан Кардардын негизги Картасына кошумча түрдө чыгарылган жана күнүмдүк лимиттин чегинде карталык операцияларды жүргүзүү жана Кардардын эсебин тескөө үчүн Кардардын ишенимдүү өкүлүнө (мындан ары – Ишенимдүү өкүл) таризделүүчү Карта. Биргелешкен эсептин ээлеринин арызы боюнча чыгарылган Кошумча Карта анын Ээси тарабынан эсепке биргелешип ээлик кылуунун шарттарына ылайык колдонулат.
- Арыз – Карта чыгаруу жана алуу жөнүндө арыз.
- Интернет-сатып алуулар – Картанын же Виртуалдык картанын бардык же айрым маалыматтарын киргизүү менен Интернет аркылуу товарларды же кызматтарды сатып алуу же брондоо боюнча Карталык операция.
- Карта – дебеттик карта (негизги жана/же кошумча, анын ичинде виртуалдык), электрондук терминалдар же башка түзүлүштөр аркылуу акчага жетүүнүн каражаты, мындай Картанын ээсине төлөмдөрдү жүргүзүүгө, нак акча алууга, валюта алмаштырууга жана Банк тарабынан аныкталган башка операцияларды жүргүзүүгө мүмкүндүк берүүчү маалыматтарды камтыган каражат. Карта анын бетинде көрсөтүлгөн жылдын жана айдын аягына чейин жарамдуу. Мөөнөтү бүткөн Карталар жана жарамдуулук мөөнөтү баштала элек Карталар боюнча Карталык операциялар жүргүзүлбөйт. Банк тарабынан чыгарылган Карта анын менчиги болуп саналат.
- Карталык операция – Картаны же анын маалыматтарын колдонуу менен жүргүзүлгөн товарларды жана кызматтарды төлөө, нак акча алуу, валюта алмаштыруу жана башка операциялар.
- Операцияларды жүргүзүүгө лимит(тер) – Кардардын Карта аркылуу жүргүзүүчү операцияларына Банк тарабынан аныкталган жекече лимиттер. Лимиттер бир операциянын суммасына жана валютасына да, белгилүү бир

- Держатель карты (или Клиент) – физическое лицо, имеющее право пользоваться Картой в соответствии с условиями заключенного с Банком Договора, идентификационная информация о котором записана на носитель Карты и нанесена на ее поверхность.
- Дополнительная Карта – Карта, выпущенная Банком по письменному заявлению Клиента в дополнение к основной Карте Клиента и оформляемая на Доверенное Лицо Клиента (далее Доверенное Лицо) на проведение карточных операций и на распоряжение Банковским счетом Клиента в пределах ежедневного лимита. Дополнительная Карта, выпускаемая по заявлению владельцев совместных счетов, используется его Держателем согласно условиям по совместному владению Банковским счетом.
- Заявление – заявление на выпуск и получение Карт.
- Интернет-покупки – Карточная операция по приобретению или бронированию товаров или услуг через Интернет посредством введения в электронном виде всех или некоторых данных Карты или Виртуальной карты.
- Карта – дебетная карта (основная и/или дополнительная, в том числе виртуальная), средство доступа к деньгам через электронные терминалы или иные устройства, которая содержит информацию, позволяющую Держателю такой Карты осуществлять платежи, получать наличные деньги, производить обмен валют и другие операции, определенные Банком. Карта действительна до конца месяца и года, указанных на ней. По просроченным Картам и Картам, срок действия которых еще не наступил, Карточные операции не производятся. Карта, выпущенная Банком, является его собственностью.
- Карточная операция – оплата товаров и услуг, получение наличных денег, обмен валют и другие операции, совершаемые с использованием Карты или ее данных.
- Лимит(ы) на проведение операций – установленные Банком индивидуальные лимит(ы) на операции, производимые посредством Карты. Лимит(ы) могут устанавливаться как на сумму и валюту одной

<p>мезгил ичинде жүргүзүлгөн бардык операциялардын суммасына да (күнүмдүк лимит) орнотулушу мүмкүн.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Контактсыз Картаны колдонуу менен операция жүргүзүүгө лимиттер – Банк тарабынан аныкталган, ПИН-кодду колдонбостон операцияларды жүргүзүүгө лимиттер; атайын транзакциялык лимиттер (андан ашып кеткен учурда Контактсыз карта контакттуу карта сыяктуу гана колдонулушу мүмкүн); контактсыз технологияны оффлайндык режимде колдонуу менен (б.а. авторизациялону жүргүзбөстөн) операция жүргүзүүгө лимиттер.</li> <li>- Эл аралык төлөм тутуму – эл аралык жүгүртүүгө ээ болгон карталардын жардамы менен товарлар жана кызматтар үчүн нак эмес эсептешүү тутуму.</li> <li>- Нак акчага айландыруу – Насыялык лимиттин эсебинен каражаттарды нак акча түрүндө алуу.</li> <li>- ПИН-код – Картага ыйгарылуучу, Картадан пайдаланууга пароль катары кызмат кылуучу, электрондук жабдуулар аркылуу Карталык операция жүргүзүүгө мүмкүндүк берүүчү жекече идентификациялык номер, 4 орундуу жашыруун санариптик код.</li> <li>- ПОС-терминал (анын ичинде виртуалдык ПОС-терминал) – Соода-тейлөө ишканасында (СТИ) орнотулган, сатылган товарларды жана көрсөтүлгөн кызматтарды төлөө боюнча Карталык операцияларды жүргүзүү үчүн кызмат кылган электрондук түзүлүш.</li> <li>- Тейлөө ишканасы (же СТИ) - Банк менен түзүлгөн Келишимдин шарттары боюнча соода жана тейлөө сферасындагы товарларды жана кызматтарды төлөө үчүн Карталарды кабыл алууга укуктуу соода жана тейлөө ишканасы.</li> <li>- Слип – ПОС-терминалды колдонуу менен Карталык операция жүргүзүү учурунда басып чыгарылуучу төлөмдүк документ.</li> <li>- Тарифтер – Банктын ыйгарым укуктуу органы тарабынан бекитилүүчү Банктын кызматтарына тарифтер, Картаны чыгаруу жана тейлөө үчүн комиссиянын өлчөмү жана башка, тиешелүү окуянын күнүнө жарамдуу, Карта боюнча Карталык операциялар менен байланышкан шарттар.</li> <li>- Техникалык Овердрафт – валютанын конвертациялык курсу өзгөргөн учурда же башка себептер боюнча мүмкүн болгон</li> </ul>	<p>Карточной операции, так и на сумму всех Карточных операций, произведенных в течение определенного времени (суточный лимит).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Лимиты на проведение операций с использованием Бесконтактной карты – установленные Банком лимиты на проведение Карточных операций без использования ПИН-кода; специальные транзакционные лимиты (при превышении которого Бесконтактная карта может быть использована только как контактная); лимиты на проведение операций с использованием бесконтактной технологии в оффлайновом режиме (т.е без проведения авторизации).</li> <li>- Международная платежная система - система безналичных расчетов за товары и услуги посредством карт, имеющих международное обращение.</li> <li>- Обналичивание - снятие денежных средств посредством Карты.</li> <li>- ПИН–код - Персональный идентификационный номер, 4-значный секретный цифровой код, присваиваемый Карте, служащий паролем доступа к Карте, позволяющий совершить Карточную операцию через электронные устройства.</li> <li>- ПОС-терминал (в том числе виртуальный ПОС-Терминал) - электронное устройство, установленное в ТСП, служащее для проведения Карточной операций по оплате за реализованные товары и оказанные услуги посредством Карты.</li> <li>- Предприятие обслуживания (или ТСП) - предприятие торговли и сервиса, которое вправе принимать Карты для оплаты товаров и услуг в сфере торговли и сервиса, на условиях Договора, заключённого с Банком.</li> <li>- Слип - платежный документ, который распечатывается при совершении Карточной операции с использованием ПОС-терминала.</li> <li>- Тарифы - утверждаемые уполномоченным органом Банка тарифы на услуги Банка, размер комиссии за выпуск и обслуживание Карты и другие условия, действующие на дату соответствующего события, связанного с Карточными операциями по Карте.</li> <li>- Технический Овердрафт – задолженность Держателя Карты перед Банком, возникающая</li> </ul>
---	--

лимиттен тышкары жаралган Картанын ээсинин Банктын алдындагы карызы.

- 3D-Secure – Банкта катталган жана СМС-кабарлоо кызматына кошулган уюлдук телефондун номуруна Банк тарабынан СМС-билдирүү түрүндө автоматтык түрдө жөнөтүлүүчү бир жолку паролду киргизүү менен Кардардын ар бир Карталык операцияны тастыкташына мүмкүндүк берүүчү технология. Аталган пароль Интернет-сатып алуу жүргүзүлгөн учурдун өзүндө жөнөтүлөт жана операцияны бир гана жолу тастыктоого колдонулат.

**F.10.2.** Кардар тиешелүү арызды Банкта тапшырган учурда Банк мындан ары «Карта» деп аталуучу банктык төлөмдүк дебеттик картаны Банкта эсеби бар Кардардын наамына чыгарат жана аны Кардардын ушул Келишимде каралган карталык операцияларды жүргүзүшү үчүн, Банктын Тарифтеринде аныкталган өлчөмдөгү акыны алуу менен, Кардарга өткөрүп берет.

**F.10.3. Банк төмөнкүлөргө укуктуу:**

- Кардардын Банкта ачылган бардык Банктын эсептеринен Банктын Тарифтерге ылайык комиссияларын, анын ичинде жүргүзүлгөн Карталык операциялар үчүн башка банктардын комиссияларын, Техникалык овердрафт боюнча учурдагы карызы жана ал боюнча кошуп эсептелген пайыздарды жана/же Кардар товарлар жана кызматтар үчүн Ишканада орнотулган ПОС-терминал аркылуу төлөө жүргүзгөн учурда анын Банктык эсебинен кармалбаган акча каражаттарын, ошондой эле Кардардын Картасына жаңылыш түшкөн акча каражаттарын, Банктын конвертацияга чыгымдарын, ошондой эле башка мүмкүн болгон чыгымдарды Кардардын кошумча макулдугун албастан акцептсиз тартипте эсептен чыгарууга. Эгер Кардардын Банктык эсептеринин валютасы Картанын Банктык эсебинин валютасынан айырмалуу болсо, Банк зарыл сумманы конвертация жүргүзүлгөн мезгилде Банк тарабынан атайын аныкталган чет өлкөлүк валютанын сатып алуу курсу боюнча конвертациялоого укуктуу.

- Кыргыз Республикасынын чегинен тышкары аткарылган Карталык операция боюнча ал операция аткарылган күндөн 100 (жүз)

сверх доступного лимита при изменении курса конвертации валют или по другим причинам.

- 3D-Secure - это технология, при которой Клиент подтверждает каждую Карточную операцию вводом одноразового пароля, который автоматически высылается Банком в виде СМС-сообщения на номер мобильного телефона, зарегистрированного в Банке и подключенного к услуге СМС-уведомлений. Указанный пароль высылается непосредственно в момент совершения Интернет-покупки и может быть использован для подтверждения операции только один раз.

**F.10.2** В случае подачи Клиентом соответствующего заявления в Банк, Банк выпускает Клиенту банковскую платежную дебетную карту, далее именуемую «Карта», на имя Клиента, имеющего счет в Банке, и передает ее Клиенту за плату, размер которой установлен в Тарифах Банка, для проведения им карточных операций, предусмотренных настоящим Договором.

**F.10.3 Банк имеет право:**

- Списывать в безакцептном порядке со всех Банковских счетов Клиента, открытых в Банке, комиссии Банка согласно Тарифам, включая комиссии других банков, за произведенные Карточные операции, текущую задолженность по Техническому овердрафту и начисленным по нему процентам, и/или неудержанные денежные средства с Банковского счета Клиента при проведении им оплаты за товары и услуги через ПОС – терминал, установленный в Предприятии, а также ошибочно поступившие на Карту Клиента денежные средства, расходы Банка за конвертацию, а также иные возможные расходы без дополнительного согласия Клиента. Если валюта Банковских счетов Клиента отлична от валюты Банковского счета Карты, Банк вправе произвести конвертацию необходимой суммы по курсу покупки иностранной валюты, специально установленной Банком на момент такой конвертации.

- Не принимать к рассмотрению претензию по Карточной операции, совершенной за пределами Кыргызской Республики,

<p>календарлык күн өткөндөн кийин берилген Кардардын дооматын кароого кабыл албоого;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Чыгарылган Картаны тейлөө үчүн комиссиянын суммасын Кардарга кайтарып бербөөгө;</li> <li>- Кардар ушул Келишимдин шарттарын жана/же Эрежелерди бузган учурда, ошондой эле өз ыктыяры боюнча башка учурларда Картаны тосмолоого жана/же Картаны жокко чыгарып, бул Келишимди бир тараптуу тартипте үзүүгө.</li> <li>- Арыз берилген күндөн баштап 6 (алты) айдан ашык мөөнөт ичинде Кардар Банкка Картаны алуу үчүн келбеген учурда Картаны жокко чыгарууга жана Картаны тейлөө үчүн төлөнгөн комиссиянын суммасын Кардарга кайтарып бербөөгө;</li> <li>- Кардардан Карталык операцияны жүргүзүү үчүн зарыл болгон документтерди тапшырууну ушул Келишимге жана Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык талап кылууга;</li> <li>- Кардар бул Келишимдин шарттарын аткарбаган учурда бул Келишимди аткаруудан бир тараптуу тартипте баш тартууга;</li> <li>- Өз ыктыяры боюнча Кардарга Карта чыгаруудан/кайра чыгаруудан баш тартууга;</li> <li>- Картанын жарамдуулук мөөнөтү аяктаганда аны Кардардын арызын күтпөстөн, өз алдынча кайра чыгарууга.</li> <li>- Кардардын жазуу түрүндөгү арызынын негизинде жана Банктын ички процедураларында аныкталган тартипте банкоматтагы акча каражаттарын ревизиялоонун/кайра саноонун жардамы менен аныкталуучу банкоматта ашыкча каражаттар табылбаган учурда банкоматтан алган акча каражаттарынын кем чыгуусуна байланыштуу Кардардын дооматтарын канааттандыруудан баш тартууга.</li> <li>- Кардардын Картаны колдонуу менен жүргүзгөн Карталык операциялары боюнча, бир Карталык операциянын суммасына да, Кардардын убакыттын белгилүү бир өлчөмүндө жүргүзгөн бардык Карталык операцияларынын суммасына да жекече лимит (чектөө) коюуга.</li> </ul>	<p>предъявленную Клиентом по истечении 100 (ста) календарных дней со дня ее совершения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Не возвращать Клиенту сумму комиссии за обслуживание выпущенной Карты;</li> <li>- В случае нарушения Клиентом условий настоящего Договора и/или Правил, а также в иных случаях по своему усмотрению, заблокировать Карту и/или аннулировать Карту и расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке;</li> <li>- Аннулировать Карту и не возвращать Клиенту выплаченную сумму комиссии за обслуживание Карты в случае неявки Клиента в Банк для получения Карты в срок более 6 (шести) календарных месяцев со дня подачи Заявления;</li> <li>- Потребовать от Клиента предоставления документов, необходимых для проведения Карточных операций по Карте в соответствии с настоящим Договором и законодательством Кыргызской Республики;</li> <li>- В одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Договора в случае невыполнения Клиентом условий настоящего Договора;</li> <li>- Отказать Клиенту в пере/выпуске Карты по собственному усмотрению;</li> <li>- Самостоятельно, без заявления Клиента, перевыпустить Карту по окончании срока ее действия.</li> <li>- Отказать в удовлетворении претензий Клиента относительно недостач(и) при получении им денежных средств в банкомате в случае необнаружения излишков в банкомате, определяемых посредством ревизии/пересчета денежных средств банкомата, произведенных на основании письменного заявления Клиента и в порядке, установленном внутренними процедурами Банка.</li> <li>- Установить индивидуальный лимит (ограничение) по Карточным операциям, осуществляемым Клиентом с использованием Карты, как на сумму одной Карточной операции, так и на сумму всех Карточных операций, произведенных Клиентом в течение определенного периода времени.</li> </ul>
---	--

- Картанын Эсинин Карта боюнча ПИН-кодду колдонбостон Карталык операцияларды аткаруусуна мүмкүнчүлүктү каалаган мезгилде жаап коюуга.

- Кардардын айрым Интернет-ресурстардагы Интернет-сатып алууларды жүргүзүү мүмкүнчүлүгүн өз ыктыяры боюнча чектөөгө, ошондой эле Кардардын жекече маалыматтарынын коопсуздугун камсыз кылуу максатында күн ичиндеги Карталык операциялардын/төлөмдөрдүн суммасы, саны боюнча лимиттерди орнотууга.

- Эгер Кардар жүргүзүп жаткан Карталык операциялар алдамчылыкка шектенүүнү жаратса, электрондук почта же СМС-кабарлоо аркылуу Кардарга билдирип, Кардардын Картасын тосмолоого.

- Кардар ушул Келишимдин шарттарын бузган учурда Карта боюнча Карталык операцияны аткаруудан баш тартууга.

#### **F.10.4. Банк төмөнкүлөргө милдеттенет:**

- Картаны ушул Келишимдин шарттарына ылайык тейлөөнү камсыз кылууга;

- Кардардын арызынын жана жүргүзүлгөн төлөөнүн негизинде Кардарга же Ишеним каттын негизинде Кардардын атынан аракеттенүүчү жакка 3 (үч) банктык күндөн ашпаган мөөнөт ичинде Карта чыгарып, аны ПИН-кодду менен чогуу берүүгө;

- Жазуу түрүндөгү суроо-талапты алган күндөн баштап 3 (үч) Банктык күн ичинде Кардарга кагаз алып жүрүүчүдөгү Көчүрмөнү тапшырууга;

- Тарифтердин өзгөрүүлөрү жөнүндө Кардарга ушул Келишимде каралган тартипте билдирүүгө;

- Картаны ушул келишимдин шарттарына, Банктын Эрежелерине жана Тарифтерине ылайык тейлөөнү камсыз кылууга.

- Банк тике техникалык көзөмөл жүргүзгөн жана Карталык операциялар боюнча кызматтарды сунуштоо процессинде катышкан Банкоматтардын, ПОС-терминалдарды жана башка электрондук түзүлүштөрдүн жана тутумдардын үзгүлтүксүз иштөөсүн камсыз кылууга жана жогоруда тизмектелген жабдуулар жана тутумдар Банкка көз карандысыз себептерге (байланыштын үзүлүшү, электр энергиясынын өчүрүлүшү, жабдуунун татаал бузуктугу, программалык камсыздоодогу олуттуу бузуктук ж.б.) байланыштуу токтоп

- В любое время закрыть доступ Держателю Карты в совершении Карточной операций без использования ПИН-кода по Карте.

- По своему усмотрению ограничить Клиенту доступ к Интернет-покупкам на некоторых Интернет-ресурсах, а также установить лимиты по сумме, количеству Карточных операций/платежей в сутки в целях обеспечения безопасности персональных данных Клиента.

- Блокировать Карту Клиента, если проводимые Клиентом Карточные операции вызывают подозрение в мошенничестве, уведомив Клиента по электронной почте или СМС-сообщением.

- Отказать в проведении Карточной операции по Карте в случае нарушений Клиентом условий настоящего Договора.

#### **F.10.4 Банк обязуется:**

- Обеспечить обслуживание Карты в соответствии с условиями настоящего Договора;

- На основании заявления Клиента и произведенной оплаты, произвести выпуск и выдачу Карты и ПИН-кода Клиенту либо лицу, действующему от имени Клиента на основании Доверенности, в срок, не превышающий 3 (трех) банковских дней;

- В течение 3 (трех) Банковских дней со дня получения письменного запроса предоставлять Клиенту Выписку на бумажном носителе;

- Уведомлять Клиента об изменениях Тарифов в порядке, предусмотренном настоящим Договором;

- Обеспечить обслуживание Карты в соответствии условиями настоящего договора, Правилами и Тарифами Банка.

- Обеспечить бесперебойное функционирование Банкоматов, ПОС-терминалов и иных электронных устройств и систем, участвующих в процессе предоставления услуг по Карточным операциям, над которыми Банк имеет прямой технический контроль, и принимать все возможные меры для восстановления функционирования вышеперечисленного оборудования и систем в случае их приостановки по независящим от Банка причинам (сбой связи, отключение электроэнергии, сложная неисправность



калган учурда алардын иштөөсүн калыбына келтирүүгө бардык мүмкүн болгон чараларды көрүүгө.

- Кардарларга – Карта ээлерине Ишкананын кызматтарын/товарларын Карта боюнча тейлөө мүмкүндүгү жөнүндө маалымдаш үчүн Кыргыз Республикасынын аймагында жайгашкан Карталарды тейлөө Ишканаларын Банк сунуштаган Карталардын логотиптерин камтыган көрсөткүчтөр менен мүмкүн болушунча жабдууга.

#### **F.10.5. Кардар төмөнкүлөргө укуктуу:**

- Өз өкүлүнө ишеним кат берүүгө жана ага Эрежелерге жана ушул келишимдин шарттарына ылайык Картаны колдонуу укугун ыйгарууга, ошондой эле Картанын Ээсине Карта боюнча лимит орнотууга;

- Ушул Келишимдин шарттарына жана Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык Карталык операцияларды жүргүзүүгө;

- Картаны Тосмолоо же тосмодон чыгаруу жөнүндө оозеки же жазуу түрүндөгү талап менен Банкка ушул Келишимде каралган тартипте кайрылууга;

- Банктын ички эрежелеринде аныкталган зарыл документтерди тариздөө менен өзүнүн наамына да, үчүнчү жактын наамына да кошумча Карта чыгаруу жөнүндө жазуу түрүндөгү арыз менен Банкка кайрылууга;

- Банктын техникалык мүмкүнчүлүгү болгон учурда Виртуалдык карта түзүүгө.

- Тиешелүү арызды Банкка тапшырып, Кардар тарабынан берилген ишеним каттын негизинде аракеттенген өкүлдөрдүн наамына өз Банктык эсеби боюнча бир нече Картаны тариздөө жана чыгаруу үчүн Банкка кайрылууга. Бир Банктык эсеп боюнча чыгарылуучу Карталардын саны 4төн (төрттөн) ашпайт.

- Банктан өз Банктык эсеби боюнча, анын ичинде Картаны колдонуу менен жүргүзүлгөн Карталык операцияларды чагылдырган Көчүрмөнү алууга. Бул учурда Кардар тезинен, бирок Көчүрмөнү алган мезгилден баштап 10 банктык күндөн кечиктирбей, насыя боюнча да, эсептин дебети боюнча да жаңылыш операциялар жөнүндө кабарлоого милдеттүү, мындай эмес болгон учурда ал негизсиз алынган каражаттарды колдонуу үчүн жазапул төлөө менен, каражаттарды жүгүртүүдөн алып

оборудования, серьезный сбой в программном обеспечении, и т.п.);

- По возможности оснащать Предприятия обслуживания Карт, находящихся на территории Кыргызской Республики, указателями с логотипом предоставляемых банком Карт для информирования Клиентов - Держателей Карт о возможности оплаты услуг/товаров Предприятия по Карте.

#### **F.10.5 Клиент вправе:**

- Выдать доверенность своему представителю и наделить его правом пользоваться Картой в соответствии с Правилами и условиями настоящего договора, а также установить лимит по Карте Держателя Карты;

- Совершать Карточные операции согласно условиям настоящего Договора и законодательства Кыргызской Республики;

- Обратиться в Банк с устным или письменным требованием Блокирования или разблокирования Карты в порядке, предусмотренном настоящим Договором;

- Обратиться в Банк с письменным заявлением о выпуске дополнительной Карты как на свое имя, так и на имя третьего лица с оформлением необходимых документов, установленных внутренними правилами Банка;

- При наличии технической возможности Банка создать Виртуальную карту.

- Обратиться в Банк для оформления и выпуска по своему Банковскому счету нескольких Карт на имя представителей, действующих на основании доверенности, выданной Клиентом, предоставив в Банк соответствующее заявление. Количество выпускаемых Карт по одному Банковскому счету не может превышать 4 (четыре).

- Получить в Банке Выписку по своему Банковскому счету, отражающую, в том числе, Карточные операции, произведенные с использованием Карты. При этом Клиент обязан немедленно, но не позднее 10 дней с момента получения Выписки, заявить обо всех ошибочных операциях как по кредиту, так и по дебету счета, в противном случае он несет риск возникновения неблагоприятных последствий, связанных с уплатой штрафов за пользование

коюу ж.б. менен байланышкан жагымсыз кесепеттердин жаралуу тобокелдигин алып жүрөт.

- Контактсыз Карта боюнча операцияларды жүргүзгөн учурда зарыл болгон маалыматтын ПОС-терминалда Картадан контактсыз окутуу Операциясын Контактсыз картаны соода-тейлөө ишканасынын кассиринин колуна бербестен, контактсыз технологияны колдонгон ПОС-терминалга картаны жакындатуу аркылуу өз алдынча жүргүзүүгө.

- Кардардын арызда Карта боюнча эсептешүү үчүн көрсөткөн негизги Банктык эсебин 3төн кем эмес жумуш күн мурда Банкка жазуу түрүндөгү арыз берүү жолу менен алмаштырууну жүргүзүүгө.

#### **F.10.6. Кардар төмөнкүлөргө милдеттенет:**

- Ушул Келишимдин шарттарын жана Эрежелерди карманууга, Банктын [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg) расмий веб-сайтында жайгаштырылган Тарифтердин жана Эрежелердин өзгөрүүлөрү менен өз учурунда таанышып турууга;

- Контактсыз төлөм аркылуу жүргүзүлгөн же ПИН-кодду терүү менен же Картанын Эсинин кол коюусу менен күбөлөндүрүлүп, Картаны колдонуу менен жүргүзүлгөн, ошондой эле Картанын же Виртуалдык картанын маалыматтарын колдонуу менен жүргүзүлгөн Карталык операциялар боюнча эсептешүүгө;

- Банктын кызматтарын Банктын Тарифтерине ылайык төлөөгө;

- Карта жана/же ПИН-код жоголгон же уурдалган учурда Картаны ушул Келишимде каралган тартипте тосмолоо жөнүндө оозеки же жазуу түрүндөгү талап менен Банкка тезинен кайрылууга;

- Картанын сакталышын жана ПИН-коддун, Картанын маалыматтарынын жашыруундугун камсыз кылууга;

- Арызда же ушул Келишимдин реквизиттеринде Кардар тарабынан көрсөтүлгөн маалыматтардын, анын ичинде уюлдук телефондун номурунун жана электрондук почтанын дарегинин өзгөрүшү жөнүндө мындай өзгөрүүлөр болгон күндөн баштап 5 (беш) Банктык күн ичинде Банкка жазуу түрүндө кабарлоого;

- Ушул Келишимдин F.10.7. пунктунун 1 пунктчасына ылайык Банк тарабынан алынуучу

неосновательно полученными средствами, изъятия средств из оборота и т.д.

- При осуществлении операций по Бесконтактной Карте самостоятельно провести Операцию бесконтактного считывания ПОС-терминалом необходимой информации с Карты, не передавая Бесконтактную карту кассиру торгово-сервисного предприятия путем поднесения карты к ПОС-терминалу, поддерживающему бесконтактную технологию.

- Произвести замену основного Банковского счета, указанного Клиентом в заявлении для расчетов по Карте, путем подачи письменного заявления в Банк не менее, чем за 3 рабочих дня.

#### **F.10.6 Клиент обязуется:**

- Соблюдать условия настоящего Договора и Правил, своевременно ознакамливаться с изменениями Тарифов и Правил, размещенных на официальном веб-сайте Банка [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg);

- Рассчитываться по Карточным операциям, произведенным Бесконтактной картой или с использованием Карты, удостоверенной набором ПИН-кода или подписью Держателя Карты, а также использованием данных Карты или Виртуальной карты;

- Оплачивать услуги Банка в соответствии с Тарифами Банка;

- В случае утери или кражи Карты и/или ПИН-кода немедленно обратиться в Банк с устным или письменным требованием о блокировке Карты в порядке, предусмотренном настоящим Договором;

- Обеспечить сохранность Карты и конфиденциальность ПИН-кода и данных Карты;

- Письменно уведомить Банк об изменении данных, указанных Клиентом в Заявлении или в реквизитах настоящего Договора, в том числе номера мобильного телефона и адреса электронной почты, в течение 5 (пяти) Банковских дней со дня таких изменений;

- Самостоятельно производить все расчеты с налоговыми и другими фискальными органами,

салыктан тышкары салык органдары жана башка фискалдык органдар менен бардык эсептешүүлөрдү өз алдынча жүргүзүүгө, ошондой эле Банктын Тарифтеринде каралбаган учурда, кыйыр салыктарды тарифтерге кошумча түрдө төлөөгө;

- Кошумча Карталардын Ээлеринин чыгымдарын көзөмөлдөөгө жана алар боюнча толук каржылык жоопкерчилик алып жүрүүгө;

- Банктан ушул келишимди үзүү жөнүндө жазуу түрүндөгү билдирүүнү алган учурда Картаны колдонууну билдирүүдө көрсөтүлгөн күндөн баштап 3 (үч) Банктык күн ичинде токтотууга, ушул келишимдин алкагында чыгарылган бардык Карталарды Банкка кайтарууга.

- Карта боюнча кызматтарды алуу менен байланышкан, Кардардын күнөөсү боюнча Банк тарткан ар кандай чыгашаларды же соттук чыгымдарды шартсыз түрдө калыбына келтирүүгө;

- Картанын Ээси алмаштырылган учурда бул жөнүндө Банкка кийинки жумуш күнүнөн кеч эмес жазуу түрүндө кабарлап, ишеним катты дароо жокко чыгарууга, ошондой эле ыйгарым укуктары жоюлган Картанын ээсинин маалыматтарын көрсөтүү менен Кардардын наамына чыгарылган Картаны кайтарып берүүгө.

- Өзү же үчүнчү жак тарабынан Картаны же анын аналогун колдонуу аркылуу жүргүзүлгөн бардык карталык операцияларды, ошондой эле Контактсыз карта аркылуу Банк тарабынан аныкталган лимиттердин чегинде жүргүзүлгөн операцияларды ишенимдүү жана анык деп таанууга.

#### **Ф.10.7. Карта боюнча Карталык операцияларды жүргүзүүнүн шарттары**

- Картаны колдонуу менен Карталык операцияларды жүргүзүшү боюнча Кардарга көрсөтүлгөн кызматтары үчүн Банк Тарифтерде аныкталган пайыздарды, комиссияларды жана сыйакыларды алат. Бардык комиссиялар салыктарды эсепке албастан көрсөтүлгөн. Салыктар Банк тарабынан Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык Кардардан кошумча түрдө алынат, аларды Кардар комиссиялардын/пайыздардын/жогорулатылган пайыздардын/жазапулдардын жана башка

кроме налога, взимаемого Банком в соответствии с подпунктом 1 пункта F.10.7 настоящего Договора, а также дополнительно к тарифам оплачивать косвенные налоги в случае, если они не предусмотрены Тарифами Банка;

- Контролировать и нести полную финансовую ответственность по расходам Держателей Дополнительных Карт;

- При получении от Банка письменного уведомления о расторжении настоящего договора, прекратить пользование Картой и в течение 3 (трех) Банковских дней со дня, указанного в уведомлении, вернуть Банку все Карты, выпущенные ему в рамках настоящего договора.

- Возмещать в безусловном порядке любые расходы или судебные издержки, понесенные Банком по вине Клиента, связанные с получением услуг по Карте;

- При смене Держателя Карты немедленно аннулировать доверенность, письменно уведомив об этом Банк не позднее следующего рабочего дня, а также возратить Карту, выпущенную на имя Клиента с указанием данных Держателя Карты, полномочия которого были аннулированы;

- Признать достоверными и подлинными все Карточные операции, произведенные им или третьим лицом с использованием Карты или его аналога, а также Карточные операции, произведенные Бесконтактной картой в пределах установленных Банком лимитов;

#### **Ф.10.7 Условия проведения Карточных операций по Карте**

- За услуги по проведению Клиентом Карточных операций с использованием Карты Банк взимает проценты, комиссии и вознаграждения в размере, установленном Тарифами. Все комиссии указаны без учета налогов. Налоги взимаются Банком с Клиента дополнительно согласно законодательству Кыргызской Республики, оплату которых осуществляет Клиент дополнительно к суммам комиссий/процентов/повышенных процентов/штрафов и иных платежей.

<p>төлөмдөрдүн суммаларына кошумча түрдө төлөйт.</p> <p>- Кыргыз Республикасынын аймагындагы Тейлөө ишканаларында Карталык операциялар улуттук валютада гана жүргүзүлөт, ошол эле учурда эгер Кардардын негизги эсебинде операцияны жүргүзүүгө каражаттар жетишсиз болсо, анда Кардардын операциясы Банктын ыктыяры боюнча тандалуучу Кардардын сомдогу жана башка валюталардагы башка эсептеринде турган каражаттардын эсебинен да жүргүзүлүшү мүмкүн, бул учурда валюталарды конвертациялоонун ырааттуулугу Банк тарабынан өз алдынча аныкталат. Эгер жогоруда аталган бардык эсептердеги акча каражаттары Карталык операцияны жүргүзүүгө жетишсиз болсо же Карталык операциянын суммасы Банк тарабынан аныкталган лимиттен ашып кетсе, анда Банк операцияны аткаруудан баш тартат. Бирок, бул учурда Банк Кардардын транзакциясын Кардардын башка эсептеринде турган акча каражаттарынын эсебинен өз ыктыяры боюнча, бир валютаны башкага конвертациялоону Банктын процедураларында каралган тартипте жүргүзүү менен аткарууга укуктуу, бирок милдеттүү эмес. Эгер Тейлөө ишканасы Кыргыз Республикасынын чегинен тышкары жайгашса, анда операция улуттук валютада Эл аралык төлөмдүк тутумдун курсу боюнча жана/же Банктын курсу боюнча жүргүзүлөт. Банктын Эл аралык төлөмдүк тутум менен эсептешүү валютасы Эл аралык төлөмдүк тутум тарабынан аныкталат. Эл аралык төлөмдүк тутум аркылуу аткарылган Карталык операциянын Эл аралык төлөмдүк тутумдун валютасынан айырмаланган валютадагы суммасы Эл аралык төлөмдүк тутумдун валютасына Банк менен бул Карталык операция боюнча эсептешүү күнүнө Эл аралык төлөмдүк тутум тарабынан аныкталган курс боюнча конвертацияланат. Банк Карталык операциянын Эл аралык төлөмдүк тутумдун валютасындагы суммасына Карталык операциянын аткарылган мезгилинде Банк тарабынан аныкталган валютанын сатуу курсу боюнча теңдеш Карталык операциянын суммасын Кардардын Банктык эсебинен акцептсиз тартипте эсептен чыгарат.</p> <p>- Банктын Банкоматын колдонуу менен Кардардын акча каражаттарын башка</p>	<p>- Карточные операции в Предприятиях обслуживания на территории Кыргызской Республики производятся только в национальной валюте, при этом если у Клиента недостаточно средств для осуществления операции на основном счете, операция Клиента может производиться также за счет средств, находящихся на других Банковских счетах Клиента в сомах и других валютах по усмотрению Банка, при этом последовательность конвертации валют определяется Банком самостоятельно. Если на всех Банковских счетах, указанных выше, денежных средств будет недостаточно для проведения Карточной операции или сумма Карточной операции превышает установленный Банком лимит, то Банк отказывает в проведении Карточной операции. Однако в этом случае Банк вправе, но не обязан, по своему усмотрению исполнить Карточную операцию Клиента за счет суммы денежных средств, находящихся на других Банковских счетах Клиента, произведя конвертацию одной валюты в другую в порядке, предусмотренном процедурами Банка. Если Предприятие обслуживания находится за пределами Кыргызской Республики, операция осуществляется в национальной валюте по курсу Международной платежной системы и/или по курсу Банка. Валюта расчетов Банка с Международной платежной системой определяется Международной платежной системой. Сумма Карточной операции, совершенной посредством Международной платежной системы, в валюте, отличной от валюты Международной платежной системы, конвертируется в валюту Международной платежной системы по установленному Международной платежной системой курсу на день расчетов с Банком по данной Карточной операции. Банк списывает в безакцептном порядке с Банковского счета Клиента сумму Карточной операции, эквивалентную сумме Карточной операции в валюте Международной платежной системы по курсу продажи валюты, установленному Банком на момент совершения Карточной операции.</p> <p>- Карточные операции, связанные с переводом денежных средств Клиента другому</p>
---	--

физикалык жакка – Банктын Кардарына которуу Карта аркылуу жүргүзүлөт. Мындай акча каражаттарын которуу Банктын эсептин башкы келишиминде, Банктын ченемдик документтеринде жана тарифтеринде каралган тартипте жана шарттарда, ошондой эле Кыргыз Республикасынын мыйзамдарына ылайык жүргүзүлөт. Ошол эле учурда Кардар Банктын Банкоматы аркылуу жүргүзгөн акча каражаттарын которуунун Карталык операциясы Банктын кеңсесинде жүргүзүлгөн ушундай операция менен бирдей экенин тааныйт. Ошондой эле Кардар Банктын Банкоматы аркылуу акча каражаттарын которууну жүргүзүү учурунда өзү көрсөткөн төлөмдүк реквизиттердин (алуучунун эсеби, которуунун суммасы, төлөмдүн валютасы ж.б.) тууралыгы үчүн толук жоопкерчилик алып жүрөрүн жана төлөм туура эмес жүргүзүлгөн учурда Банкка доомат коё албай турганын тааныйт.

- Кардар тарабынан Банктын Банктык күнү аяктаганга чейин жүргүзүлгөн карталык операциялар ушул Банктык күндө жүргүзүлдү деп эсептелет, ал эми Банктын Банктык күнү аяктагандан кийин Кардар тарабынан жүргүзүлгөн Карталык операциялар кийинки банктык күндө жүргүзүлдү деп эсептелет. Кардар тарабынан алынган Эсеп боюнча Көчүрмөлөрдө Банктын Операциялык күнү аяктагандан кийин жүргүзүлгөн операциялардын кийинки банктык күнгө жазылышына Кардар макулдугун берет.

- Кардарга Интернет-сатып алууларды жүргүзүүгө мүмкүнчүлүк берилген.

- Интернет-сатып алууларды жүргүзүү учурунда Кардар ушуну менен төмөнкүлөргө өзүнүн толук жана шексиз макулдугун берет:

а) Кардар тарабынан жүргүзүлгөн Интернет-сатып алуулар боюнча Кардардын Банктык эсеби Карталык операциянын суммасына жана Карталык операциянын бул түрүнө Банк тарабынан жана/же товардын/кызматтын Сатуучусу тарабынан жана/же Эл аралык төлөмдүк тутум тарабынан жана/же Сатуучунун Банку тарабынан колдонулуучу комиссиялардын суммасына азаят.

б) Жүргүзүлгөн Интернет-сатып алуулар үчүн, атүгүл бул Интернет-сатып алуулар Кардардын өзү тарабынан эмес, Кардар Интернет-сатып

физическому лицу - Клиенту Банка с использованием Банкомата Банка, производятся посредством Карты. Такой перевод денежных средств производится в порядке и на условиях, предусмотренных Генеральным договором банковского счета, нормативными документами и тарифами Банка, а также в соответствии с законодательством Кыргызской Республики. При этом Клиент признает, что произведенная им Карточная операция перевода денежных средств посредством Банкомата Банка является равноценной подобной операции, произведенной в офисе Банка. Также Клиент признает, что он несет полную ответственность за правильность указанных платежных реквизитов (счета получателя, суммы перевода, валюты платежа и т.п.) при проведении перевода денежных средств через Банкомат Банка и не может предъявить Банку претензий в случае неверно произведенного им платежа.

- Карточные операции, произведенные Клиентом до окончания Банковского дня Банка, считаются проведенными этим Банковским днем, а Карточные операции, произведенные Клиентом по истечении Банковского дня Банка, считаются проведенными следующим Банковским днем. Клиент согласен, что в Выписках по Банковскому счету, полученных Клиентом в Банке, Карточные операции, произведенные после окончания Банковского дня Банка, будут датированы следующим Банковским днем.

- Клиенту предоставлена возможность осуществлять Интернет-покупки.

- Клиент при осуществлении Интернет-покупок настоящим подтверждает свое полное и безусловное согласие, что:

а) Банковский(е) счет(а) будет уменьшен на сумму Карточной операции и сумму комиссий, применимых для данного вида Карточной операции Банком и/или Продавцом товара/услуги и/или Международной платежной системой и/или Банком Продавца по произведенным Клиентом Интернет-покупкам.

б) Клиент несет полную ответственность за произведенные Интернет-покупки, даже если эти Интернет-покупки были произведены не

алууларды жүргүзүп жаткан учурда мындай маалыматтарды колдонушуна байланыштуу, же Картаны туура эмес сактоонун жана/же колдонуунун натыйжасында үчүнчү жактар Картадан пайдалануу мүмкүндүгүнө ээ болсо, же жыйынтыгында Интернет-сатып алууларды Кардардын макулдугусуз, анын ичинде Картанын аналогунун жардамы менен жүргүзүүгө мүмкүндүк берген маалыматтар үчүнчү жактарга билинип калган каалаган башка учурларда, сатып алуулар каалаган үчүнчү жак тарабынан жүргүзүлсө да, Кардар толук жоопкерчилик алып жүрөт.

- Кардар ушуну менен төмөнкүлөргө байланышкан бардык тобокелдиктерди өзүнө алгандыгын тастыктайт:

а) Кардар Интернет-сатып алууларды жүргүзүүдө, Картанын/Виртуалдык картанын же анын аналогунун маалыматтарын колдонуу менен ПОС-терминалдар/Банкоматтар жана башка жабдуулар аркылуу Карталык операцияларды жүргүзүүдө колдонгон Картанын/Виртуалдык картанын маалыматтары жана/же Кардардын маалыматтары үчүнчү жактарга белгилүү болуп калышына байланыштуу тобокелдиктер;

б) Картанын/Виртуалдык картанын маалыматтары жана/же Кардардын маалыматтары же Паролу белгилүү болуп калган үчүнчү жак тарабынан Интернет-сатып алууларды же ПОС-терминалдар/Банкоматтар жана башка жабдуулар аркылуу ар кандай Карталык операцияларды жүргүзүшүнө байланыштуу тобокелдиктер.

- Кардар үчүнчү жак тарабынан Картанын/Виртуалдык картанын маалыматтарын жана/же Кардардын маалыматтарын колдонуу менен Интернет-сатып алууларды, ПОС-терминалдар/Банкоматтар жана башка жабдуулар аркылуу Карталык операцияларды жүргүзүшүнүн натыйжасында жаралган бардык мүмкүн болгон жоготууларды, чыгашаларды, ж.б.чыгымдарды өзүнө алат жана ушуну менен мындай учурларда Банкка каршы дооматтарды же кандайдыр-бир доолорду койбой турганына кепилдик берет, анткени Картаны/Виртуалдык картаны жана/же Кардардын маалыматтарын колдонуу менен Интернет-сатып алууларды, ПОС-терминалдар/Банкоматтар жана башка

самим Клиентом, а любым третьим лицом, которому такие данные стали известны в связи с их использованием Клиентом во время осуществления Интернет-покупок, или при ненадлежащем хранении и/или использовании Карты, когда к Карте имели доступ третьи лица, в любых иных случаях, результатом которых стало наличие у третьих лиц данных о Карте/Виртуальной карте и/или о Клиенте, позволяющие осуществлять Интернет-покупки без согласия Клиента, в том числе при помощи аналога Карты.

- Клиент настоящим подтверждает, что принимает на себя все риски, связанные с:

а) возможным доступом третьих лиц к данным Карты/Виртуальной карты и/или данным Клиента, которые последний использовал при проведении Интернет-покупок, Карточных операций через ПОС-терминалы/Банкоматы и иные устройства с использованием данных Карты/Виртуальной карты или ее аналога;

б) осуществлением третьим лицом, которому стали известны данные Карты/Виртуальной карты и/или данные Клиента или Пароль, Интернет-покупок или любых Карточных операций через ПОС-терминалы/Банкоматы и иные устройства.

- Клиент принимает на себя все возможные потери, убытки, ущерб и т.п., возникшие в результате осуществления третьим лицом Интернет-покупок, Карточных операций через Пос-терминалы/банкоматы и иные устройства с использованием данных Карты/Виртуальной карты и/или данных Клиента, и настоящим гарантирует, что не будет подавать претензий Банку или каких-либо исков против него в таких случаях, поскольку Банк предварительно и в полном объеме информировал Клиента о возможных рисках, связанных с осуществлением Интернет-покупок, Карточных операций через Пос-терминалы/банкоматы и иные устройства с использованием Карты/Виртуальной карты и/или данных Клиента. Настоящим Клиент

жабдуулар аркылуу Карталык операцияларды жүргүзүүгө байланышкан мүмкүн болуучу тобокелдиктер жөнүндө Банк Кардарга алдынала жана толук көлөмдө маалымат берген. Ушуну менен Кардар ага Картаны/Виртуалдык картаны жана/же Кардардын маалыматтарын колдонуу менен Интернет-сатып алууларды, ПОС-терминалдар/Банкоматтар жана башка жабдуулар аркылуу Карталык операцияларды жүргүзүү үчүн техникалык мүмкүнчүлүктөр берилишине макул экенин, ошондой эле Картаны/Виртуалдык картаны же Картанын/Виртуалдык картанын туура маалыматтарын колдонуу менен Кардардын өзү тарабынан да, башка каалаган, Кардар тарабынан ыйгарым укук берилген же ыйгарым укук берилбеген үчүнчү жак тарабынан да Интернет-сатып алууларды, ПОС-терминалдар/Банкоматтар жана башка жабдуулар аркылуу Карталык операцияларды жүргүзүү учурунда жаралышы мүмкүн болгон ар кандай кесепеттер үчүн Банкты ар кандай жоопкерчиликтен бошоторун, ал эми Банк, өз кезегинде, Кардардын алдында бул кесепеттер үчүн жоопкерчилик тартпай турганын тааныт жана тастыктайт.

- Кардар өз уюлдук телефон номурунун жана электрондук дарегинин өзгөргөнү жөнүндө Банкка өз учурунда, ушул Келишимде каралган тартипте кабарлабаган учурда, жүргүзүлгөн Карталык операциялар жөнүндө, уруксат коддору, Картанын тосмолонушу жөнүндө ж.б. маалыматтарды Кардардын албай калышы үчүн Банк жоопкерчилик алып жүрбөйт;

- Эгер Кардардын Банктык эсебинде Банктын комиссиялары боюнча учурдагы карызды төлөө үчүн каражаттар жетишсиз болсо, анда Банк жетпеген сумманы Кардардын башка эсептеринен эсептен чыгарат жана зарыл учурда карызды жоюу мезгилинде Банк тарабынан орнотулган чет өлкөлүк валютаны сатып алуу курсу боюнча валютаны конвертациялоону жүргүзөт.

**F.10.8. Банк төмөнкүлөр үчүн жоопкерчилик алып жүрбөйт:**

- үчүнчү жактын Картаны тейлөөдөн баш тартышы үчүн;
- Карта боюнча сатып алынган товарлардын жана кызматтардын сапаты үчүн;

признает и подтверждает, что согласен с предоставлением ему технической возможности осуществлять Интернет-покупки, Карточные операции через Постерминалы/банкоматы и иные устройства с использованием данных Карты/Виртуальной карты и/или данных Клиента, а также то, что он освобождает Банк от какой-либо ответственности, а Банк, соответственно, не несет перед Клиентом ответственности за любые последствия, которые могут возникнуть для Клиента при проведении Интернет-покупок, Карточных операций через Постерминалы/банкоматы и иные устройства с использованием Карты/Виртуальной карты или правильных данных Карты/Виртуальной карты как самим Клиентом, так и любым третьим лицом, уполномоченным или не уполномоченным Клиентом.

- Банк не несет ответственности за неполучение Клиентом информации о проведенных Карточных операциях, о кодах доступа, о блокировке карты и т.п. в случае, если Клиент не уведомил Банк об изменении номера его мобильного телефона и электронной почты своевременно, в порядке, предусмотренном настоящим Договором.

- Если у Клиента недостаточно средств на Банковском счете для оплаты текущей задолженности по комиссиям Банка, то Банк списывает недостающую сумму с других Банковских счетов Клиента и производит при необходимости конвертацию валюты по курсу покупки иностранной валюты, установленному Банком на момент погашения задолженности.

**F.10.8 Банк не несет ответственность за:**

- отказ третьей стороны в обслуживании Карты;
- качество товаров и услуг, приобретенных по Карте;

- үчүнчү жак тарабынан аныкталган, Кардардын кызыкчылыктарына зыян тийгизиши мүмкүн болгон, Карта боюнча лимиттер, чектөөлөр жана кошумча комиссиялар үчүн;
- Картаны тосмолоо жөнүндө талап менен Кардардын Банкка кеч кайрылышынын кесепеттери үчүн жана өтүп кеткен мезгил үчүн ай сайын чыгарылуучу Көчүрмө алуу жөнүндө талап үчүн;
- Кардар өз уюлдук телефон номурунун жана электрондук дарегинин өзгөргөнү жөнүндө Банкка өз учурунда, ушул Келишимде каралган тартипте кабарлабаган учурда, же Кардар ар кандай себептер менен бул байланыш каражаттарынан пайдалана албаган учурда, жүргүзүлгөн Карталык операциялар жөнүндө, уруксат коддору, Картанын тосмолонушу жөнүндө ж.б. маалыматтарды Кардардын албай калышы үчүн;
- өзгөртүлгөн Тарифтер жана Эрежелер менен ушул Келишимде каралган тартипте Кардарга тааныштырылбаганы үчүн;
- Кардардын Картасын/Виртуалдык картасын же Картанын/Виртуалдык картанын туура маалыматтарын колдонуу менен, туура Паролду киргизүү (эгер Карталык операцияны жүргүзүү үчүн аны киргизүү талап кылынса) менен Кардардын өзү же ар кандай, Кардар тарабынан ыйгарым укук берилген же мындай укук берилбеген үчүнчү жак тарабынан Интернет-сатып алууларды, ПОС-терминал/банкомат жана башка жабдуулар аркылуу Карталык операцияларды жүргүзүү учурунда Кардарга келтирилиши мүмкүн болгон ар кандай кесепеттер үчүн.

**F.10.9. Кардар төмөнкүлөр үчүн жоопкерчилик алып жүрөт:**

- Картаны же ПИН-кодду жоготконуна байланыштуу Картаны тосмолоо жөнүндө талап менен Банкка кеч кайрылуунун кесепеттери үчүн – Банкка келтирилген зыянын толук көлөмүндө;
- Кардарга Банкоматтан жаңылыш же ашыкча берилген акчаны Банкка кайтарып бербөө үчүн – жаңылыш же ашыкча берилген акча каражаттарынын өлчөмүндө;
- Картанын Эсинин күнөөсү боюнча Банк тарткан чыгашалар жана соттук чыгымдар үчүн – Банкка келтирилген зыянын толук көлөмүндө;

- лимиты, ограничения и дополнительные комиссии по Карте, установленные третьей стороной, которые могут задеть интересы Клиента;

- последствия несвоевременного обращения Клиента в Банк с требованием о блокировании Карты и требование получения ежемесячной Выписки за истекший период;

- неполучение Клиентом информации о проведенных Карточных операциях, о кодах доступа, о блокировке Карты и т.п. в случае, если Клиент не уведомил Банк об изменении номера его мобильного телефона и электронной почты своевременно, в порядке, предусмотренном настоящим Договором, либо если эти средства связи были недоступны для Клиента по любым причинам;

- неознакомление Клиента с измененными Тарифами и Правилами в порядке, предусмотренном настоящим Договором;

- за любые последствия, которые могут возникнуть для Клиента при проведении им Интернет-покупок, Карточных операций через Пос-терминалы/банкоматы и иные устройства с использованием Карты/Виртуальной карты или правильных данных Карты/Виртуальной карты, с введением правильного Пароля (если его введение требуется для проведения Карточной операции) как самим Клиентом, так и любым третьим лицом, уполномоченным или не уполномоченным Клиентом.

**F.10.9 Клиент несет ответственность за:**

- последствия несвоевременного обращения в Банк с требованием о блокировании Карты в связи с утерей Карты или ПИН-кода - в полном объеме причиненных Банку убытков;

- невозврат в Банк денег, ошибочно или излишне выданных Клиенту Банкоматом – в размере ошибочно или излишне выданных денежных средств;

- расходы и судебные издержки, понесенные Банком по вине Держателя Карты, в полном объеме убытков, причиненных Банку;



- алынган, бирок төлөнбөгөн товарлар жана кызматтар үчүн акчаны Банкка кайтарып бербөө үчүн – төлөнбөгөн товарлардын жана кызматтардын суммасынын өлчөмүндө;
- Банкоматка материалдык зыян келтирүү үчүн – Банкка келтирилген материалдык зыянын толук көлөмүндө;
- Кардардын маалыматтык коопсуздукту камсыз кылуунун шарттарын сактабастан аракет кылуусунун натыйжасында үчүнчү жактар жеке маалыматтарды алган учурда, үчүнчү жактардын Кардардын Банктык эсебине уруксатсыз кирүүсүнүн жана Картанын жана/же Кардардын маалыматтарын колдонуу менен, анын ичинде Картанын аналогунун жардамы менен Карталык операцияларды жүргүзүүсүнүн кесепеттери үчүн;
- ушул Келишимдин шарттарына ылайык Картанв Банкка кайтарбаган учурда Карта боюнча же Картанын маалыматтары боюнча мүмкүндүү Карталык операциялар үчүн.

#### **Ф.10.10. Эрежелер**

##### **Ф.10.10.1. Картаны берүүнүн жана сактоонун тартиби**

- Банк даярдалган Картаны Кардарга же Кардардын ишеним катынын негизинде аракеттенген ишенимдүү өкүлүнө берет, же Картаны Кардарга курьерлик кызмат аркылуу Тарифтерге ылайык жеткирип берет. Картаны алган учурда Кардар Картанын арткы бетиндеги атайын ушул үчүн каралган талаага өз колун коёт.
- Картаны башка адамдарга пайдаланууга же күрөө катары берүүгө тыюу салынат. Ыйгарым укуксуз адам тарабынан көрсөтүлгөн Карта алып коюуга жатат.
- Кардар Картаны ишенимдүү жерде сактоого, анын жабыркоосуна (чийилишине, жарака кетишине ж.б.) жол бербөөгө милдеттүү.
- Кардар Картаны кутуда же портмонеде сактоого, аны колдонууда ашыкча күч колдонбоого тийиш.

##### **Ф.10.10.2. ПИН-код**

- Карта берилгенден кийин Картанын Ээсине ПИН-код берилет. Бул учурда Картанын Ээси Картаны активациялоонун тартиби жана Картанын ПИН-кодун кабарлоонун ыкмасы Банк тарабынан өз алдынча аныкталарына макул болот.

- невозврат в Банк денег за полученные, но неоплаченные товары и услуги – в размере суммы неоплаченных товаров и услуг;

- причинение материального ущерба Банкомату - в полном объеме причиненного Банку материального ущерба;

- последствия в случае несанкционированного доступа со стороны третьих лиц к Банковскому счету Клиента и совершение Карточных операций с использованием данных Карты и/или Клиента, в том числе при помощи аналога Карты, когда такие данные были получены третьими лицами вследствие действий Клиента при несоблюдении условий по обеспечению безопасности данных;

- возможные Карточные операции по Карте или по данным Карты в случае невозврата Карты в Банк в соответствии с условиями настоящего Договора.

#### **Ф.10.10 Правила**

##### **Ф.10.10.1 Порядок выдачи и хранения Карты**

- Банк выдает изготовленную Kartu Клиенту либо его доверенному лицу, действующему на основании выданной Клиентом доверенности, либо доставляет Kartu Клиенту курьерской службой согласно Тарифам. При получении Карты Клиент расписывается в специально предусмотренном для этого поле на оборотной стороне Карты.

- Передача Карты другим лицам в пользование или в качестве залога запрещается. Карта, предъявленная неуполномоченным лицом, подлежит изъятию.

- Клиент обязан хранить Kartu в надежном месте, не допускать ее повреждений (царапин, сколов и т.д.).

- Клиенту следует хранить Kartu в футляре или портмоне, не прилагать чрезмерных усилий при обращении с ней.

##### **Ф.10.10.2 ПИН-код**

- После выдачи Карты Держателю Карты выдается ПИН-код. При этом Держатель Карты соглашается с тем, что порядок активации Карты и способ сообщения Банком ПИН-кода к ней определяется Банком самостоятельно.

- ПИН-код Банктын кызматкерлерине белгисиз болот жана Картанын Ээсинде Картаны иштетүүнүн бардык мезгилинде жашыруун сакталууга тийиш.

- ПИН-кодду алмаштырган учурда Картанын Ээси ачык белгилүү, оңой табыла турган коддук комбинацияны, мисалы, телефон номурунун акыркы сандарын, туулган күнүн ж.б. колдонуудан оолак болууга тийиш.

- ПИН-коддун жашыруундуулугун сактоо үчүн белгилүү бир эрежелерди кармануу керек:

а) ПИН-кодду кайсы бир жерге, өзгөчө Картанын өзүнө жазууга болбойт, жагымсыз натыйжаларды болтурбоо үчүн Банк Картанын Ээсине ПИН-кодду эстеп калууну сунуштайт. Эгер Картанын Ээси ПИН-кодду бир жерге жазып койсо, анда Картаны жана ал жазууну бири-биринен алыс кармаш керек.

б) ПИН-коддун сандарынын комбинациясын жабдуунун клавиатурасынан терип жатканда кимдир-бирөөнүн карап турушуна жол бербеш керек.

- Эгер катары менен үч жолу (ар кандай убакыт өлчөмүндө, бир же ар башка жабдууларды колдонгондо) туура эмес ПИН-код киргизилсе, анда, катары менен төртүнчү жолу ката кетирилгенде, Банк Картаны Тосмолойт да, Карта банкоматта кармалып калат же Тейлөө ишканасында же нак акча берүү пунктунда жагдайды териштирүү үчүн алып коюлушу мүмкүн.

- Автоматташтырылган режимде Авторизация жүргүзүлүп, ПИН-кодду киргизүү менен тастыкталган Карталык операциялар Картанын Ээси тарабынан жүргүзүлдү деп эсептелет.

### **F.10.10.3. Картаны колдонуу**

- Картанын Ээси, айрыкча чет өлкөдөн кайтып келгенден кийин, Көчүрмөнү текшерүүгө тийиш. Картанын Ээсине Карталык операциялардын суммасын текшерүү сунуш кылынат. Уруксатсыз жүргүзүлгөн Карталык операциялар байкалган учурда Картанын Ээси Банка кайрылууга тийиш.

- Картанын Ээси Картаны же Картанын маалыматтарын үчүнчү жактарга бербөөгө тийиш. Картаны же Картанын маалыматтарын үчүнчү жактарга берген учурда Картанын Ээси Карта/Картанын маалыматтары боюнча жүргүзүлгөн Карталык операциялар үчүн ушул

- ПИН-код неизвестен сотрудникам Банка и должен сохраняться Держателем Карты в секрете в течение всего времени эксплуатации Карты.

- При смене ПИН-кода Держателю Карты следует избегать очевидных, легко предполагаемых комбинаций кода, например, таких как окончание его номера телефона, дата его дня рождения и др.

- Следует придерживаться определённых правил для секретности ПИН-кода:

а) не записывать ПИН-код где-либо, тем более на Карте, во избежание негативных последствий Банк рекомендует Держателю Карты запомнить его. Если ПИН-код записан где-либо Держателем Карты, то следует хранить Карту и запись отдельно.

б) не позволять кому-либо подсматривать набираемую на клавиатуре устройства комбинацию цифр ПИН-кода.

- Если три раза подряд (с любым временным промежутком, при пользовании одним или разными устройствами) набирался неправильный ПИН-код, то, в случае допущения четвертой ошибки подряд Банк блокирует Карту, и она будет задержана в банкомате или может быть изъята в Предприятии обслуживания или пунктом выдачи наличных денег до выяснения обстоятельств.

- Карточные операции, производимые в Автоматизированном режиме Авторизации и подтверждаемые набором ПИН-кода, считаются совершенными Держателем Карты.

### **F.10.10.3 Пользование Картой**

- Держатель Карты должен проверять Выписку, в особенности после возвращения из зарубежных стран. Держателю Карты рекомендуется проверить суммы Карточных операций. В случае обнаружения несанкционированных Карточных операций Держателю Карты необходимо обратиться в Банк.

- Держатель Карты не должен передавать Карту или данные Карты третьим лицам. В случае передачи Карты или данных Карты третьим лицам Держатель Карты в соответствии с настоящим Договором несет полную

<p>Келишимге ылайык толук жоопкерчилик алып жүрөт.</p> <p>- Эгер Картанын Ээси тобокелдиктин жогорулатылган деңгээлиндеги өлкөлөргө барууну пландап жатса, анда Картанын Ээси Карта боюнча нак акчага айлантууга уруксат берүү үчүн жазуу түрүндөгү арыз менен Банкка кайрылуусу зарыл, бул учурда Картанын Ээси тобокелдиктин жогорулатылган деңгээлиндеги өлкөлөрдө жүргүзүлгөн Карталык операциялар үчүн жоопкерчиликти өзү алып жүрөт. Индонезия тобокелдиктин жогорулатылган деңгээлиндеги өлкө болуп саналат. Бул тизме өлкөлөрдү тобокелдиктин жогорулатылган деңгээлиндеги өлкөлөрдүн тизмесине кошуу/алып салуу учурунда Банк тарабынан өзгөртүлүшү мүмкүн, ал жөнүндө маалымат Банктын расмий сайтында жарыяланат.</p> <p>- Карталык операцияларды жүргүзүү үчүн Картанын Ээси Картаны тейлөө пунктунун (Тейлөө ишканасынын же Банктын) кассирине көрсөтөт же банкомат менен өзүн-өзү тейлөө режиминде аракеттерди аткарат. Контактсыз карта боюнча операцияларды жүргүзүү учурунда Кардар, Контактсыз картаны Тейлөө ишканасынын кассирине бербестен, ПОС-терминалдын Картадан зарыл маалыматты контактсыз окуп чыгуу операциясын өз алдынча жүргүзүүгө укуктуу.</p> <p>- Кассир Картаны көрсөтүүчүдөн анын инсандыгын тастыктоочу документти талап кылууга укуктуу. Документ жок болгон учурда кассир Картаны көрсөтүүчүгө Карталык операция жүргүзүүдөн баш тартууга укуктуу.</p> <p>- Туура ПИН-коддун терилиши жана/же Слипке коюлган колтамга Картанын Ээсинин Карталык операциянын суммасын Кардардын Банктык эсебинен эсептен чыгарууга тапшырмасы болуп саналат.</p> <p>- Кассир ушул Эрежелердин F.10.10.2. пунктунун 5 пунктчасынын шарттары боюнча жагдай аныкталганга чейин Картаны кармап калууга укуктуу.</p> <p><b>F.10.10.4. Картаны нак акча алуу үчүн колдонуу</b></p> <p>- Банк Картанын Ээсине Карталык операцияларды коопсуз жерлерде орнотулган банкоматтардан жүргүзүүнү сунуштайт.</p>	<p>ответственность за произведенные Карточные операции по Карте/данным Карты.</p> <p>- Если Держатель Карты планирует посетить страны с повышенным уровнем риска, Держателю Карты необходимо обратиться с письменным заявлением в Банк для открытия доступа на обналичивание по Карте, при этом Держатель Карты несет ответственность за Карточные операции в странах с повышенным уровнем риска. Индонезия является страной с повышенным уровнем риска. Однако данный перечень может быть изменен Банком при включении/исключении стран из списка стран с повышенным уровнем риска, информация о которых публикуется на официальном web-сайте Банка.</p> <p>- Для проведения Карточных операций Держатель Карты предъявляет Карту кассиру пункта обслуживания (Предприятия обслуживания или Банка) или совершает действия с банкоматом в режиме самообслуживания. При осуществлении операций по Бесконтактной Карте Клиент вправе самостоятельно провести операцию бесконтактного считывания ПОС-терминалом необходимой информации с Карты, не передавая Бесконтактную Карту кассиру Предприятия обслуживания.</p> <p>- Кассир вправе потребовать у предъявителя Карты документ, удостоверяющий его личность. При отсутствии документа кассир вправе отказать предъявителю Карты в проведении Карточной операции.</p> <p>- Набор правильного ПИН-кода и/или Подпись на слипе являются поручением Держателя Карты на списание суммы Карточной операции с Банковского счета Клиента.</p> <p>- Кассир вправе задержать Карту до выяснения обстоятельств, согласно условиям подпункта 5 пункта F.10.10.2. настоящих Правил.</p> <p><b>F.10.10.4 Пользование Картой для получения наличных денег</b></p> <p>- Банк рекомендует Держателю Карты осуществлять Карточные операции в банкоматах, установленных в безопасных местах.</p>
---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Банкоматтын жанында шек туудурган үчүнчү жактар турган учурда Картанын Ээси бул банкоматты колдонуу үчүн башка, ыңгайлуураак мезгилди тандоого же башка банкоматты колдонууга тийиш.</li> <li>- Банкоматты колдонуунун алдында Картанын Ээси ПИН-код терилүүчү жерде же картаны кабыл алууга арналган тиликте банкоматтын түзүлүшүнө дал келбеген кошумча жабдуулардын (мисалы, ПИН-кодду терүүчү клавиатуранын кыйшык орнотулушу) жоктугун карап чыгуусу зарыл. Банкоматта мындай кошумча жабдуулар бар экенин байкаган учурда Картанын Ээсине өзү үчүн жагымсыз натыйжаларды болтурбаш үчүн Карталык операция жүргүзбөө сунушталат.</li> <li>- Картанын Ээсине ПИН-кодду жакын жерде турган үчүнчү жактар ПИН-кодду көрүп калбагандай кылып киргизүү сунушталат. ПИН-кодду киргизип жаткан учурда Картанын ээсине экинчи колу менен клавиатураны жаап туруу сунушталат.</li> <li>- Эреже катары, Карта боюнча нак акчалар турган өлкөнүн валютасында берилет. Айрым өлкөлөрдө Карта боюнча нак акча алуунун жыштыгы жана максималдуу суммасы мыйзамдар тарабынан же нак акчаларды берүүчү банк тарабынан чектелиши мүмкүн.</li> <li>- Эл аралык төлөм тутумунун эрежелери боюнча, нак акчаларды берүү пункту Картанын ээсиден Карта боюнча нак акча берүү үчүн кошумча (Банктын Тарифтерине байланышпаган) комиссиялык сыйаке албоого тийиш. Банк сыйакылардын бул түрү үчүн жоопкерчилик алып жүрбөйт. Мындай учурда Картанын Ээси Карталык операцияны жүргүзүүнүн алдында кошумча комиссия алынары жөнүндө маалымдалууга тийиш жана ал бул операцияны жүргүзүүдөн баш тартууга мүмкүндүк алууга тийиш.</li> <li>- Эгер банкоматта нак акчалай каражаттарды алуу үчүн комиссия орнотулган болсо, анда комиссиянын өлчөмү жана берилүүчү сумма банкоматтын экранында ачык көрсөтүлүүгө тийиш.</li> <li>- Жарамдуу Карта боюнча туура ПИН-код киргизилгенден кийин Карталык операция</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- В случае нахождения поблизости от банкомата третьих лиц, которые вызывают подозрение, Держателю Карты следует выбрать более подходящее время для использования банкомата или воспользоваться другим банкоматом.</li> <li>- Перед использованием банкомата Держателю Карты необходимо осмотреть его на наличие дополнительных устройств, не соответствующих его конструкции и расположенных в месте набора ПИН-кода или в месте (прорезь), предназначенном для приема карт (например, наличие неровно установленной клавиатуры набора ПИН-кода). В случае обнаружения таких дополнительных устройств на банкомате Держателю Карты не рекомендуется совершать Карточные операция во избежание наступления негативных последствий для Держателя Карты.</li> <li>- Держателю Карты не рекомендуется набирать ПИН-код таким образом, чтобы третьи лица, находящиеся в непосредственной близости от банкомата, смогли увидеть ПИН-код. При наборе ПИН-кода Держателю Карты рекомендуется прикрыть клавиатуру.</li> <li>- Как правило, наличные деньги выдаются по Карте в валюте страны пребывания. В некоторых странах частота и максимальная сумма выдачи наличных денег по Карте могут ограничиваться законодательством или банком, выдающим наличные деньги.</li> <li>- По правилам Международной платежной системы пункт выдачи наличных денег не вправе взимать с Держателя Карты дополнительное комиссионное вознаграждение (не относящееся к Тарифам Банка) за выдачу наличных денег по Карте. Банк не несет ответственности за данный вид вознаграждений. В таком случае Держатель Карты должен быть проинформирован о взимании дополнительной комиссии перед проведением Карточный операции и иметь возможность отказаться от ее проведения.</li> <li>- Если в банкомате установлена комиссия за снятие наличных денежных средств, то размер комиссии и сумма на выдачу должна быть чётко указана на экране банкомата.</li> <li>- Карточная операция для действующей Карты при наборе правильного ПИН-кода может быть отклонена по следующим причинам:</li> </ul>
---	--

<p>төмөнкү учурларда аткарууга кабыл алынбашы мүмкүн:</p> <p>а) Суралып жаткан сумма банкоматтын кассеталарында турган банкноталар менен берилиши мүмкүн эмес. Банкоматтын нускамасында көрсөтүлгөн банкнотанын минималдуу номиналына эселенүүчү сумманы сураш керек;</p> <p>б) Суралып жаткан сумма банкоматтын нак акчаларды берүүчү жабдуусунун габариттери (өлчөмдөрү) менен аныкталган бир жолку берүүнүн лимитинен ашык. Суралуучу сумманы бөлүктөргө ажыратып, Карталык операцияны бир нече жолу кайталоо зарыл.</p> <p>с) Суралып жаткан сумма Картанын Ээсине уруксат берилген акчанын суммасынан ашык.</p> <p>- Банктын банкоматы менен иштөөдө эске тутуңуз: эгер кайтарылуучу Карта же акча каражаттарын берүү функциясы бар банкоматтарда берилип жаткан банкноттор 16 секунд ичинде жана акча каражаттарын берүү жана Банктык эсепке депонирлөө функциясы бар банкоматтагы акчаны 30 секунд ичинде берүү жабдуусунан Картанын ээси тарабынан алынбаса, анда коргоо тутуму иштейт да, Карта Ээсинин акчаларын сактоо максатында Карта же банкноттор банкоматтын ичине тартылып кетип, атайын бөлүгүндө кармалып калат. Мындай учурда Картаны кармап калуунун себептери такталгандан кийин гана Карта Банк тарабынан Ээсине кайтарылат, ал эми Авторизация фактысы боюнча Картанын Ээсинин Банктык эсебинен чыгарылган Карталык операциянын суммасын (же анын кармалган бөлүгүн) калыбына келтирүү банкоматты инкассациялоодон жана Картанын Ээси алган нак акчалардын суммасы такталгандан кийин гана мүмкүн болот.</p> <p>- Башка банктардын банкоматтарында тейленген мезгилде Карта Ээсинин Картасы банкоматта кармалып калган учурда Картанын Ээси банкомат таандык болгон банктын жергиликтүү бөлүмүнө кайрылууга тийиш. Эгер нак каражаттардын суммасы алып коюлган болсо, Кардар «Демир Кыргыз Эл Аралык Банк» ЖАКынын каалаган эң жакын бөлүмүнө же кардарларды колдоо кызматына жазуу түрүндөгү арыз менен кайрылууга тийиш.</p> <p>- Картанын же нак акчанын банкоматта кармалып калышынын себеби Картанын Ээси</p>	<p>а) Запрашиваемая сумма не может быть выдана банкнотами, имеющимися в кассетах банкомата. Следует запрашивать сумму, кратную минимальному номиналу банкнот, указываемому в инструкции к данному банкомату;</p> <p>б) Запрашиваемая сумма превышает лимит разовой выдачи, определяемый габаритами устройства выдачи наличных денег банкомата. Необходимо разделить запрашиваемую сумму на части и повторить Карточную операцию несколько раз;</p> <p>с) Запрашиваемая сумма превышает доступную Держателю Карты сумму денег.</p> <p>- При работе с банкоматом Банка следует помнить, что если возвращаемая Карта в течение 16 секунд или выдаваемые банкноты в течение 16 секунд в банкоматах с функцией выдачи денежных средств и 30 секунд в банкоматах с функцией выдачи и депонирования на Банковский счет денежных средств, не изъяты Держателем Карты из устройства выдачи, сработает система защиты и, в целях сохранности денег Держателя Карты, Карта или банкноты будут втянуты внутрь банкомата и задержаны в специальном отсеке. В таких случаях возврат Карты ее Держателю может быть произведен Банком только после выяснения причин задержания Карты, а восстановление суммы Карточной операции (или ее изъятой части), списанной с Банковского счета Держателя Карты по факту Авторизации, может быть произведено только после инкассации банкомата и уточнения суммы изъятых Держателем Карты наличных денег.</p> <p>- В случае обслуживания в банкоматах других банков, Карта Держателя Карты была изъята банкоматом, то Держателю Карты следует обратиться в местное отделение банка, к которому принадлежит банкомат. Если была изъята сумма наличных средств, клиенту необходимо письменным заявлением обратиться в любое ближайшее отделение или в службу поддержки клиентов ЗАО «Демир Кыргыз Интернэшнл Банк».</p> <p>- Причина задержания Карты или наличных денег в банкомате выясняются Банком не</p>
--	---

Банкка оозеки (телефон менен) же электрондук почтага же ушул Келишимдин 12-бөлүгүндө көрсөтүлгөн дарекке жазуу түрүндө кайрылган күндөн кийинки Банктык күндөн кечиктирбестен такталат.

**F.10.10.5. Картаны Тейлөө ишканаларынын товарларын жана кызматтарын төлөө үчүн колдонуу**

- Картанын Ээсине ишеним туудурбаган Тейлөө ишканаларында Карталык операцияларды жүргүзүү сунушталбайт.

- Картанын Ээсине Карталык операцияны аткаруу учурунда Картаны дайыма көрүп туруу жана Картада көрсөтүлгөн маалыматтарды мыйзамсыз алуу тобокелдигин азайтуу максатында Карталык операцияны Картанын Ээсинин көзүнчө жүргүзүүнү талап кылуу сунуш кылынат.

Карталык операция аяктагандан кийин Картанын Ээси ага дал өзүнүн Карталары кайтарып берилгенин текшерүүгө тийиш.

- Картанын Ээси тарабынан Карталык төлөө жүргүзүлүп жатканда кассир Картанын Ээсинен ПИН-кодду киргизүүнү жана/же Слипке кол коюуну талап кылышы мүмкүн. ПИН-кодду терүүнүн алдында Картанын ээсине жакын жерде турган үчүнчү жактар ПИН-кодду көрө албай турганын текшерүү керек. Слипке кол коёрдун алдында Слипте көрсөтүлгөн сумманы сөзсүз текшерипиз.

- Тейлөө ишканасында Карталык операция жүргүзүп жатканда Картанын Ээсине өзү жөнүндө кошумча маалыматты билдирүү сунушталбайт. Тейлөө ишканасы зарыл учурда Картанын Ээсинен өздүгүн аныктаган документти көрсөтүүнү гана талап кыла алат.

**F.10.10.6. Картаны тосмолоо**

- Картаны/анын маалыматтарын жоготкон, уурдаткан учурда же Карта же анын маалыматтары компрометациялангандан кийин алар боюнча уруксатсыз Карталык операциялар аткарылганы жөнүндө маалымат Кардарга түшкөн учурда Кардар кечиктирбестен «Демир Кыргыз Эл Аралык Банк» ЖАКына Картаны Тосмолоо жөнүндө оозеки же жазуу түрүндөгү талап (мындан аркы текстте – “Талап”) менен кайрылууга тийиш.

позднее Банковского дня, следующего за днем обращения Держателя Карты в Банк, устно (по телефону) или письменно по электронной почте или на адрес, указанный в разделе 12 настоящего Договора.

**F.10.10.5 Пользование Картой для оплаты товаров и услуг Предприятий обслуживания**

- Не рекомендуется Держателю Карты совершать Карточные операции в Предприятиях обслуживания, не вызывающих доверия;

- Держателю Карты рекомендуется не выпускать из поля зрения Карту во время проведения Карточной операции и требовать проведения Карточной операции в присутствии Держателя Карты в целях снижения риска неправомерного получения данных, указанных на Карте.

Держателю Карты необходимо убедиться, что ему возвратили именно его Карту после совершения Карточной операции.

- При совершении Держателем Карты Карточной оплаты кассир может потребовать Держателя Карты ввести ПИН-код и/или подписать Слип. Перед набором ПИН-кода следует убедиться в том, что третьи лица, находящиеся в непосредственной близости от Держателя Карты, не смогут его увидеть. Перед подписанием Слива в обязательном порядке проверьте сумму, указанную на Слипе.

- При совершении Карточной операции в Предприятии обслуживания Держателю Карты не рекомендуется сообщать о себе дополнительную информацию. В необходимых случаях Предприятие обслуживания может только потребовать от Держателя предъявить документ, удостоверяющий личность.

**F.10.10.6 Блокирование Карты**

- В случае утери, кражи Карты/ее данных или при поступлении Клиенту информации о несанкционированных Карточных операциях по Карте или ее данным в результате их компрометации, Клиенту необходимо незамедлительно обратиться в ЗАО «Демир Кыргыз Интернэшнл Банк» с устным или письменным требованием Блокирования Карты (далее по тексту «Требование»).

- Талапта Картанын Ээсинин фамилиясы, аты жана атасынын аты жана, мүмкүн болушунча, кошумча маалыматтар: туулган күнү, жашыруун сөз, ошондой эле тосмолоонун себеби көрсөтүлөт. Байланыш үчүн маалыматтарды – дарегин жана телефон номурун да көрсөткөн жакшы. Талап Картанын Ээсинен чыкты деп эсептелет жана Картаны Тосмолоонун кесепеттери боюнча дооматтар Банк тарабынан кабыл алынбайт.

- «Демир Кыргыз Эл Аралык Банк» ЖАКынын кардарларды колдоо кызматынын телефондору (Бишкек ш.): +996(312)610610; +996(312)610613; телеграммалар үчүн почта дареги: 720001, Бишкек ш., Чуй пр., 245, Борборго. Ошондой эле каттарды [customer-care@demirbank.kg](mailto:customer-care@demirbank.kg) дарегине жөнөтүүгө, же +996(222)610610 номуруна WhatsApp билдирүүлөрдү жазууга, же Кыргыз Республикасынын бардык уюлдук байланыш операторлорунан 2222 кыска номуруна чалууга болот.

- Банк Кардарды ийгиликтүү идентификациялаган учурда Картаны Тосмолоо дароо күчүнө кирет.

- Картаны Тосмолоого чейин жүргүзүлгөн Карталык операциялар үчүн Картанын Ээси жоопкерчилик алып жүрөт жана Тосмолонгон учурдан тартып ал жоопкерчиликтен бошотулат.

- Карта Тосмолонгондон кийин Банк Картанын Ээсинин жазуу түрүндөгү арызынын негизинде Картанын Ээсинин Банктык эсеби боюнча жаңы нумур жана ПИН-код менен жаңы Карта чыгарат да, эгер Картаны берүү жана тейлөө жөнүндө Келишимге кайрадан кол коюлбаса, анда жаңы Карта боюнча Карталык операциялар ушул Келишим менен жана банктык эсептин Башкы келишими менен жөнгө салынат.

- Банк Картанын Ээсинин Картаны сактоодогу шалаакылыгы же ПИН-коддун жашыруундугун сактабаганы үчүн, ошондой эле Картанын Ээсинин мыйзамга каршы атайын аракеттери аныкталган учурдагы жоопкерчилигинин өлчөмүн Картаны Тосмолоодон кийин да аныктоо боюнча укукту өзүнө калтырат.

- Кардар ушул Келишим боюнча милдеттенмелерин аткарган учурда, ошондой эле ушул Келишим үзүлгөн учурда, Банк Картаны Тосмолоону же аны жокко чыгарууну жүргүзөт.

- В Требовании указывается фамилия, имя и отчество Держателя Карты и, по возможности, дополнительная информация: дата его рождения, кодовое слово, а также причина блокирования. Желательно указать данные для контакта - адрес и номер телефона. Требование считается исходящим от Держателя Карты, и претензии за последствия Блокирования Карты Банком не принимаются.

- Телефоны службы поддержки клиентов ЗАО «Демир Кыргыз Интернэшнл Банк» (г. Бишкек): +996(312)610610; +996(312)610613; почтовый адрес для телеграмм: 720001, г. Бишкек, пр. Чуй, 245. Также можно отправлять письма на [customer-care@demirbank.kg](mailto:customer-care@demirbank.kg) либо писать WhatsApp сообщения на +996(222)610610, либо звонить по короткому номеру 2222 для всех операторов сотовой связи Кыргызской Республики.

- Блокирование Карты вступает в силу незамедлительно в случае успешной идентификации Банком Клиента.

- Держатель Карты несет ответственность за Карточные операции, осуществленные до Блокирования Карты, и освобождается от нее с момента ее Блокирования.

- После Блокирования Карты Банк на основании письменного заявления Держателя Карты выпускает новую Карту по Банковскому счету Держателя Карты, с новым номером и ПИН-кодом, и если договор на выдачу и обслуживание Карты не был переподписан, то Карточные операции по новой Карте также регулируются настоящим Договором и Генеральным договором банковского счета.

- Банк сохраняет за собой право определить меру ответственности Держателя Карты в случае допущенной им халатности при хранении Карты или несоблюдения секретности ПИН-кода даже после Блокирования Карты, а также в случае установления преднамеренных противоправных действий Держателя Карты.

- При невыполнении Клиентом обязательств по настоящему Договору, а также в случае расторжения настоящего Договора, Банк производит Блокирование Карты или ее аннулирование.

#### **F.10.10.7. Картаны кармап калуу**

- Картаны Тейлөө ишканасында же нак акча берүү пунктунда кармап калуу төмөнкү учурларда жүргүзүлөт:

а) Карта Тосмолонсо;

б) Картаны көрсөтүүчү анын Ээси эмес болсо;

с) Картанын Ээси Карталык операцияны аткаргандан кийин ошол жерде унутуп кетсе.

- Картаны кармап калуу банкомат тарабынан, Тейлөө ишканасынын же нак акча берүү пунктунун кассири тарабынан, Банктын кызматкери тарабынан жүргүзүлөт. Картаны кармап калуу учурунда (ал банкоматтан кармалган учурдан тышкары) тиешелүү акт түзүлөт.

- Картаны кармап калуунун себеби Картанын Ээсинин Банкка же жергиликтүү банкка – Эл аралык төлөм тутумунун мүчөсүнө оозеки (телефон менен) же жазуу түрүндө кайрылган күндөн кийинки Банктык күндөн кечиктирилбестен Банк тарабынан аныкталат.

- Кармалган Карта Картанын ээсинин жазуу түрүндөгү арызы боюнча жергиликтүү банк тарабынан же, кармалган Карта Банкка жеткирип берилген учурда, Банк тарабынан тиешелүү чечим чыгарылгандан кийин Картанын Ээсинин өзүнө кайтарып берилет.

#### **F.10.10.8. Картанын жарамдуулук мөөнөтү, Картаны колдонууну токтото туруу жана токтотуу**

- Картада анын жарамдуулук мөөнөтү аяктоочу күн (ай жана жыл) көрсөтүлөт. Карта анда көрсөтүлгөн айдын акыркы күнүнүн акырына чейин жарамдуу. Жарамдуулук мөөнөтү аяктаган бардык Карталар тосмолонот жана Банкка өткөрүп берүүгө жатат.

- Картаны колдонуудан баш тарткан учурда, Картанын Ээси жазуу түрүндөгү тиешелүү арыз менен Банкка кайрылууга жана Картаны өткөрүп берүүгө милдеттүү.

#### **F.10.10.9. Картаны алмаштыруу жана жаңы Карта чыгаруу**

- Картаны алмаштыруу же жоголгон Картанын ордуна жаңы Карта чыгаруу Картанын Ээсинин Банкка тапшырган жазуу түрүндөгү арызынын негизинде жүргүзүлөт.

#### **F.10.10.7 Задержание Карты**

- Задержание Карты в Предприятии обслуживания или пункте выдачи наличных денег производится в случаях, если:

а) Карта Блокирована,

б) Предъявитель Карты не является ее Держателем,

с) Держатель Карты забыл Карту на месте проведения Карточной операции после ее проведения.

- Задержание Карты производится банкоматом, кассиром Предприятия обслуживания или пункта выдачи наличных, сотрудником Банка. При задержании Карты (за исключением случаев задержания ее банкоматом) составляется соответствующий акт.

- Причина задержания Карты выясняется Банком не позднее следующего банковского дня, следующего за днем обращения Держателя Карты в Банк или местный банк - член Международной платежной системы устно (по телефону) или письменно.

- Возврат задержанной Карты производится Банком непосредственно Держателю Карты после принятия соответствующего решения местным банком или Банком в случае доставки задержанной Карты в Банк, по письменному заявлению Держателя Карты.

#### **F.10.10.8 Срок действия Карты, приостановление и прекращение пользования Картой**

- На Карте указывается дата истечения срока ее действия (месяц и год). Карта действительна до конца последнего дня, указанного на ней месяца. Все Карты с истекшим сроком действия блокируются и подлежат сдаче в Банк.

- В случае отказа от пользования Картой, Держатель обязан обратиться с соответствующим письменным заявлением в Банк и сдать Карту.

#### **F.10.10.9 Замена Карты или выпуск новой Карты**

- Замена Карты или выпуск новой Карты взамен утраченной производятся на основании письменного заявления Держателя Карты, предоставленного в Банк.



- Картаны алмаштыруу анын жарамдуулук мөөнөтү аяктаганда, Карта бузулганда, ПИН-код ачыкка чыкканда, ошондой эле Картанын Ээсинин каалоосу боюнча жүргүзүлөт. Алмаштырылуучу Карта Банкка өткөрүлүүгө жатат.

- Картанын жарамдуулук мөөнөтү аяктаганда Банк тарабынан жаңы Карта автоматтык түрдө кайра чыгарылат, бул жөнүндө Банк Кардарга каалаган жеткиликтүү ыкма менен билдирет.

#### **F.10.10.10. Интернет-сатып алууларга уруксат**

- Банк Кардарга 3D-Secure технологиясын колдонгон да, аны колдонбогон да Интернет-сатып алууларды жүргүзүүгө мүмкүнчүлүктү чектөөсүз берет. 3D-Secure технологиясын колдонбогон Интернет-сатып алууларды жүргүзүүгө уруксат Кардардын арызы боюнча токтотулушу мүмкүн. 3D-Secure технологиясын колдонбогон сайттарда/тиркемелерде товарларды жана кызматтарды Интернет-сатып алууну жүргүзүүдө Карталык операция стандарттык режимде (Картанын номуру, жарамдуулук мөөнөтү, CVV2 коду), бир жолку паролду киргизүүсүз жүргүзүлөт.

- Банк Кардарга бул жөнүндө өзүнүн расмий веб-сайтында кабарлап, Интернет-сатып алууларды жүргүзүүнүн тартибин өзгөртүүгө укукту өзүнө калтырат.

- КР мыйзамдарына ылайык, Картанын Ээлери кумар оюндарынын сайттарына кирүүгө тыюу салынган.

- Интернет-сатып алууларды жүргүзүүдө Картанын Ээси сайттын/тиркеменин коопсуз экенин текшерүүгө тийиш; Картанын Ээсине текшерилген сайттардан/тиркемелерден гана, программа-шпиондор орнотулушу мүмкүн болгон үчүнчү жактардын жабдууларынан эмес, өзүнүн компьютеринен же башка өзүнүн жабдуусунан гана Интернет-сатып алууларды жүргүзүү сунуш кылынат.

- Интернет-сатып алууларды коопсуз жүргүзүүнү камсыз кылыш үчүн Интернет-сатып алууларды 3D-Secure коопсуздук технологиясын колдонгон сайттардан/тиркемелерден жүргүзүү сунуш кылынат.

#### **F.10.10.11. Талаштарды жөнгө салуу**

- Картанын Ээсине Карталык операциялар аркылуу акча чыгымдоону эсепке алуу үчүн жана мүмкүн болгон талаштарды жөнгө салуу

- Карта заменяется в случаях, если истекает срок ее действия, Карта повреждена, рассекречен ПИН-код, а также по желанию Держателя Карты. Заменяемая Карта подлежит сдаче в Банк.

- Новая Карта автоматически перевыпускается Банком по истечении срока действия Карты, о чем Банк уведомляет Клиента любым доступным способом.

#### **F.10.10.10 Доступ к Интернет-покупкам**

- Банк без ограничения предоставляет Клиенту возможность осуществлять Интернет-покупки как поддерживающие технологию 3D-Secure, так и не поддерживающие. Доступ для совершения Интернет-покупок, не поддерживающих технологию 3D-Secure, может быть закрыт по заявлению Клиента. При совершении Интернет-покупок товаров и услуг на сайтах/приложениях, которые не поддерживают технологию 3D-Secure, Карточная операция осуществляется в стандартном режиме (номер, срок действия Карты, код CVV2), без ввода одноразового пароля.

- Банк оставляет за собой право изменить порядок проведения Интернет-покупок, уведомив Клиента об этих изменениях на официальном веб-сайте Банка.

- Доступ для Держателей Карт к сайтам с азартными играми запрещен в соответствии с законодательством КР.

- При проведении Интернет-покупок Держателю Карты необходимо убедиться, что сайт/приложение является безопасным; Держателю Карты рекомендуется совершать Интернет-покупки только на проверенных сайтах/приложениях и совершать Интернет-покупки со своего компьютера или иного своего устройства, а не с устройств третьих лиц, где могут быть установлены программы-шпионы;

- Для обеспечения безопасного совершения Интернет-покупок рекомендуется совершать Интернет-покупки на сайтах/приложениях, поддерживающих технологию безопасности 3D-Secure.

#### **F.10.10.11 Урегулирование споров**

- Держателю Карты рекомендуется сохранять Слипсы и чеки для учета расходования денег путем Карточных операций и урегулирования возможных споров.

үчүн Слиптерди жана чектерди сактап коюу сунуш кылынат.

- Картанын Ээси Карталык операциялар боюнча акчаларды алуунун тууралыгын тастыктоочу документтердин көчүрмөлөрүн Банктан талап кылууга укуктуу.

- Бардык талаштар боюнча Картанын Ээси Банкка жазуу түрүндөгү суроо-талап менен кайрылат, ал суроо-талап доомат кабыл алынган учурда Эл аралык төлөм тутумунун алдында Картанын Ээсинин атынан каралат. Эл аралык төлөм тутумунун эрежелери боюнча талаштуу Карталык операцияны кароонун эскирүү мөөнөтү ал жүргүзүлгөн күндөн баштап 120 (жүз жыйырма) күн деп аныкталган. Доомат негиздүү болгон учурда Банк Карталык операциянын суммасын Картанын Ээсинин Банктык эсебине калыбына келтирет. Негизсиз дооматтар Эл аралык төлөм тутуму тарабынан жазапалдар менен жазаланат, бул жазапалдар талаштуу Карталык операциянын суммасынан ашышы мүмкүн. Банк негизсиз дооматтын суммасын жана жазапалдуу Картанын Ээсинин Банкта ачылган банктык эсептеринен Картанын Ээсинин макулдугусуз жана акцептсиз тартипте алып коюуга укуктуу.

## **11. Корутунду жоболор**

11.1. Ушул Келишим боюнча маалыматтарды, анын ичинде ушул келишимдин реквизиттеринде көрсөтүлгөн Кардар жөнүндө жеке маалыматты, Кардардын милдеттеринин суммасы жана мөөнөтү жөнүндө маалыматты жана анын милдеттерине байланышкан башка бардык маалыматты кредиттик маалыматты/кредиттик таржымалын/кредиттик отчетун кийин финансы-кредиттик мекемелердин пайдалана алышына мүмкүндүк берүү максатында Банк тарабынан Кредиттик-Маалыматтык Бюрого, ошондой эле зарыл болгон учурда башка кредиттик досье бюросуна берилишине Кардар сөзсүз макулдугун берет, ошондой эле Кардар тарабынан ушул келишимдин шарттары бузулгандыгы жөнүндө маалыматтын Банк тарабынан Кредиттик-Маалыматтык Бюрого (жана башка кредиттик досье бюросуна) берилишине, ошондой эле жогоруда көрсөтүлгөн маалыматтын баарын же жарым-жартылайын Кредиттик-Маалыматтык Бюросу

- Держатель Карты вправе истребовать от Банка копии документов, подтверждающих правильность изъятия денег по Карточным операциям.

- По всем спорам Держатель Карты обращается с письменным запросом в Банк, который в случае принятия претензии выступает перед Международной платежной системой от имени Держателя Карты. Правилами международной платежной системы установлен срок давности по рассмотрению спорной Карточной операции - 120 (сто двадцать) дней со дня ее совершения. В случае обоснованности претензии Банк восстанавливает сумму Карточной операции на Банковский счет Держателя Карты. Необоснованные претензии наказываются Международной платежной системой штрафами, которые могут превышать сумму спорной Карточной операции. Банк вправе без согласия Держателя Карты изъять с Банковских счетов Держателя Карты, открытых в Банке, штрафы и сумму необоснованной претензии в безакцептном порядке.

## **11. Заключительные положения**

11.1 Клиент дает безусловное согласие на получение Банком в любом кредитном бюро и/или от любого третьего лица, в том числе в государственных и негосударственных органах, и/или из любых иных доступных источников любой информации о Клиенте, в том числе личной информации о Клиенте, информации о его кредитной истории, о его доходах и имуществе, а также любой иной информации, а также Клиент дает безусловное согласие на предоставление Банком информации о Клиенте, в том числе информации о сумме, сроках Кредита, видах обеспечения, и любой иной информации, связанной с данным Кредитом, в любое кредитное бюро с целью ее последующего использования финансово-кредитными учреждениями в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

<p>(ага тийиштүү башка кредиттик досье бюросу) аркылуу финансы-кредиттик мекемелерге таратылышына, ошондой эле Кардар тууралуу кредиттик маалыматын/кредиттик таржымалын/кредиттик отчетун Кредиттик-Маалыматтык Бюродон суроого Кардар милдеттүү түрдө макулдугун берет.</p> <p>11.2. Мыйзамдардын, же укуктук актылардын күчү, же ушул Келишимдин шарттары менен Кардардын макулдугусуз Келишимге өзгөртүүлөрдү жана толуктоолорду киргизүүгө Банктын укугу бар учурдан башка учурда, Келишимдин өзгөртүүлөрү жана толуктоолору Тараптар кол койгон жана жөнөкөй кагаз түрүндө аларга берилген учурдан тартып Тараптар үчүн милдетүү болуп санлат.</p> <p>11.3. Бул Келишим төрт түп нускада кыргыз, орус жана англис тилдеринде, ар бир Тарап үчүн экиден нускада түзүлдү, анын ичинен Келишимдин бир нускасы кыргыз жана орус тилдеринде, экинчиси англис тилинде. Келишимдин тексттеринин ортосунда карама-каршылыктар келип чыккан учурда, Келишимдин орус тилиндеги тексти артыкчылыкка ээ болот.</p>	<p>11.2 Изменения и дополнения Договора будут обязательны для сторон с момента придания им простой письменной формы, проставления подписи Сторон, за исключением случаев, когда Банк в силу законодательных или правовых актов либо условий настоящего Договора имеет право на внесение в Договор изменений и дополнений без согласия Клиента.</p> <p>11.3 Настоящий Договор составлен в четырех подлинных экземплярах на кыргызском, русском и английском языках, по два экземпляра для каждой Стороны, из которых один экземпляр Договора на кыргызском и русском языках, а другой на английском языке. В случае противоречий между текстами Договора, текст Договора на русском языке будет иметь преимущественную силу.</p>
--	---

## 12. Тараптардын реквизиттери жана кол тамгалары / Реквизиты и подписи сторон

### **КАРДАР /КЛИЕНТ:**

**Жеке ишкер/ Индивидуальный предприниматель** \_\_\_\_\_

**ИУЖКнын коду ОКПО** \_\_\_\_\_ **ИСН/ ИНН** \_\_\_\_\_

**Мамлекеттик каттоо жөнүндө күбөлүк/Ыктыярдуу патент:** сериясы \_\_\_\_\_ №, кат. № \_\_\_\_\_, каттоо / кайра каттоо датасы \_\_\_\_\_ / берилген датасы \_\_\_\_\_ - жыл.

**Свидетельство о государственной регистрации/Добровольный патент:** серия \_\_\_\_\_ №, рег. № \_\_\_\_\_, дата регистрации/перерегистрации \_\_\_\_\_ года/дата выдачи \_\_\_\_\_ года.

**Паспорттук маалыматтары:** № \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.\_\_\_\_ жылы ИИМ \_\_\_\_-\_\_ тарабынан берилген

**Паспортные данные:** № \_\_\_\_\_, выдан \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

**Катталган дареги / Адрес прописки:** \_\_\_\_\_

**Жашаган дареги / Адрес проживания:** \_\_\_\_\_

**Тел.:** \_\_\_\_\_ **Факс:** \_\_\_\_\_

**Электрондук почта дареги /Адрес электронной почты:** \_\_\_\_\_

**КАРДАРДЫН кол тамгасы / Подпись КЛИЕНТА**

\_\_\_\_\_  
(Кол тамгасы/Подпись)

\_\_\_\_\_  
(Аты-жөнү/Фамилия и инициалы)

**М.О./ М.п.**

**БАНК:**

«Демир Кыргыз Эл Аралык Банк» жабык акционердик коому/ Закрытое акционерное общество  
«Демир Кыргыз Интернэшнл Банк»

ИУЖКнын коду/ОКПО 21634476, ИСН/ИНН 01112199610073;

Юридикалык дареги/ Юридический адрес: 720001, Кыргыз Республикасы, Бишкек ш., Чүй пр., 245 /  
Кыргызская Республика, г. Бишкек, пр. Чуй, 245.

Тел: (312) 610 610 Факс: (312) 61 04 44; 61 04 45

**Банктын ыйгарым укуктуу жактары/**

**Уполномоченные лица Банка:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

**Ыйгарым укуктуу колтамгалар/**

**Уполномоченные подписи:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

**М.О./ М.п.**

## GENERAL BANK ACCOUNT AGREEMENT FOR PRIVATE ENTREPRENEURS

City \_\_\_\_\_

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_

**“Demir Kyrgyz International Bank” Closed Joint Stock Company** (hereinafter referred to as the Bank), represented by authorized persons, specified in the details hereof, from one hand and **The person** named in the details of this Supplementary Agreement as the Customer (hereinafter referred to as the **Customer**), from another hand, together hereinafter referred to as the “Parties” have concluded the present Agreement as follows.

### 1. Subject of Agreement

1.1 The Bank opens for Customer bank accounts in currencies indicated in the application of the Customer and undertakes to credit funds in the currency of the Kyrgyz Republic and foreign currencies received for the benefit of the Customer, to execute instructions of the customer to transfer or disburse funds from the account in accordance with the civil law, the acting bank rules and the present Agreement.

1.2 Account transactions are performed by the Bank for fees (commissions) in accordance with section 4 hereof.

1.3 The effect of the present Agreement covers (bank) account transactions (hereinafter “accounts”) of the Customer in KGS and foreign currencies, opened under a uniform customer number \_\_\_\_\_ so that a Customer can be identified with. Time deposit, deposit account and other account transactions as well as loan transactions (except for overdrafts) are not regulated herewith.

1.4 An “account” shall mean herein and hereinafter as both each separately opened to the Customer account and all accounts together.

### 2. Account opening

2.1 Provided that all required documents for account opening are submitted, the bank undertakes to open an account (transactional/current accounts) to the Customer in currencies, indicated in the application of the Customer. If the Customer fails to submit the documents necessary for account opening, the Bank has a right to terminate this agreement or to stop all the Customer’s account transactions or to refuse opening it.

2.2 In case new accounts are opened upon the request of the Customer within validity term of the present agreement, its provisions will also be applied to the newly opened accounts after their opening.

2.3 The bank opens accounts to the Customer in currencies mentioned in his application.

2.4 After an account is opened the Customer shall be given with its number by writing. If necessary, the bank has a right to change the number given to the account of the Customer preliminary informing him about the change 30 days prior to the supposed date of changing.

### 3. Account operations

3.1 The bank performs account transactions provided by the Kyrgyz legislation, bank rules and usual business practice applicable in international banking practice.

3.2 For conducting transactions in regard to the account of the Customer the Bank has a right to attract other banks and/or financial institutions at its discretion.

3.3 Crediting of foreign currency received for the benefit of the Customer shall be made by the Bank within the banking day following after receiving an account statement of the Bank in a related correspondent bank.

3.4 If documents, considered as grounds for crediting monetary funds to the account of the Customer, contain incomplete, distorted, inaccurate or contradictory information or such documents are absent, the Bank has a right to hold crediting of received amount to the account of the customer till the

documents with necessary information are received. The Bank's investigation procedure in such cases shall be determined by the rules established by the Bank. Also the Bank has a right to return an amount to a sender when documents do not contain information which is necessary for full identification of the customer or in the presence of incorrect information.

3.5 In addition the bank has a right to demand documents from the Customer related to a transaction performed concerning the account of the Customer (including agreements, contracts, invoices and etc.), as well as, if the Customer or its owner(s) is a US taxpayer(s), reporting forms of Tax Service of the United States and other documents. In case the Customer refuses to provide the requested documents to the Bank, the Bank has a right to refuse to perform operations, terminate the present Agreement in unilateral manner and close the Customer's account.

3.6 Crediting of the funds received for the benefit of the Customer as the result of documentary operations or operations with securities, etc. shall be performed basing upon the documents provided by the Kyrgyz legislation or other legal acts, usual business practice and agreements between parties to carry out such operations.

3.7 Transactions with funds in the accounts of the Customer are performed basing upon its written order. Debiting of funds from the accounts without any order of the Customer is made in cases provided by the present Agreement, as well as when such debiting is provided by the Kyrgyz legislation.

3.8 The Customer can order to debit funds from accounts by submitting to the Bank a payment order, application for transfer, conversion, etc. of established form. The order can be given through the Internet Banking system or other means in the manner and upon the conditions provided herewith or in corresponding Agreements.

3.9 The Bank has a right to refuse to execute the Customer's order, if it does not have any details or some details are illegible or incorrect, if it is not signed or signed by a person without any right to dispose of the account or the signature of the Customer's authorized person or a stamp print does not relate to the samples of the signature and stamp cards given by the customer, if according to the documents provided to the Bank by the Customer the Customer's authorized persons do not have any authority to do it or the authority validity term of the Customer's authorized person is expired, if the amount exceeds the balance of the account and no overdraft is established in regard to the account of the Customer (account crediting), if the amount of funds in the account is not enough to pay commissions for bank services to be paid before the order is executed, as well as when the account was arrested by the authorized state agencies. If a payment document was accepted for execution and in the process of its execution fact/facts indicated above and which is the ground for refusal to execute was/were revealed, payment document shall be returned to the Customer with note about the reasons of return not later than the end of the banking day following the day of this document acceptance.

3.10 Debiting transactions are performed within the balance of the account. If the Bank establishes an overdraft for the account, it will execute payment documents of the Customer when the money is not enough or no any in the account, but subject to the limit, established by the Bank.

3.11 The bank accepts payment orders of the Customer in Kyrgyz currency and in foreign currency within operational hours established by the Bank. Debiting of funds in foreign currency from the account of the Customer is performed on the same date of the receipt of Customer's application for transfer. The transfer of funds in foreign currency shall be made by the Bank the day following the day of Customer's application receipt, if the Customer does not submit an application for the execution of this transfer on the same day. If the Bank made all necessary and possible actions to transfer funds to a beneficiary's bank it shall be considered that the Bank executed liabilities with regard to funds transferring.

3.12 If the Bank reveals, after receiving a payment document, but before transferring funds, one of the grounds for refusal to accept payment document stated in the above point 3.9 herein, the Bank will credit withdrawn cash to the account of the Customer and will return the Customer the payment document indicating the reason for return.

3.13 The bank is not responsible for possible delay, losses and other sequences related to the delay or loss of funds if they occurred due to incorrect indication of the details of a beneficiary (including the details of the beneficiary's bank).

3.14 In case of lack of funds in Kyrgyz currency in the account of the Customer to pay all settlement documents the Bank performs payments in the manner established by the Kyrgyz legislation.

3.15 Issuance of funds in the amount exceeding the limit established by the Bank or its equivalent in other currencies shall be performed within the terms set by the Bank's tariff rates.

3.16 The funds, including the amounts credited to the account by mistake, commissions of the Bank for rendered banking services, the amounts for repayment of disbursed loan/ account overdraft and of established interests, as well as other amounts of monetary funds as to liabilities of the Customer to the Bank, including those not related to bank servicing but arising out of other legal relations between the Bank and the Customer from the account of the Customer can be debited without its order or consent on the basis of executive documents, upon the demand of authorized state agencies and other entities entitled with the Kyrgyz legislation.

3.17 The bank guarantees the Customer banking secrecy in regard to his account. Informing of third parties on operations and accounts of the Customer, as well as suspension of account operations (except for otherwise is provided hereby) shall be made only in cases and order provided by the Kyrgyz legislation. The Bank is entitled to provide information about the Customer and his/her/its operations at the request of correspondent banks that participated in the operations of the Customer.

3.18 Performance of bank transactions and/or deals with the bank by means of special banking equipment (payment terminal, ATM etc.) and the confirmation of the consent of the Customer with the conditions of the Bank of one or another transaction/deals made through such banking equipment, regarded as the starting by the Customer agreement relations with the Bank (by conducting a related agreement) of such transaction/deal and the acceptance of all conditions indicated in the system.

3.19 The Customer hereby authorizes the Bank to provide information and reporting on the customer/his/her operations to the Tax Service of the USA and fulfill the other requirements of the US legislation on taxation of foreign accounts.

#### **4. Commission for account operations**

4.1 The amount of commission of the Bank for each operation is established in accordance with adopted by the Bank Management tariff rates.

4.2 Operations are paid according to the tariff rates that are in effect at the operation date, irrespective when the payment (commission) actually is debited from the Customer.

4.3 The customer orders the Bank without notice to debit the amounts of commissions in top priority so as to pay for rendered services.

The Bank has a right to use monetary funds from any account of the Customer to pay for conducting operations of the Customer converting them at the rate of purchase of the corresponding currency, established by the Bank at the moment of such conversion. In performance of other operations the Parties may stipulate another way of payment.

4.4 The bank has a right to change its tariff rates, limits and/or conditions for any bank transactions and deals unilaterally notifying the Customer in a compulsory way by posting them in the Operational hall of the Bank and/or on the Bank's official website in the manner prescribed by the legislation of the Kyrgyz Republic

4.5 The Bank accrues interest at the rate of 0 (zero) % per annum, unless otherwise is agreed between the parties.

4.6 In addition to commissions of the Bank the Customer shall also pay for his account all taxes and other obligatory payments related to rendering banking services, as well as charges and expenses of correspondent banks, sub-agents, agents of the Bank and other persons engaged in the operations of the Customer related to the implementation of the Customer's transactions, the payment of which shall be made in the procedure, provided hereby, being the same as the payment of commissions of the Bank.

## **5. Notification and correspondence**

5.1. Any notifications sent by the Bank are considered officially sent and received by the Customer if they are sent to the Customer in at least one of the following ways:

- sent by the Bank by letter to the address indicated by the Customer in any of the documents submitted to the Bank;
- sent by the Bank by e-mail to the Customer's e-mail address indicated in the documents submitted to the Bank;
- sent by the Bank via mobile communication to the Customer's mobile phone number indicated in the documents submitted to the Bank;
- sent by the Bank by sending push notifications and/or by other means through the communication channels used by the Customer and specified in the documents submitted to the Bank.

5.2. The date of receipt by the Customer of the notification is the date of sending the notification by the Bank in the appropriate way, regardless of whether the Customer received this notification or not. In this case, if the Customer changed / lost the equipment used by the Customer to carry out operations or communication, and/or changed / lost the mobile phone number through which the Customer received the notifications sent by the Bank, and the Bank was not properly notified by the Customer about this, the Bank is not responsible for non-receipt of notifications by the Customer or their receipt by third parties. The Customer undertakes to notify the Bank in writing about changes in the data specified by the Customer in the Application or in the Application for the replacement of personal data or in the details of this Agreement, including the mobile phone number and e-mail address, within 5 (five) banking days from the date of such changes.

5.3. Unless the Customer has informed otherwise, the data specified in the documents submitted to the Bank, including but not limited to the Applications or in this Agreement, including the mobile phone number and e-mail address, will be considered valid and all information sent to the Customer by the latest information known to the Bank is considered to be received by the Customer.

5.4. The Customer is obliged to immediately, but no later than 5 (five) banking days from the date of receipt of the Statement, notify about all erroneous operations, both in credit and debit of the account, otherwise he bears the risk of adverse consequences associated with the payment of fines for use unjustified funds received, withdrawal of funds from circulation, etc. Failure to submit a claim on the Statement by the Customer within the specified period means confirmation of the correctness of the information specified in it. Receipt of the Statement by the Customer by e-mail will be considered from the date of sending the e-mail with the Bank Statement.

5.5. For security purposes, as well as for marketing and other purposes, the Bank has the right to notify the Customer about the transactions performed by him and other information to the email address (by sending e-mail notifications) or to the mobile phone number (by sending digital notifications) specified by the Customer and / or notify the Customer by other means of communication (by sending push notifications and by other means), for which the Bank has the right to use the services of third parties. The above notifications may be combined by the Bank into mailing packages with a different list / types of notifications, while the Bank has the right to establish additional methods / types of notification to the Customer, in addition to the above methods, as well as set tariffs for such notifications.

5.6. The Customer is obliged to immediately notify the Bank of all changes in the documents submitted to the Bank for opening current accounts, including in the event of updating the information specified in the Customer's and (or) beneficial owner's questionnaires, and submit duly certified copies of documents on the introduction of such changes, as well as notify about other circumstances that are important for the parties to fulfill their obligations under the agreement.

## **6. Disputes Settlement Procedure**



6.1 The parties will attempt to settle disputes which may arise in the execution of the present Agreement by negotiations.

6.2 If the parties fail to achieve mutually acceptable solution they may apply to court to solve the dispute in the manner provided by the Kyrgyz legislation, at the location place of the Head Office of the Bank, except for cases of disputes of the exclusive jurisdiction established by procedural legislation of the Kyrgyz Republic.

## **7. Responsibility of parties**

7.1. To fail to carry out or to unduly carry out the liabilities herein by the parties shall make them incur responsibility in the manner provided hereby, in cases otherwise is not provided hereby, in the manner provided by the Kyrgyz Legislation.

7.2. The party of the agreement, property interests or business reputation of which is breached as the result of non-fulfillment or improper execution of liabilities by another party under the agreement, has a right to demand full compensation of losses caused by this party, that are expenses made by the party, the right of which was violated, to restore his/her right and interests (real loss).

7.3. The Customer pays a penalty to the Bank at the rate of 0,1% per day of the past due amount in case of delay of payment for Bank's services, also if debiting of payment is impossible due to the absence or insufficiency of funds in the Customer's account.

7.4. The Bank shall not be liable for any errors or wrong actions, omissions of correspondents, subagents, and other agents, including for failure of payments by correspondents. The customer also agrees not to assert any claim to the Bank on matters relating to the agreements between the Bank and its correspondent banks and / or sub-agents, including agreements on order of maintenance of correspondent accounts and tariffs for their services.

7.5. The parties are released from responsibility for partial or complete non-fulfillment of liability if it was caused under the circumstances of unavoidable power: fire, earthquake, failure of power supply, serious damages in connection links and under other circumstances out of the control of the Parties. However, the Parties are not released from the liability to repay all debts to each other taking into consideration accrued interests, if such ought to be accrued under the conditions herein.

## **8. Protection of parties' interests**

8.1. The parties will be guided with regulations and provisions of the Kyrgyz legislation with regard to all issues which were not solved with the conditions herein but directly or indirectly arising from the relations of the parties according to the agreement, touching property interests and business reputation of the Parties hereof.

8.2. If for any reason this agreement will partially or fully lose its effect or in case of absence of related conditions herein, statements of internal rules (both existing and to be adopted in the future) of the bank as to corresponding operations will be applied. In the of absence of corresponding statements of internal rules, provisions of the Kyrgyz legislation regulating banking operations as well as banking practice recognized by international community and customs of business circulation will be applied.

## **9. Validity and termination of the Agreement**

9.1. This Agreement shall come into force after being signed and valid till it is terminated and the account is closed.

9.2. This Agreement may be terminated by mutual consent of the Parties.

9.3. The customer has a right to terminate the agreement or close one or several accounts. Closing of one or several accounts by the Customer does not lead to the termination of this agreement if one account is still opened.

9.4. The Bank has a right to close account(s) of the Customer unilaterally by notifying the Customer in a written form one month prior to an account(s) closure in the cases below:

- If the Customer did not provide corresponding documents necessary to perform requirements for identification of the Customer or for performance of account(s) operations;
- If the Customer provided not authentic (forged, fraudulent and other such documents) or invalid documents;
- If there is information about the Customer that he has taken a part in terrorism financing and legalization of incomes gained in criminal way in accordance with regulations of the Kyrgyz legislation;
- If there are no transaction with Customer's accounts for one year.

9.5. Agreement also may be terminated by the Bank unilaterally in other cases provided hereby or the Kyrgyz legislation.

9.6. Termination of the Agreement shall not be a reason to refuse from non-fulfilled Agreement liabilities The Agreement shall be considered terminated after all mutual payments are made.

## **10. Special conditions**

### **A. sending of payment documents through communication means**

A.10.1 Basing on the Customer's application approved by the Bank, the Bank will perform operations of the Customer, instructions for executions of which were sent by fax or in scanned form by e-mail.

A.10.2 The Customer agrees and undertakes responsibility for all the consequences, which may arise from facsimile or e-mail transmission of instructions, related to his/her account transactions to the Bank.

A.10.3 The Bank reserves the right to refuse to execute any order received by it through fax or e-mail if the Bank doubts in the authenticity of payment documents and/or Customer's signatures and/or for any other reason, at its own option. In this case the Bank will inform the Customer that it will not execute the order in any convenient for it way within 3 banking days after receiving the order from the Customer. The Bank will not be responsibility for non-fulfillment of the Customer's such instructions.

A.10.4 The Customer agrees that the Bank is not responsible for:

- consequences occurred as the result of forgery and falsification of documents;
- any breakdown or malfunction of connected public or private communication devices upon which the Bank depends in performing its operations;
- any incorrect and incomplete information or mistaken and incomplete orders received by it through fax or e-mail;
- failure to receive from the Customer the original an order of the Customer.

A.10.5 The Customer accepts not to lay any claim to or sue the Bank for any consequences after execution or failure to execute of Customer's orders for reasons, specified in points A.10.3 and A.10.4. hereof.

A.10.6 The Customer declares that he will send his fax or e-mail instructions as to the disposal of his account trough the facsimile apparatus the number of or from e-mail address which are indicated in the application of the Customer, if only there is no information in Customer's application that instructions will be sent through any fax.

A.10.7 In case a certain number of the fax or e-mail address are indicated then the change of the fax number or e-mail address of the Customer shall be performed by sending to the Bank a written notification showing a new fax number of a facsimile apparatus or e-mail address.

A.10.8 The Bank will notify the Customer about any changes of its fax numbers by posting the information on the Bank's web-site. The Bank has a right not to execute any facsimile document of the Customer if it was sent from the facsimile apparatus the number of which does not comply with the number indicated in p. A.10.6 hereof or with the number notification about which was received by the bank in accordance with item A.10.7 hereof or from another e-mail not complying with p. A.10.6 and A.10.7 hereof.

A.10.9 All pages of faxed or e-mailed documents shall be signed by the Customer. The Bank will execute only those fax and e-mail documents, which are signed by authorized persons of the Customer and include stamps of the Customer that are sample signatures and stamp cards provided to the Bank

by the Customer, which also have a cipher complying with ciphering system set by the Bank and the Customer, in case the customer subscribes to it. The Bank is not responsible for non-fulfillment of Customer's orders in case signature or seal of the Customer on payment document comply with sample of his/her signatures or seal that are in the sample signatures and stamp cards provided to the Bank by the Customer, as well as payment orders received without the cipher (if the cipher is obligatory according to Customer's application).

A.10.10 After receiving of fax or e-mail order of the Customer the Bank shall execute it not waiting for additional confirmations from the Customer. The Bank will act with reasonable diligence in verifying the signatures in the facsimile or e-document.

A.10.11 The original of fax document shall be sent immediately by the Customer to the Bank by mail or by other means of communication sent in fax or via e-mail as the confirmation of fax or e-document. The deadline for obtaining the originals of fax instructions by the Bank will not be later than one calendar month after sending of facsimile or e-document.

A.10.12 Fax or e-documents sent to the Bank by the Customer must be clearly understandable and so drawn up that the Bank will not have no hesitancy in their execution. If the original does not comply with fax and/or e-order the Bank will consider fax and/or e-order as correct and duly executed by him, whereas the original being not in compliance with fax and/or e-copy shall be regarded as not received by the Bank. In this case it is imperative that the Customer should replace within 10 days the original with the document corresponding to the content of the fax and/or e-document copy, sent to the Bank.

A.10.13 In case the Bank does not get original of document within the term indicated in p. A.10.11. hereof, the Bank is entitled to stop account(s) debit operations of the Customer. The Bank also has a right to stop account(s) debit operations of the Customer in case he fails to provide the original copy corresponding to the content of the fax and/or e-document copy, sent to the Bank earlier within the term provided in p. A.10.11 and p.A.10.12. hereof.

#### **B. Crediting of account (overdraft)**

B.10.1 On the basis of Additional agreement to the present Agreement, the bank establishes a limit to an overdraft to the Customer in a currency of the account.

B.10.2 Validity of overdraft, its amount and Annual interest rate, collateral (pledge, guarantee) are provided in Additional agreement hereto, and rules for overdraft use are established by the present Agreement.

The Parties confirm that changing the terms and conditions applicable to the unused part (limit) of the overdraft, including but not limited to the amount of the annual interest rate, overdraft term or its use, are not worsening the rights and/or increasing the obligations of the Customer. Such conditions may be changed by the Bank unilaterally with a written notification to the Customer on such changes, which shall take effect upon receipt by the Customer of the above notification, which is an integral part of this Agreement, unless a different period is specified in the notification. If the Customer does not agree with the changes specified in the notification of the Bank, the Bank has the right to cancel the unused part of the overdraft limit at any time from the date of receipt of the Customer's written objection. Subsequently, the overdraft may be granted to the Customer on the new terms and conditions proposed by the Bank and specified in the notification.

Changes in the terms and conditions applicable to the used part (limit) of the overdraft, if it worsens the rights and/or increases the obligations of the Customer, shall be made by agreement of the parties.

B.10.3 The overdraft is provided for a period and under the conditions stipulated by Attachment №1 to the Supplementary Agreement, which is an integral part of this Agreement (hereinafter referred to as Attachment №1).

B.10.4 In case there is lack of money in the account while the Customer carries out bank transactions, the Bank provides the Customer with the overdraft within the established amount and terms. Overdraft principal amount debt will be repaid at the time of arrival of funds to the account of the Customer, but not less than once in three months – on the last working day of a settlement month.

B.10.5 Interest for the overdraft use shall be collected on a monthly basis in the end of the settlement month and shall be calculated on the basis of the number of actual overdraft use.

B.10.6 In case if at the end of calendar month the Customer has overdraft on account, then:

B.10.6.1 charged interests will be collected partly till the last date of current calendar month, while payment of interest for using the overdraft on the day the overdraft is not carried out. The rest part of interest payable for used overdraft days by the Customer during the next calendar month, the Bank collects at the end of next calendar month for actual used days of overdraft in corresponding settlement month.

B.10.6.2 charged interests to be collected by the Bank will be considered as overdraft with applying of all conditions of the present agreement to it, including charging of interests for using of overdraft.

B.10.7 The calculation of the interests both by the Bank and Customer shall be based on the duration of a year which equals to 365 days and the number of actual overdraft use.

B.10.8 The overdraft will be repaid on account of funds arrival to the account of the Customer. The overdraft can be repaid by the Customer both in cash and in non-cash forms. The Customer entitles the Bank to debit a debt amount as to the overdraft from the Customer's account without his/her further consent (without notice). All funds arrivals to the account of the Customer to which the overdraft is linked, shall be used for the closing of the debt only in case if the amount of these arrivals shall stay on the account minimum until the next banking day. That is, repayment of the overdraft is possible in case if all newly deposited funds will stay on the account until the next business day, while that use (cashing) is not prohibited until the 90th day from the date of issue of the overdraft.

B.10.9 Overdraft debts should be repaid by the Customer in the currency of the overdraft in Banking hours. The Bank has a right to convert funds if the Customer pays money so as to fulfill his obligations, or the Bank debits the accounts of the Customer for repayment of its debts in the currency differing from the currency of the overdraft. Hereby the Customer agrees to conversion of such amounts at a commercial rate of currency purchase established by the Bank at the conversion moment.

B.10.10 Document, confirming the presence of overdraft debts is account statement of the Customer with the Bank.

B.10.11 The Bank has a right to refuse to provide the overdraft and/or to annul overdraft limit upon any basis, including (but not limiting) for changes in financial position of the Customer, for the decrease of a credit turnover size concerning the account of the Customer, security condition (if it was stipulated by the Additional agreement hereto), the change of credit resource market conditions, the absence of free credit resources of the Bank or other for reasons at discretion of the Bank.

B.10.12 Loan debt of the Customer to the Bank, accrued interests, commission fee and any other payments, which may arise during the validity term of the present Agreement and Additional Agreements hereto, should be repaid by the Customer in fully. In case of lack of the required amount of funds on the Customer's account to collect interest charges in an established time, interests accrued by the Bank will be charged at the expense overdraft limit using all conditions established for the overdraft, including accrual of interest for the overdraft use, and in case of lack of limit to collect accrued interests, such interests shall be deemed as past due debt of the Customer.

B.10.13 In the event of a delay and/or violation of the terms of overdraft repayment and/or interest to the Bank, and/or commissions and/or other payments provided for by this Supplementary Agreement, Attachment №1 and the current tariffs of the Bank, the Customer shall pay the Bank an increased interest specified in Attachment №1 from the amount of overdraft debt for each day of delay and a penalty in the amount established by Attachment №1 from the amount of unpaid interest for each day of delay. In this case, the maximum amount of accrued increased interest and penalties for late payment of the principal amount and accrued interest should not exceed 20% (twenty percent) of the overdraft amount. The forfeit (penalty) shall stop to be accrued 15 (fifteen) days after the Bank sends the Customer a Notice of the commencement of the foreclosure procedure on the subject of the pledge.

If the amount of the payment made by the Customer is insufficient to repay the overdraft debt in full, the principal amount of the overdraft debt is first paid off, then the Bank's expenses for obtaining execution under the Supplementary Agreement, and then the amount of accrued interest, commissions

and other payments, accrued increased interest and penalty interest, unless a different procedure is established by law. This procedure for repayment of debt can be changed by the Bank at the request of the Customer.

The Bank has the right, without the additional consent of the Customer (without notice), to debit from his account(s) with the Bank the amounts of accrued penalties and increased interest, commissions and other payments, including the Bank's expenses related to the execution of this Agreement.

B.10.14 In case the Customer fails to fulfill debt repayment obligations, the Bank has a right to foreclose on the mortgaged property and/or any other assets of the Customer, including the right to debit funds from any accounts of the Customer opened with the bank, without his/her further consent (without notice).

B.10.15 The Customer provides the Bank with financial balance sheets on financial activities on a quarterly basis.

### **C. Carrying out transactions using "Internet- Banking"**

C.10.1 In case of submission of a corresponding application by the Customer, the Bank shall render services below at the Customer's option:

- a) service (including transactions list of those set by the Bank) in the Internet-Banking system (full access mode);
- b) access of Customer's employee(s) to the account(s) information of the Customer via the Internet-Banking system (view mode).

The delivery of services specified in p. C.10.1 shall be made under the condition herewith provided.

C.10.2 The Bank shall assign an Individual Internet Number to the Customer (hereinafter IIN).

C.10.3 Within the framework of banking servicing in the Internet-Banking system (including opportunity to carry out the list of transactions set by the Bank) the Bank grants to the Customer the opportunity:

- to have an access to the Internet-Banking system 24/7;
- to track information and current balance in his/her account(s), as well as to look through and print out the information about cash flow and accomplished banking transactions;
- to receive helpful information in the Internet-Banking system;
- to receive account statements as well as the NBKR discount rate on the base of Customer's application.

If the Customer has full access mode with the opportunity to carry out account transactions provided by subparagraph A) of p.C.10.1:

- to exchange (foreign currency sale-purchase) within standard limits set by the bank indicated in tariffs of the Bank without verification of the Bank;
- if the amounts exceed the standard limits set by the Bank, to carry out foreign exchange transactions (sale and purchase of foreign currency) at the contractual rate with verification of the Bank, which will be available to the Customer after implementation of appropriate development by the Bank;
- to perform money transfers from his/her account to the accounts of third parties, opened with the Bank, within the limits, provided the Customer according to the present agreement or set by the bank.

Whereas the Customer's instructions concerning the money transfer from his/her account to the accounts of the third parties opened with the Bank, can be sent to the Bank at any time of a day and on any day of a week. Whereas all Customer's account transactions shall be carried out by the bank in a real-time mode. The Customer undertakes not to make payments in foreign currency to other customers of the Bank, unless otherwise provided by the Customer's account mode in consultation and coordination with the Bank;

- to perform money transfers concerning his/her accounts opened with the Bank, within the limits, provided the Customer according to the present agreement or set by the bank. Whereas the Customer's instructions concerning the money transfer from his/her account to the accounts of the third parties opened with the Bank, can be sent to the Bank 24/7 and will be executed by the Bank in a real-time mode;

- to make transfers in KGS to the accounts of the third parties opened with other commercial banks via the clearing/gross/other payment systems of the National Bank of the Kyrgyz Republic (NBKR). At that, the Customer's instructions to perform money transfers in KGS to accounts of third parties, opened with other commercial banks of the Kyrgyzstan can be sent to the Bank 24/7. Execution of such customer's instruction is performed by the Bank within the hours established for each system within the banking day. The instructions received by the Bank after the abovementioned time shall be executed by the Bank the next banking day. The instructions sent by the Customer to the Bank on a non-working day shall be executed by the Bank on the first day after the non-working day;
- after the introduction by the Bank of the appropriate function of the full access mode in the Internet-Banking system to give order to the Bank for funds to be transferred in foreign currency available in the Internet banking system to the accounts of the third parties opened with other banks. The Customer's instructions to transfer cashless money in such foreign currency shall be executed by the Bank with international SWIFT system through any correspondent account of the Bank at its discretion. The Customer's instructions to transfer cashless money in such foreign currency can be sent to the Bank at any time of a day and on any day of a week. The Customer's instructions, received by the Bank during banking day within operational hours established by the Bank on official site of the Bank shall be executed by the Bank on the same day with the value date "same value date". The instructions, received by the Bank after established hours shall be executed by the Bank the next banking day with the value date "next value date". The instructions sent by the Customer on a non-working day shall be executed by the Bank on the first banking day after the non-working day with the value date "same value date";
- to perform other operations, execution of those is available for the Customer via "Internet banking" system.

C.10.4 The banking servicing with the Internet-Banking system shall be delivered to the Customer that has an access to the Internet and related necessary technical equipment. All Bank transactions shall be executed by the bank upon the instructions (sent through the Internet - Banking system) of the Customer that so as to access to the accounts through the Internet - Banking system is provided with an account, password, PIN code and e-token (a special device generating a password to access the Internet Banking system each time the Customer accesses, that is provided to if the Customer connected with him the Internet - Banking system in the full access mode according to fee fixed in The Bank's tariffs) and other access codes (hereinafter the Internet-Banking access codes).

C.10.5 The Parties admit that the Internet-Banking access codes being are the Customer's e-signature, which is regulated in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic. The Parties hereof also admit that the Internet-Banking access codes shall be considered equal to the manual signature of authorized persons specified in the Sample Signatures and Stamp Cards of the Customer, or persons indicated in Power of attorney issued by the Customer, or other means, acceptable for the bank.

C.10.6 The parties acknowledge that the orders of the customer for bank transactions to be carried out in the Internet-Banking system in the full access mode made in regard to the account of the Customer using correct codes of access to the Internet Banking system outgoing from the Customer, drawn up by the authorized persons indicated in the Sample Signatures and Stamp Card and/or in the Power of Attorney provided to the Bank by the Customer in complete and unchanged form, as well as legally equal to the instructions of the Customer received by the Bank on paper with attached stamp print and executed in accordance with the regulatory and legal acts of the Kyrgyz Republic.

C.10.7 The Parties acknowledge that the account statement periodically provided by the Bank: daily, weekly or monthly, in accordance with the application of the Customer, is the document proving the carried out transactions by the Customer through his account Bank, including the usage of the Internet-Banking system of the full access mode.

C.10.8 The Bank undertakes:

- To ensure the confidentiality of information of the Customer in accordance with the internal information security procedures and with all available to the Bank means so as to eliminate unauthorized access to the server of the Bank;

- In case of technical problems in the using the Internet-Banking system, to ensure standard system functioning and apply all necessary efforts and to take all possible measures to eliminate them within a reasonable term. In this case the Customer cannot lay any claim to as to nonfunctioning in the Internet-Banking system in the full access mode and the Bank has to carry out bank transaction in standard manner with the use of paper or in other ways during the elimination of technical problems;
- to assign IIN to the Customer and issue new codes of access after the Customer provided the application and connected to the Internet-Banking system;
- to service the Customer in the Internet-Banking system in according of the mode;
- to fulfill the orders of the Customer transferred via the “Internet-Banking” system in according of the mode within the terms provided hereby;
- to keep the information of the transactions of the Customer in secret and provide it to third parties only in cases provided by the Kyrgyz legislation and present Agreement;
- to immediately block the access to the account of the Customer if s/he provides a corresponding request in the manner provided herewith, or in cases provided by the Kyrgyz legislation;
- to provide the Customer with new access codes to the Internet Banking system under his/her application;
- to perform necessary checking procedures confirming the right of the Customer’s employees to have an access to the Internet-Banking system and if there is such right it should provide him/her with the access to the Internet Banking system;
- to issue the Customer the confirmed copy of a payment order on paper with regard to bank transactions carried out in the Internet-Banking system in full access mode.

**C.10.9 The Bank is entitled:**

- to unilaterally change the Bank’s tariffs for “Internet-Banking” system servicing by posting such information in the Bank’s operation hall or on the official web-site: **[www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg)**;
- without any notice (without Customer’s consent) to debit commissions of the Bank for services rendered from any Customer’s accounts opened with the Bank at the moment of transaction carrying out in the Internet-Banking system, also the amounts credited to the account by mistake the amounts of any debt of the Customer to the Bank and also in other cases provided by the Kyrgyz legislation;
- to refuse to the Customer to perform transactions in the Internet-Banking of the full access mode in case of incomplete (incorrect) identification by the Customer of performing transaction details, violation of its accomplishment terms, noncompliance of performing transaction with the Kyrgyz legislation and also there is lack of funds in the account of the Customer to perform a transaction and/or to pay commissions of the Bank for performing transaction;
- to block the Customer’s IIN if according to the Bank there is violation or attempts to violate security procedure of the Internet-Banking system;
- to refuse Customer’s employees to access to and to operate in the Internet-Banking system of the full access mode in case there are no documents proving their right to perform transactions and to the access to the Internet-Banking system;
- if necessity to decrease daily limit on bank transactions being performed by the Customer set for banking transactions in Internet-Banking system of the full access mode without making prior notice;
- to consider 4 (four) attempts to enter an incorrect user name, and/or password and/or PIN-code as the violation of security system and consequently to block Customer’s IIN;
- to temporally stop the Internet-Banking system functioning for the “end of operating day” procedure fulfillment, the software change and to do the preventive works;
- immediately annul the access of the Customer and restrict the access to the Internet-Banking system as follows:
  - a) Basing on the oral and written request of the Customer in cases provided hereby;
  - b) When the Customer’s accounts are being closed;
  - c) When the Customer’s account is under the arrest/blocking according to the acting Kyrgyz legislation;
  - d) When establishment of limits on the Customer’s account(s)’ activities;

e) In other cases provided by the Kyrgyz legislation.

**C.10.10 The Customer undertakes:**

- to fulfill the Bank's requirements related to service in the Internet Banking system;
- to pay on the servicing services of the Bank in the Internet-Banking system in accordance with the Bank's Tariffs;
- to keep in secret from third parties the user name, password and PIN-code to have an access to the account through Internet-Banking system, to ensure the safety of the E-Token;
- to change periodically (not less than once per 3 months) the access password to the Internet-Banking system;
- in case of the loss/theft of the user name and/or password and/or PIN-code and/or E-token or in case there are Customer's accounts transaction performance in the Internet-Banking system unauthorized by the last, to immediately address to the Bank through the telephone orally requesting to block IIN or send a message identifying the personal data of the Customer with the written confirmation of such request not later than within 10 calendar days after stating the oral requirement;
- to periodically check the conformity of bank details in the beneficiaries' list and check the conformity of these details with the bank details of the beneficiaries money transfers;
- to perform account transactions in the Internet-Banking system of the full access mode in accordance with the current legislation of the Kyrgyz Republic and conditions, provided by the General Account Agreement and hereby;
- to purchase at least one E-Token for any level in performing transactions with the use of the service of the Internet-Banking system of the full access mode. In case of more than one user at one level, the purchase of E-token is required for each user.

**C.10.11 The Customer is entitled:**

- to use full complex of the Internet-Banking system services in accordance with the system access mode under the conditions provided hereby;
- to assign company's employees as authorized persons with the access to the Internet Banking system and perform transactions in according of the mode providing the documents confirming the assignment;
- to establish daily limits and limits on one transaction for authorized employees within which they have a right to perform transactions in the Internet Banking system of the full access mode. In addition the limits set by the Customer should not exceed the limits established by the Bank;
- to order the Bank for blocking IIN in the manner provided by p.3.24.hereof;
- to change access codes to the Internet-Banking system at its discretion but not less than 1(once) per 3 (three) months;
- in case IIN is blocked as provided herein, to apply to the Bank with application for getting of new access codes to the Internet-Banking system;
- to receive account/s statements and NBKR official rates to his/her e-mail address indicated in the application subject to fees;
- to receive in the Bank the verified copy of a payment order on paper for bank transactions performed with the Internet Banking system.

**C.10.12 The bank is not responsible for:**

- errors, delays or inability of the Customer to receive an access to the Internet-Banking system, connected with defects of the Customer's equipment and/or failures in communication channels;
- damages to the equipment of the Customer or information being stored in the hardware of the Customer, for security of software and PC of the Customer against different viruses and other damages;
- non-fulfillment the Customer's instructions as to the use of the Internet-Banking system of the full access mode, if the account(s) is/are arrested or transactions were suspended by the Customer in the order stated hereby and/or according to the Kyrgyz legislation;
- facilities, products and services, which help conduct servicing in the Internet-Banking system are provided by third parties (Internet provider, cellular (radiotelephone) communication channels and etc.) to the Bank;



- unauthorized access by the third parties to the system, not subject to or not under the control of the Bank;
- consequences of untimely informing the Customer by the Bank about the lost / stolen / using by an unauthorized person password and/or user name and/or PIN-code, and/or E-Token and/or other Access Codes, about incorrectly performed transactions and unauthorized access attempts to the Customer's account(s) with the Internet-Banking system (or about attempts of such access). Any losses or responsibility as a result of such or alike actions are directly charged to account of the Customer;
- Execution of the orders of the Customer if s/he fails to provide the information about loss and theft of the access codes to the system;
- If an authorized person receives the information sent to the e-mail address specified in the application.

C.10.13 Performance of bank transactions and/or deals with the bank by means of the Internet-Banking system and the confirmation of the consent of the Customer with the conditions of the Bank of one or another transaction/deal is regarded as the starting by the Customer agreement relations with the Bank (by conducting a related agreement) of such transaction/deal and the acceptance of all conditions indicated in the system.

C.10.14 Parties agree to acknowledge the data of Internet-Banking system transactions in machine and on electronic carriers as proofs for disputes so that to be settled in the courts.

C.10.15 In the case of implementation of new services by the Bank that are available in the "Internet Banking" the Customer can take advantage of them by taking the conditions described in the corresponding tab of the "Internet Banking", which will be considered as the Customer's consent to the rules established by the Bank for each specific new service.

#### **D. Conditions of account direct debiting**

D.10.1 In case the Customer submits a corresponding application for direct debiting servicing of the Customer's account to pay his/her regular payments for public utility and other services in the manner provided by the Bank, the Bank sends necessary information about this to the company the services of which will be paid by direct debiting.

D.10.2 The Customer is obliged to keep a sufficient amount in his/her account in national currency for payment of all services which s/he wishes to pay for with direct debiting, and agrees that the Bank will collect commission for this service at the rate established by the Bank's Tariffs without notice by debiting the commission amount from the account of the Customer. In case there are no funds in the Customer's account in national currency and providing the Customer wants the appropriate amount of payment to be debited from accounts in foreign currencies via direct debiting system in the manner indicated in the Customer's application, the Bank pays and charges commissions from the appropriate Customer's account in foreign currency converting a necessary amount to KGS at the related currency purchase rate established by the Bank at the moment of such conversion.

D.10.3 In case of insufficient funds in the Customer's account via direct debiting at the day of payment, the Bank will refuse to make payment via direct debiting system and will collect commission from the Customer in the amount established by the Terms and Conditions of the Bank for such refusal.

D.10.4 Hereby, the Customer confirms that the Bank is not responsible for any penalties which will be accrued to the Customer by the company which rendered the service to the Customer and which was not paid by the Bank via direct debiting system due to the absence of necessary amount in the Customer's account at the day of payment.

D.10.5 In case of insufficient funds on the Customer's account/s to pay for payments by direct debiting system 3 times and more, the Bank has a right to disconnect the Customer from direct debiting system and inform the beneficiary about it for ending of payment orders sending to the Bank. In this case it is possible to restore direct debiting service according to Customer's written application based on Bank's decision.

D.10.6 Intention of the Customer to refuse the direct debiting service should be informed to the Bank in written form not less than 30 days before the supposed date of refusal.

## **E. Salary Project Conditions and Debit Card Issue**

- E.10.1 In case the Customer submits a corresponding application for the Bank will render salary project services and card issue services.
- E.10.2 Upon completion and signing of all the documents by the Customer's employees the Bank opens personal accounts to the Customer's employees and provides the employees with debit cards.
- E.10.3 The Bank undertakes to instruct the Customer's employees for the debit cards and ATM.
- E.10.4 The order of servicing of the Customer's employees and conducting of operations on the debit cards shall be defined in the Agreement on debit card service, which should be signed individually by each employee of the Customer.
- E.10.5 The Bank has a right to issue credit cards with establishing of credit limit in amount, established by the Bank for the Customer.
- E.10.6 The Customer shall submit to the Bank a written order for salary payment to be transferred and a written payroll sheet, signed by the authorized persons of the Customer as well as payroll sheet's e-version (in the format requested by the Bank) similar to the written form. These documents should be provided to the Bank during operational hours of the bank 1 (one) day prior to crediting salary payment to the accounts of the Customer's employees. The payroll sheet must consist of the names of the Customer's employees (debit cardholder), their accounts' numbers and amounts payable. On the payroll date the total amount of the payroll shall be transferred from the Customer's account to personal accounts of the employees. The Bank shall not perform salary payment to the Customer's employees opened accounts with the Bank but do not have debit cards.
- E.10.7 In case of differences between written payroll and its e-version, only the signed written version will have force for the Bank. If the difference between written payroll and its e-version is small, the Bank has a right to make changes in the e-version and inform about such changes the Customer by calling, if the difference is significant for the Bank, it can refuse to transfer salary to the Customer's employees.
- E.10.8 Bank will not be responsible to the employees and to the Customer him/herself for the delay in salary payment when there is the difference between written payroll and its e-version.
- E.10.9 All commissions related to the maintenance of individual accounts and issuance of debit cards shall be paid by the employees themselves.
- E.10.10 The Customer shall submit to the Bank together with a corresponding application a list of employees receiving salary with debit cards through DKIB ATM network. In case the Customer includes new employees into the list of the employees receiving salary, the Customer shall inform the Bank in a written form 3 (three) days before crediting salary to the new Customer's employees. In case of dismissal of the Customer's employee – a debit cardholder - the Customer shall inform the Bank in written form about such dismissal within 7 (seven) banking days after the dismissal.
- E.10.11 The Customer undertakes to assist the Bank to open accounts and issue debit cards to its employees by supporting them to submit their applications to the Bank for account opening and to sign the appropriate account opening and debit cards receipt agreement.
- E.10.12 If the Customer will not pay salary to all or any of the employees for any reasons (regardless the number of employees, who will not get paid), the Customer is obliged to inform the Bank about this fact not less than 3 working days before it.
- E.10.13 Payment of wages may be performed without providing of documents, stipulated in item E.10.6 hereof if salary payment will be made using the "Internet Banking" system, according to the rules provided for in this Agreement. In this case the Customer must be connected to the Internet Banking for "full option". Transfer of salaries to employees of the a Customer is possible in accordance with the terms of this Agreement by several methods, details of which will be available to customers in the Internet banking in the corresponding tab. Instructions of the Customer can be sent during 24 hours in a day, 7 days per week and will be executed by the Bank in real time. At that the Customer takes responsibility for the availability of access by authorized persons of the Customer, as well as for the

completeness, accuracy of filling the data sheet for the transfer of salaries of employees of the Customer.

## **F) Operations using debit card**

### **F.10.1 Terms and definitions:**

- Authorization – permission of the Bank for effecting payment using Card. The authorization is subdivided into manual (with the use of telephony) or automated (with the use of electronic devices).
- Cancellation of Card – declaring a Card as ineffective and taking it away from use.
- Bank day – day, when banks in the Kyrgyz Republic are opened for conducting banking operations (except Saturdays, Sundays and official holiday non working days of the Kyrgyz Republic).
- Bank account - an account intended for storing funds and making settlements using the Card.
- ATM - an electronic-mechanical device that allows holders of payment cards to receive cash and use other services of the Bank using cards.
- Contactless Card is a Card with contactless technology, which, in addition to a contact chip and a magnetic stripe, has a built-in microcircuit with an antenna based on special technologies of International payment systems based on PayWave technology (for Visa cards) or PayPass (for MasterCard cards), as well as logos and symbols of contactless technology of the international payment system. The Contactless Card additionally makes it possible to pay for goods / services in trade and service enterprises without reading the contact chip or magnetic stripe of the Card, by applying such a contactless Card to a special electronic device / POS terminal that supports contactless technology. Additionally, the Bank may provide the possibility of using the Contactless Card as an access card to office premises and public places, as well as provide other opportunities for its use by the Customer.
- Card blocking - a complete or temporary ban on making payments using the card.
- Statement – document made by the Bank, specifying card operations of the Customer on Bank account.
- Card holder (or Customer) – individual entitled to use card in accordance with conditions of the Agreement, concluded with the Bank identification data on which is wrote in card carrier and coated on its surface.
- Supplementary Card - a Card issued by the Bank at the written request of the Customer in addition to the primary Customer's Card and issued to the Customer's authorized representative (hereinafter - the Authorized Person) for carrying out card transactions and for managing the Customer's account within the daily limit. Supplementary Card, issued at the request of the joint account holders, is used by its Holder in accordance with the terms of joint account ownership.
- Application - Application to issue and receive a Card.
- Internet purchases - Card transaction for the purchase or booking of goods or services via the Internet by entering in electronic form of all or some of the data of the Card or Virtual Card.
- Card – a debit card (main and/or additional, including virtual), access device to money through electronic terminal or another facilities, which contain information allowing a Holder of the card to make payments, to receive cash, to exchange foreign currency and other operations established by the Bank. The card is valid until the end of the month and year indicated on it. For expired Cards and Cards that have not yet expired, Card transactions are not performed. Card, issued by the bank is its ownership.
- Card operation – payment for goods and services, funds receiving, foreign exchange and other operations made with the use of card or its data.
- Limit(s) for operations - individual limit(s) set by the Bank for operations performed using the Card. Limit(s) can be set both for the amount and currency of one Card transaction, and for the amount of all Card transactions performed within a certain time (daily limit).
- Limits for transactions using a Contactless Card - limits set by the Bank for transactions without using a PIN code; special transaction limits (exceeding which the contactless card can only be used as a contact card); limits on transactions using contactless technology in offline mode (i.e. without authorization).
- International payment system - a system of non-cash payments for goods and services via cards with international circulation.

- Encashment – withdrawal of funds via the Card.
- PIN-code - Personal identification number, 4-digit secret digital code assigned to the Card, which serves as a password for access to the Card, which allows performing the Card transaction through electronic devices.
- POS-terminal (including virtual POS-Terminal) - an electronic device installed in the merchant, used to carry out Card transactions for payment for goods sold and services rendered via Card.
- Service company (or merchant) is a trade and service company that is entitled to accept Cards for payment for goods and services in trade and service, under the terms of the Agreement concluded with the Bank.
- Slip - a payment document that is printed when making a Card transaction using a POS terminal.
- Tariffs - tariffs for the Bank's services approved by the authorized body of the Bank, the size of the commission for the issue and maintenance of the Card and other conditions valid as of the date of the relevant event related to Card transactions on the Card.
- Technical Overdraft - the Cardholder's debt to the Bank, arising in excess of the limit of the balance of his own funds available on the Cardholder's bank account when the exchange rate changes or for other reasons.
- 3D Secure technology - a technology in which the Customer confirms each Card transaction by entering a one-time password, which is automatically sent by the Bank in the form of an SMS message to the mobile phone number registered with the Bank and connected to the SMS notification service. The specified password is sent directly at the time of the online purchase and can be used to confirm the operation only once.

**F.10.2** If the Customer submits a relevant application to the Bank, the Bank issues to the Customer a bank payment debit card, hereinafter referred to as the "Card", in the name of the Customer who has an account with the Bank, and transfers it to the Customer for a fee, the amount of which is set in the Bank's Tariffs, for conducting card operations provided for by this Agreement.

**F.10.3 The Bank has right:**

- Debit, without notice, from all Bank accounts of the Customer opened with the Bank, the Bank's commissions in accordance with the Tariffs, including commissions of other banks, for performed Card transactions, current debt on the Technical overdraft and interest accrued thereon, and / or unused funds from the Bank account of the Customer when he makes payment for goods and services through the POS-terminal installed in the merchant, as well as the funds mistakenly received on the Customer's Card, the Bank's conversion costs, as well as other possible expenses without the additional consent of the Customer. If the currency of the Customer's Bank accounts is different from the currency of the Card's Bank account, the Bank is entitled to convert the required amount at the foreign currency purchase rate specially set by the Bank at the time of such conversion.
- Do not accept for consideration a claim on a Card transaction performed outside the Kyrgyz Republic, presented by the Customer after 100 (one hundred) calendar days from the date of its execution;
- Not to return to the Customer the amount of the commission for servicing the issued Card;
- If the Customer violates the terms of this Agreement and / or the Rules, as well as in other cases at his own discretion, block the Card and / or cancel the Card and terminate this Agreement unilaterally;
- Cancel the Card and not return to the Customer the paid amount of the commission for servicing the Card if the Customer does not come to the Bank to receive the Card within more than 6 (six) calendar months from the date of submission of the Application;
- Require the Customer to provide the documents necessary for carrying out Card transactions with the Card in accordance with this Agreement and the legislation of the Kyrgyz Republic;
- Unilaterally refuse to execute this Agreement if the Customer fails to comply with the terms of this Agreement;
- Refuse the Customer to re/issue the Card at its sole discretion;
- Independently, without the Customer's application, to reissue the Card upon the expiration of its validity period.

- Refuse to satisfy the Customer's claims regarding shortages when he receives funds from an ATM in case of non-detection of surpluses in an ATM, determined by revising / recalculating ATM funds made on the basis of a written application from the Customer and in accordance with the procedure established by the internal procedures of the Bank.
- To set an individual limit (restriction) on Card transactions carried out by the Customer using the Card, both for the amount of one Card transaction and for the amount of all Card transactions performed by the Customer within a certain period of time.
- At any time, close access to the Cardholder in making Card transactions without using the PIN-code on the Card.
- At its own discretion, restrict the Customer's access to Internet purchases on some Internet resources, as well as set limits on the amount, number of Card transactions / payments per day in order to ensure the security of the Customer's personal data.
- Block the Customer's Card if the Card transactions carried out by the Customer raise suspicion of fraud by notifying the Customer by e-mail or SMS.
- Refuse to conduct a Card transaction with a Card in case of violation by the Customer of the terms of this Agreement.

**F.10.4 The Bank undertakes:**

- Provide Card service in accordance with the terms of this Agreement;
- On the basis of the Customer's application and the payment made, to issue the Card and PIN-code to the Customer or to a person acting on behalf of the Customer on the basis of a Power of Attorney, within a period not exceeding 3 (three) banking days;
- Within 3 (three) Banking days from the date of receipt of a written request, provide the Customer with a Statement on paper;
- Notify the Customer about changes in the Tariffs in the manner prescribed by this Agreement;
- Provide service of the Card in accordance with the terms of this agreement, the Rules and Tariffs of the Bank;
- Ensure the uninterrupted functioning of ATMs, POS terminals and other electronic devices and systems involved in the provision of services for Card transactions over which the Bank has direct technical control, and take all possible measures to restore the functioning of the above equipment and systems in the event of their suspension due to reasons beyond the control of the Bank (communication failure, power outage, complex equipment malfunction, serious software failure, etc.);
- If possible, equip Card service Enterprises located in the territory of the Kyrgyz Republic with signs with the logo of the Cards provided by the bank to inform the Customers - Card Holders about the possibility of paying for the services / goods of the Company using the Card.

**F.10.5 The Customer has right:**

- Issue a power of attorney to his representative and give him the right to use the Card in accordance with the Terms and Conditions of this agreement, as well as set a limit on the Card of the Cardholder;
- Perform Card transactions in accordance with the terms of this Agreement and the legislation of the Kyrgyz Republic;
- Apply to the Bank with an oral or written request for Blocking or unblocking the Card in the manner prescribed by this Agreement;
- Apply to the Bank with a written application for the issue of an additional Card both in own name and in the name of a third party with the preparation of the necessary documents established by the internal rules of the Bank;
- If the Bank is technically able to create a Virtual Card.
- Apply to the Bank for registration and issuance of several Cards on his Bank account in the name of representatives acting on the basis of a power of attorney issued by the Customer, by submitting a corresponding application to the Bank. The number of issued Cards for one Bank Account cannot exceed 4 (four).
- Receive from the Bank a Statement of own Bank Account, reflecting, among other things, Card transactions performed using the Card. At the same time, the Customer is obliged to immediately, but

no later than 10 days from the date of receipt of the Statement, notify about all erroneous operations both on the loan and on the debit of the account, otherwise he bears the risk of adverse consequences associated with the payment of fines for the use of unjustified funds, withdrawal of funds from circulation, etc.

- When carrying out operations with a Contactless Card, independently carry out the Operation of contactless sensing by the POS terminal of the necessary information from the Card, without handing over the Contactless card to the cashier of the merchant by presenting the card to the POS terminal that supports contactless technology.
- Replace the main Bank account specified by the Customer in the application for settlements with the Card by submitting a written application to the Bank at least 3 business days in advance.

#### **F.10.6 The Customer undertakes:**

- Observe the terms of this Agreement and the Rules, timely familiarize with the changes in the Tariffs and Rules posted on the official website of the Bank [www.demirbank.kg](http://www.demirbank.kg);
- Pay for Card transactions made with a Contactless Card or using a Card certified by a set of PIN-code or the signature of the Cardholder, as well as using the data of the Card or Virtual Card;
- Pay for the Bank's services in accordance with the Bank's Tariffs;
- In case of loss or theft of the Card and / or PIN-code, immediately apply to the Bank with an oral or written request to block the Card in the manner prescribed by this Agreement;
- Ensure the safety of the Card and confidentiality of the PIN-code and Card data;
- Notify the Bank in writing about the change in the data specified by the Customer in the Application or in the details of this Agreement, including the mobile phone number and e-mail address, within 5 (five) Banking days from the date of such changes;
- Independently make all settlements with tax and other fiscal authorities, except for the tax levied by the Bank in accordance with subparagraph 1 of paragraph F.10.7 of this Agreement, as well as, in addition to the tariffs, pay indirect taxes if they are not provided for by the Bank's Tariffs;
- Control and bear full financial responsibility for the expenses of the Supplementary Card Holders;
- Upon receipt from the Bank of a written notice of termination of this agreement, stop using the Card and, within 3 (three) Banking days from the day specified in the notification, return to the Bank all Cards issued to him under this agreement.
- Unconditionally reimburse any expenses or legal costs incurred by the Bank through the fault of the Customer, related to the receipt of services using the Card;
- When changing the Cardholder, immediately cancel the power of attorney, notifying the Bank in writing not later than the next business day, and also return the Card issued in the name of the Customer with the data of the Cardholder whose powers were canceled;
- Recognize true and authentic all Card transactions performed by him or a third party using the Card or its equivalent, as well as Card transactions performed by the Contactless Card within the limits established by the Bank.

#### **F.10.7 Conditions for conducting Card transactions with the Card**

- The Bank charges interest, commissions and fees in the amount established by the Tariffs for the services of the Customer carrying out Card transactions using the Card. All commissions are indicated excluding taxes. Taxes are levied by the Bank from the Customer additionally in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic, which are paid by the Customer in addition to the amounts of commissions / interest / increased interest / fines and other payments.
- Card transactions in Service Enterprises on the territory of the Kyrgyz Republic are carried out only in national currency, while if the Customer does not have enough funds to carry out an operation on the main account, the Customer's operation can also be performed at the expense of funds in other Bank accounts of the Customer in KGS and other currencies at the discretion of the Bank, while the sequence of currency conversion is determined by the Bank independently. If the funds on all the Bank accounts mentioned above are insufficient to carry out the Card operation or the amount of the Card operation exceeds the limit set by the Bank, the Bank refuses to carry out the Card operation. However, in this case, the Bank is entitled, but not obliged, at its own discretion, to execute the Customer's Card

Transaction at the expense of the amount of funds in other Bank Accounts of the Customer by converting one currency into another in the manner prescribed by the Bank's procedures. If the Service Provider is located outside the Kyrgyz Republic, the operation is carried out in national currency at the rate of the International Payment System and / or at the rate of the Bank. The settlement currency of the Bank with the International Payment System is determined by the International Payment System. The amount of the Card Transaction made through the International Payment System, in a currency other than the currency of the International Payment System, is converted into the currency of the International Payment System at the rate set by the International Payment System on the day of settlements with the Bank for this Card transaction. The Bank debits from the Customer's Bank Account without notice the amount of the Card operation equivalent to the amount of the Card operation in the currency of the International payment system at the currency sale rate established by the Bank at the time of the Card operation.

- Card transactions related to the transfer of the Customer's funds to another individual - the Bank's Customer using the Bank's ATM are performed by means of the Card. Such transfer of funds is carried out in the manner and on the conditions stipulated by the General bank account agreement, regulatory documents and tariffs of the Bank, as well as in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic. At the same time, the Customer acknowledges that the Card transaction for transferring funds through the Bank's ATM performed by him is equivalent to a similar transaction performed in the Bank's office. The Customer also acknowledges that he is fully responsible for the correctness of the specified payment details (recipient's account, transfer amount, payment currency, etc.) when transferring funds through the Bank's ATM and cannot make claims to the Bank in the event of an incorrect payment made by him.

- Card transactions performed by the Customer before the end of the Banking Day of the Bank are considered to be carried out on this Banking Day, and Card transactions performed by the Customer after the end of the Banking Day of the Bank are considered to be carried out on the next Banking Day. The Customer agrees that in the Bank Account Statements received by the Customer at the Bank, Card transactions performed after the end of the Banking Day of the Bank will be dated on the next Banking Day.

- The Customer is given the opportunity to make Internet purchases.

- When making online purchases, the Customer hereby confirms his full and unconditional consent that:

- a) Bank account(s) will be reduced by the amount of the Card transaction and the amount of commissions applicable for this type of Card transaction by the Bank and/or the Seller of the product / service and/or the International payment system and/or the Bank of the Seller using the Internet purchases.

- b) The Customer is fully responsible for the Internet purchases made, even if these Internet purchases were made not by the Customer himself, but by any third party to whom such data became known in connection with its use by the Customer during Internet purchases, or in case of improper storage and / or use of the Card, when third parties had access to the Card, in any other cases, which resulted in the presence of data on the Card / Virtual Card and / or the Customer by third parties, allowing online purchases without the consent of the Customer, including number using the analogue of the Card.

- The Customer hereby confirms that he assumes all risks associated with:

- a) possible access of third parties to the data of the Card / Virtual Card and/or the data of the Customer, which the latter used when conducting Internet purchases, Card transactions through POS terminals / ATMs and other devices using the data of the Card / Virtual Card or its equivalent;

- b) by a third party, who has become aware of the Card / Virtual Card data and / or the Customer's data or Password, online purchases or any Card transactions via POS terminals / ATMs and other devices.

- The Customer assumes all possible losses, damages, etc., arising as a result of a third party's online purchases, Card transactions through POS terminals / ATMs and other devices using the Card / Virtual Card data and / or data The Customer, and hereby guarantees that he will not file claims with the Bank or any claims against it in such cases, since the Bank has previously and fully informed the Customer about the possible risks associated with the implementation of Internet purchases, Card transactions through Pos-terminals / ATMs and other devices using the Card / Virtual Card and / or Customer's data.

The Customer hereby acknowledges and confirms that he agrees to be provided with the technical ability to make Internet purchases, Card transactions through POS terminals / ATMs and other devices using the Card / Virtual Card data and / or the Customer's data, as well as that he releases the Bank from any liability, and the Bank, accordingly, is not liable to the Customer for any consequences that may arise for the Customer when conducting Internet purchases, Card transactions through POS terminals / ATMs and other devices using the Card / Virtual Card or correct of the Card / Virtual Card data both by the Customer himself and by any third party authorized or not authorized by the Customer.

- The Bank is not responsible for the Customer's failure to receive information about performed Card transactions, access codes, card blocking, etc. if the Customer has not notified the Bank of the change in his mobile phone number and e-mail in a timely manner, in the manner prescribed by this Agreement.
- If the Customer does not have enough funds in the Bank account to pay the current debt on the Bank's commissions, the Bank debits the remaining amount from the Customer's other Bank accounts and, if necessary, converts the currency at the foreign currency purchase rate set by the Bank at the time of repayment of the debt.

**F.10.8 The Bank is not responsible for:**

- refusal of a third party to service the Card;
- the quality of goods and services purchased with the Card;
- limits, restrictions and additional commissions on the Card, established by a third party, which may affect the interests of the Customer;
- the consequences of the Customer's untimely contact with the Bank with the requirement to block the Card and the requirement to receive a monthly Statement for the expired period;
- non-receipt by the Customer of information about the performed Card transactions, about access codes, about blocking the Card, etc. if the Customer did not notify the Bank of the change in his mobile phone number and e-mail in a timely manner, in the manner prescribed by this Agreement, or if these means of communication were unavailable for the Customer for any reason;
- failure of the Customer to familiarize with the amended Tariffs and Rules in the manner prescribed by this Agreement;
- for any consequences that may arise for the Customer when he makes Internet purchases, Card transactions through POS terminals / ATMs and other devices using the Card / Virtual Card or correct Card / Virtual Card data, with the introduction of the correct Password (if it is entered required for the Card operation) both by the Customer himself and by any third party authorized or not authorized by the Customer.

**F.10.9 The Customer is responsible for:**

- the consequences of untimely contacting the Bank with a request to block the Card due to the loss of the Card or PIN-code - in full amount of losses caused to the Bank;
- non-return to the Bank of money, erroneously or excessively issued to the Customer by the ATM - in the amount of the erroneously or excessively issued funds;
- expenses and legal costs incurred by the Bank through the fault of the Cardholder, in full amount of losses caused to the Bank;
- failure to return money to the Bank for received but unpaid goods and services - in the amount of the amount of unpaid goods and services;
- causing material damage to the ATM
- in full amount of the material damage caused to the Bank;
- consequences in the event of unauthorized access by third parties to the Customer's Bank account and the performance of Card transactions using the Card and / or the Customer's data, including with the help of an analogue of the Card, when such data were obtained by third parties as a result of the Customer's actions in non-compliance with the conditions for securing data security;
- possible Card transactions with the Card or with the Card data in case of non-return of the Card to the Bank in accordance with the terms of this Agreement.

**F.10.10 Rules**

**F.10.10.1 Procedure for issuing and storing the Card**



- The Bank issues ready Card to the Customer, or to his authorized representative, acting on the basis of a power of attorney issued by the Customer, notarized or certified by the Bank, or delivers the Card to the Customer by courier service in accordance with the Tariffs. Upon receipt of the Card, the Customer signs in the specially provided field on the back of the Card.
- Transfer of the Card and its data to other persons for use or as collateral is prohibited. The card presented by an unauthorized person is subject to seizure.
- The Customer is obliged to keep the Card in a safe place, to prevent its damage (scratches, chips, etc.).
- The card should be stored in a case or wallet, and do not use excessive force when handling it.

#### **F.10.10.2 PIN-code**

- After the Card is issued, the Cardholder is issued a PIN code. At the same time, the Cardholder agrees that the procedure for activating the Card and the way the Bank communicates the PIN code to it is determined by the Bank independently.
- The PIN code to the Card is unknown to the employees of the Bank and must be kept secret by the Cardholder during the entire period of use of the Card.
- When changing the PIN-code, the Cardholder should avoid obvious, easily assumed code combinations, for example, such as the end of his phone number, his date of birth, etc.
- Certain rules should be followed to ensure the secrecy of the PIN:
  - a) not to write down the PIN code anywhere, especially on the Card, in order to avoid negative consequences, the Bank recommends the Cardholder to remember it. If the PIN-code is recorded somewhere by the Cardholder, then the Card and the record should be kept separately;
  - b) do not allow anyone to spy on the PIN-code combination of numbers typed on the keyboard of an electronic device.
- If three times in a row (with any time interval, when using one or different electronic devices) the wrong PIN code was typed, then, in the event of a fourth error in a row, the Bank blocks the Card, and it will be detained at the ATM or may be seized at Service company or cash pick-up point until the circumstances are clarified.
- Card transactions performed in the Automated Authorization mode are considered by the Bank to be performed by the Cardholder himself.

#### **F.10.10.3 Card Using**

- The Cardholder must check the Statement, especially after returning from foreign countries. The Cardholder is advised to check the amounts of Card transactions. In case of detecting unauthorized Card transactions, the Cardholder must contact the Bank.
- The Cardholder must not transfer the Card or Card data to third parties. In case of transfer of the Card or Card data to third parties, the Cardholder in accordance with this Agreement bears full responsibility for the performed Card transactions with the Card / Card data.
- If the Cardholder plans to visit countries with a higher risk level, the Cardholder must submit a written application to the Bank to open access to cash withdrawal from the Card, while the Cardholder is responsible for Card transactions in countries with a higher risk level. Indonesia is a high-risk country. However, this list may be changed by the Bank when countries are included / excluded from the list of countries with a high risk level, information about which is published on the Bank's website.
- To carry out Card transactions, the Cardholder presents the Card to the cashier of the service point (Service Company or Bank) or performs actions with the ATM in self-service mode. When carrying out transactions with a Contactless Card, the Customer has the right to independently carry out the operation of contactless sensing by the POS terminal of the necessary information from the Card, without handing over the Contactless Card to the cashier of the Service Company.
- The cashier has the right to demand from the holder of the Card an identity document. In the absence of a document, the cashier has the right to refuse the holder of the Card to carry out a card transaction.
- Entering the correct PIN code and / or signing on the Slip is an order of the Cardholder to debit the amount of the Card transaction from the Customer's Bank account.
- The Cashier has the right to detain the Card until the circumstances are clarified, in accordance with the terms of subparagraph 5 of paragraph F.10.10.2 of these Rules.

#### **F.10.10.4 Using the Card for encashment**

- The Bank recommends the Cardholder to carry out Card transactions at ATMs installed in secure places.
- If there are suspicious third parties near the ATM, the Cardholder should choose a more suitable time to use the ATM or use another one.
- Before using the ATM, the Cardholder must inspect it for additional devices that do not correspond to its design and are located in the place where the PIN code is entered or in the place (slot) intended for accepting cards (for example, the presence of an unevenly installed PIN code dialing keypad). If such additional devices are found at the ATM, the Cardholder is not recommended to make Card transactions in order to avoid negative consequences for the Cardholder.
- It is not recommended for the Cardholder to dial the PIN-code in such a way that the third parties who are very close to the ATM could see the PIN-code. When entering the PIN-code, the Cardholder is recommended to cover the keyboard.
- As a rule, cash is issued on Card in the currency of the host country. In some countries, the frequency and maximum amount of cash withdrawn by Card may be limited by legislation or by the issuing bank.
- According to the rules of the International Payment System, the cash withdrawal point is not entitled to charge an additional commission from the Cardholder (not related to the Tariffs of the Bank or other commercial banks) for withdrawing cash using the Card. The Bank is not responsible for this type of remuneration. In this case, the Cardholder must be informed of the additional commission charged before carrying out the Card transaction and must be able to refuse to carry out it.
- If the ATM has a commission for cash withdrawal, then the amount of the commission and the amount to be withdrawn must be clearly indicated on the ATM screen.
- A Card transaction for a valid Card, upon entering the correct PIN-code, may be rejected for the following reasons:
  - a) The requested amount cannot be dispensed with banknotes in the ATM cassettes. One should request an amount that is a multiple of the minimum denomination of banknotes indicated in the instructions for this ATM;
  - b) The requested amount exceeds the one-time withdrawal limit determined by the dimensions of the ATM cash dispenser. It is necessary to divide the requested amount into parts and repeat the operation several times;
  - c) The requested amount exceeds the amount of money available to the Cardholder.
- When working with the Bank's ATM, it should be remembered that if the returned Card or issued banknotes within 16 seconds at ATMs with the function of dispensing funds and 30 seconds at cash-in ATMs, are not withdrawn by the Cardholder from the issuing device, the security system will work and, in order to preserve the Cardholder's money, the Card or banknotes will be pulled into the ATM and detained in a special compartment. In such cases, the return of the Card to its Holder can be made by the Bank only after finding out the reasons for the detention of the Card, and the restoration of the amount of the Card transaction (or its withdrawn part) debited from the Cardholder's account upon the fact of Authorization can be made only after the ATM replenishment and clarification of the amount withdrawn by the holder.
- In the case of servicing at ATMs of other banks, the Cardholder's Card has been captured by the ATM, the Cardholder should contact the local branch of the bank to which the ATM belongs. If the amount of cash was withdrawn, the Customer must apply in writing to any nearest branch or customer support service of the Bank.
- The reason for the capture of the Card or cash in the ATM shall be determined by the Bank no later than the next Banking Day following the day of the Cardholder's contact with the Bank, orally (by phone) or in writing by e-mail or to the address specified in the section "Requisites and Signatures of the Parties."

#### **F.10.10.5 Using the Card to pay for goods and services of Service Companies**

- It is not recommended for the Cardholder to perform Card transactions in the Service Companies that are not credible;

- The Cardholder is advised to keep the Card in view during the execution of the Card transaction and to demand that the Card transaction be carried out in the presence of the Cardholder in order to reduce the risk of unlawful receipt of the data indicated on the Card. The Cardholder needs to make sure that it was his Card that was returned to him after the Card transaction.
- When the Cardholder makes a Card payment, the cashier may require the Cardholder to enter the PIN code and / or sign the Slip. Before dialing the PIN-code, make sure that third parties close to the Cardholder will not be able to see it. Before signing the Slip, be sure to check the amount indicated on the Slip.
- When making a Card Transaction in a Service Company, the Cardholder is not recommended to provide additional information about himself. In necessary cases, the Service Provider can only require the Holder to present an identity document.

#### **F.10.10.6 Blocking the Card**

- In case of loss/theft/use of the Card by an unauthorized person, one must immediately contact the Bank or the global customer support service, if the Customer is abroad with an oral or written request for Blocking the Card (hereinafter referred to as the "Request").
- The request shall indicate the surname, first name and patronymic of the Cardholder and, if possible, additional information: his date of birth, code word, number and validity period of the Card, as well as the reason for blocking. It is advisable to provide contact information - address and phone number. The claim is considered to be outgoing from the Cardholder, and claims for the consequences of Blocking the Card by the Bank are not accepted.
- Phones of the Bank's customer support service (Bishkek): +996 (312) 610610; +996 (312) 610613; postal address for telegrams: 720001, Bishkek, Chui Ave., 245. You can also send letters to [customercare@demirbank.kg](mailto:customercare@demirbank.kg) or write WhatsApp messages to +996 (222) 610610, or call the short number 2222 for all mobile operators communications of the Kyrgyz Republic.
- The Card is blocked immediately in case of successful identification of the Customer by the Bank.
- The Cardholder is responsible for the Card transactions performed prior to the Blocking of the Card and is released from it from the moment of its Blocking.
- After Blocking the Card, on the basis of a written application from the Cardholder, the Bank issues a new Card on the Bank account of the Cardholder, with a new number and PIN-code, and if the agreement for the issuance and maintenance of the Card has not been re-signed, then Card transactions with the new Card are also governed by this Agreement and the General Bank Account Agreement.
- The Bank reserves the right to determine the measure of responsibility of the Cardholder in the event of negligence committed by him in the storage of the Card or failure to observe the secrecy of the PIN code even after the Card is Blocked, as well as in the event that deliberate unlawful actions of the Cardholder are established.
- If the Customer fails to fulfill his obligations under this Agreement, as well as in case of termination of this Agreement, the Bank blocks the Card or cancels it.

#### **F.10.10.7 Capture of the Card**

- Detention of the Card at a Service Company or cash dispensing office is carried out in the following cases:
  - a) Card is Blocked,
  - b) The Presenter of the Card is not its Holder,
  - c) The Cardholder has forgotten the card at the place of the Card transaction after its completion.

The Card is captured by an ATM, a cashier of a Service Company or cash dispensing office, or an employee of the Bank. When the Card is seized (except for the cases of its capture by an ATM), an appropriate act is drawn up.
- The reason for the capture of the Card is determined by the Bank no later than the next banking day following the day of the Cardholder's contact with the Bank or a local bank - a member of the International Payment System, orally (by phone) or in writing.

- The refund of the captured Card is made by the Bank directly to the Cardholder after an appropriate decision is made by the local bank or the Bank in case of delivery of the captured Card to the Bank upon written application of the Cardholder.

#### **F.10.10.8 Card validity period, suspension and termination of Card use**

- The Card contains the expiration date (month and year). The card is valid until the end of the last day of the month indicated on it. All expired Cards are blocked and must be returned to the Bank.

- In case of refusal to use the Card, the Holder is obliged to submit a corresponding written application to the Bank and return the Card.

#### **F.10.10.9 Replacing the Card or issuing a new one**

- The replacement of the Card or the issue of a new Card to replace the lost one is carried out on the basis of a written application from the Cardholder submitted to the Bank.

- The Card is replaced in cases when its validity period expires, the Card is damaged, the PIN-code has been compromised, as well as at the request of the Cardholder. The replaced Card must be returned to the Bank.

- The new Card is automatically reissued by the Bank after the expiration of the Card, the Bank notifies the Customer in any available way.

#### **F.10.10.10 Access to Internet purchases**

- The Bank, without limitation, provides the Customer with the opportunity to make Internet purchases both supporting and not supporting the 3D-Secure technology. Access for making online purchases that do not support 3D-Secure technology may be closed at the request of the Customer. When making online purchases of goods and services on sites / applications that do not support 3D-Secure technology, the Card operation is carried out in the standard mode (number, Card validity period, CVV2 code), without entering a one-time password.

- The Bank reserves the right to change the procedure for conducting Internet purchases by notifying the Customer about these changes on the official website of the Bank.

- Access for Cardholders to gambling sites is prohibited in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic.

- When carrying out online purchases, the Cardholder must ensure that the site / application is secure; The Cardholder is recommended to make online purchases only on trusted sites / applications and make online purchases from his computer or his other device, and not from third-party devices where spyware can be installed;

- To ensure safe online shopping, it is recommended to make online purchases on sites / applications that support 3D - Secure security technology.

#### **F.10.10.11 Settlement of disputes**

- The Cardholder is advised to keep the Slips and checks to keep track of the spending of money through Card transactions and to resolve possible disputes.

- The Cardholder has the right to demand from the Bank copies of documents confirming the correctness of the withdrawal of money for Card transactions.

- In all disputes, the Cardholder shall submit a written request to the Bank, which, if the claim is accepted, is submitted to the International Payment System on behalf of the Cardholder. The rules of the international payment system set the limitation period for the consideration of a disputed Card transaction - 120 (One hundred twenty) days from the date of its execution. If the claim is justified, the Bank shall recover the amount of the Card transaction to the Account of the Cardholder. Unreasonable claims are punished by the International Payment System with fines that may exceed the amount of the disputed Card transaction. The Bank has the right, without the consent of the Cardholder, to withdraw fines and the amount of an unjustified claim from the Accounts of the Cardholder opened with the Bank without notice.

## **11. Final provisions**

11.1. The Customer gives unconditional consent for the Bank to receive from any credit bureau and / or from any third party, including government and non-government agencies, and / or from any other

available sources of any information about the Customer, including information about his credit history, about his income and property, as well as any other information, as well as the Customer gives unconditional consent for the Bank to provide information about the Customer, including information on the amount, terms of the Loan, types of collateral, and any other information related to this Loan, at any a credit bureau for the purpose of its subsequent use by financial and credit institutions in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic.

11.2. Amendments and additions to the Agreement will be binding on the parties from the moment they are given a simple written form, signed, unless the Bank, by virtue of legislative or legal acts or the terms of this Agreement, has the right to amend the Agreement without the consent of the Customer.

11.3. This Agreement is drawn up in four original copies in the Kyrgyz, Russian and English languages, two copies for each Party, of which one copy of the Agreement is in the Kyrgyz and Russian languages, and the other in English. In case of contradictions between the texts of the Agreement, the text of the Agreement in the Russian language shall prevail.

## 12. Details and signatures of the Parties

**CUSTOMER:** \_\_\_\_\_

**OKPO code** \_\_\_\_\_ **TIN** \_\_\_\_\_

**Certificate of state registration/voluntary patent:** series No. \_\_\_\_\_, reg. No. \_\_\_\_\_, date of registration/re-registration \_\_\_\_\_ date of issue \_\_\_\_\_

**Registration address:** \_\_\_\_\_

**Tel.:** \_\_\_\_\_ **Fax:** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_

**CUSTOMER's signature**

\_\_\_\_\_

**Stamp here**

**BANK:**

**“Demir Kyrgyz International Bank” Closed Joint Stock Company**

**OKPO code** 21634476 **TIN** 01112199610073

**Legal address:** Kyrgyz Republic, Bishkek, 720001, 245 Chui Ave.

Tel: +996 (312) 610 610; Fax: +996 (312) 61 04 44; 61 04 45

**Authorized persons of the Bank:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

**Authorized signatures:**

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

**Stamp here**